

Дозатор XP-hfTM

3A5281J

RU

Механически соединенная многокомпонентная система с фиксированным соотношением, используемая для дозирования, смешивания и распыления двухкомпонентных покрытий. Только для профессионального использования.

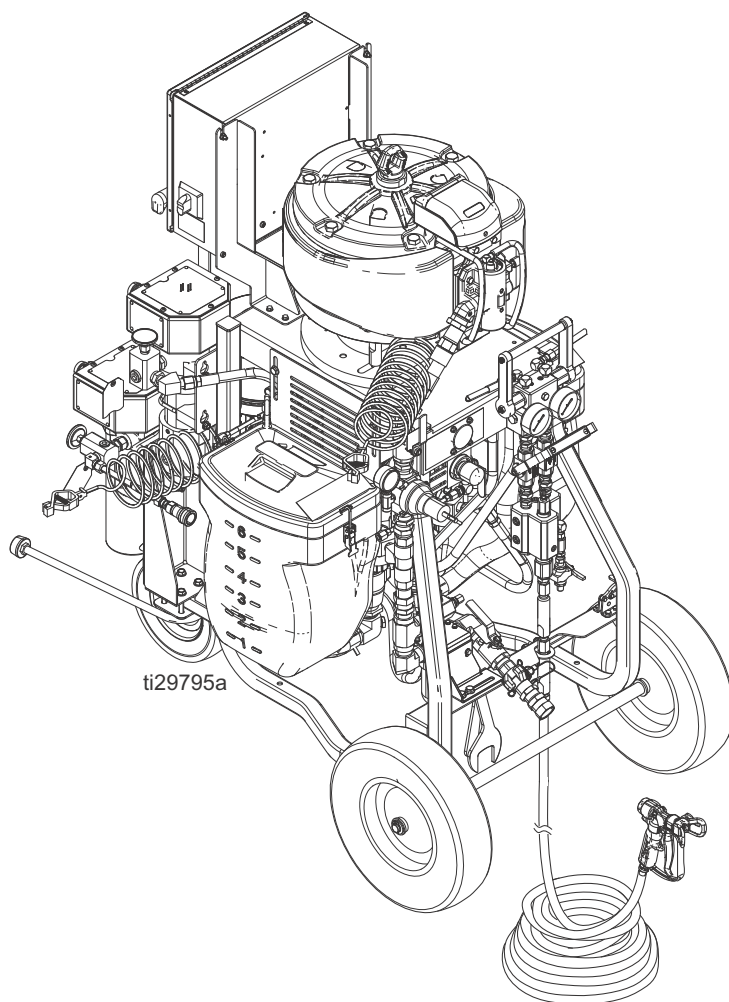
Оборудование разрешено применять во взрывоопасных средах и опасных зонах только в том случае, если это указано в разделе «Модели».

Номера и описания моделей, а также сведения о соответствии стандартам смотрите на стр. 12.



Важные инструкции по технике безопасности

Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции, содержащиеся в данном и сопутствующих руководствах. Сохраните эти инструкции.



Содержание

Сопутствующие руководства	3
Предупреждения	4
Важная информация об изоцианатах (ISO)	7
Правила обращения с изоцианатами	7
Раздельное хранение компонентов А и В	7
Чувствительность изоцианатов к воздействию влаги	8
Смена материалов	8
Общие сведения	10
Применение	10
Защита от избыточного давления	10
Модели	11
Соответствие стандартам	13
Идентификация компонентов оборудования	14
Дозаторы XR-hf (показана модель 572407)	14
Дозаторы XR-hf (продолжение)	15
Блок управления подачей жидкости	16
Основные элементы управления подачей воздуха	17
Насос для промывки растворителем 45:1	18
Компоненты системы	19
*Воздушный клапан сравливающего типа для пневматического двигателя (CA)	19
* Клапан снятия давления воздуха (CG)	19
*Воздушный фильтр (CC)	19
*Пневматический регулятор (CB)	19
Компоненты жидкостного трубопровода	19
Первоначальная подготовка системы к работе ..	20
Промывка перед использованием оборудования	20
Настройка	21
Расположение	21
Заземление	21
Подключите питание	22
Требования к сетевому шнуру	22
Проволочные системы со взрывобезопасными нагревателями	23
Положение двигателя	23
Подключение трубопровода подачи воздуха	24
Подключение статических смесителей, пистолета и шлангов	24
Подключение узлов шлангов для подачи жидкости (только для удаленного смесительного коллектора)	25
Подсоединение шлангов дополнительной длины	25
Процедура сброса давления	27
Заправка пустой системы	28
Заливка жидкостей А и В	28
Заливка насоса для промывки оборудования с помощью растворителя	30
Рециркуляция перед распылением или п овторная заправка после высыхания насоса	31
Распыление	32
Регулируемый ограничитель жидкости для компонента В	34
Промывка смесительной системы	35
Промывка смесительного коллектора, шланга и пистолета	35
Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы)	37
Останов	40
Выключение	40
Проверка системы	41
Техническое обслуживание	42
Электрическое сопротивление шлангов	42
Фильтры	42
Уплотнения	42
Процедура очистки	42
Изменение соотношения смешивания	42
Поиск и устранение неисправностей	43
Ремонт	45
Блок насоса	45
Элементы управления пневматической системы	46
Блок смесительного коллектора	48
Коллектор рециркуляции жидкости с клапанами снятия избыточного давления	48
Бункеры	50
Насос для подачи растворителя	50
Нагреватели жидкости	51
Детали	52
Комплектная система (показана 572107)	52
Комплектная система (продолжение)	53
Комплектная система (продолжение)	54
Комплектная система (продолжение)	55
Комплектная система (продолжение)	56
Насосный дозирующий аппарат без принадлежностей	60
Циркуляционный насос подачи нагреваемой жидкости	63
Нагреватель шланга (с креплением на кронштейне)	64
Распределительная коробка шкафа	66
Распределительная коробка шкафа (продолжение)	67
Схема электрических соединений нагревателя ..	69
Комплект удаленного коллектора блока нагревателя	70
Элементы управления пневматической системы	71
Рекомендуемые запасные части	72
Комплекты и вспомогательные принадлежности 73	
Пригодные для применения во взрывоопасной среде	73
Непригодные для применения во взрывоопасной среде	74
Габариты	75
Габариты системы	75
Размеры насоса	76
Монтажные размеры основы, вид сверху	77
Технические данные	82
Стандартная гарантия Graco	84

Сопутствующие руководства

Руководства можно найти на веб-сайте www.graco.com.

Руководства по отдельным компонентам на английском языке:

Руководство	Описание
312145	Инструкции и спецификация деталей пистолетов-распылителей XTR 5™ и XTR 7™
Компоненты насосного агрегата	
334644	Инструкции по эксплуатации и спецификация деталей пневматического двигателя Xtreme® XL
311762	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей поршневых насосов Xtreme
Бункеры в комплекте	
312747	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта бункера с двойными стенками объемом 75,7 л
406860	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта для установки бункеров объемом 26,5 л
Обогрев	
3A2954	Инструкции по эксплуатации и спецификация деталей нагревателя Viscon® HF
309524	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей нагревателя Viscon HP
406861	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта адаптера к нагревателю Viscon HP
3A5313	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей водяного шланга с подогревом с защитой от истирания Xtreme-Wrap
3A5314	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта циркуляции шланга с подогревом XP и XP-hf
Промывка растворителем	
310863	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта подачи и промывки растворителем
312794	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей блока насоса Merkur®
Комплекты и вспомогательные принадлежности	
3A3320	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта PressureTrak XP и XP-hf
3A1331	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта контроля давления XP
312769	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплектов питающего насоса и перемешивателя
339361	Брошюра с описанием высоконапорного шланга и принадлежностей
3A0421	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта проверки соотношения
3A0590	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей смесительного коллектора для быстроотверждающихся материалов
3A2573	Инструкции по эксплуатации и спецификация деталей разделительного клапана пистолета
406739	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта влагопоглотителя

Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а символы опасности указывают на риски, связанные с определенной процедурой. Когда в тексте руководства или на предупредительных наклейках встречаются эти символы, они отсылают к данным предупреждениям. В этом руководстве в соответствующих случаях могут встречаться другие знаки опасности и предупреждения, касающиеся определенных изделий и не описанные в этом разделе.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
    	ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА Легковоспламеняющиеся газы, такие как пары растворителей или краски, могут воспламениться или взорваться в рабочей зоне. Поток краски или растворителя в оборудовании может вызвать разряд статического электричества. Для предотвращения возгорания и взрыва: • Используйте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении. • Устраните все возможные источники возгорания, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электролампы и синтетическую спецодежду (потенциальная опасность статического разряда). • Все оборудование в рабочей зоне должно быть заземлено. См. инструкции в разделе «Заземление». • Ни в коем случае не выполняйте распыление или промывку растворителем при высоком давлении. • В рабочей зоне не должно быть мусора, а также растворителей, ветоши и бензина. • При наличии легковоспламеняющихся газов не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевые шнуры, не пользуйтесь выключателями, не включайте и не выключайте освещение. • Пользуйтесь только заземленными шлангами. • Если пистолет направлен в заземленную емкость, плотно прижимайте его к краю этой емкости. Используйте только электропроводные или антистатические вкладыши для емкостей. • Немедленно прекратите работу, если появится искра статического разряда или станут ощутимы разряды электрического тока. Запрещается использовать оборудование до выявления и устранения проблемы. • В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель. Во время очистки на пластмассовых деталях может накапливаться статический заряд, который в результате разряда может воспламенить горючие пары. Для предотвращения возгорания и взрыва: • Очищайте пластмассовые детали только в хорошо проветриваемом помещении. • Не используйте для очистки сухую ткань. • Не используйте электростатические пистолеты-распылители в рабочей зоне оборудования.
	ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ • Особые условия безопасной эксплуатации оборудования см. в руководствах нагревателей Viscon HP и HF. • В случае использования PressureTrak см. особые условия обеспечения безопасности в руководстве.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

    	ОПАСНОСТЬ ПРОКОЛА КОЖИ Жидкость под высоким давлением, поступающая из пистолета-распылителя, утечек в шлангах или поврежденных детали, способна пронзить кожу. Такое повреждение может выглядеть как обычный порез, но это серьезная травма, которая может привести к ампутации конечности. Немедленно обратитесь за хирургической помощью. • Не осуществляйте распыление без установленного защитного устройства для наконечника и предохранительной скобы для курка. • Включайте блокиратор пускового курка в перерывах между работой. • Запрещается направлять пистолет в сторону людей и любых частей тела. • Не закрывайте распылительный наконечник рукой. • Не пытайтесь остановить или отклонить утечку руками, другими частями тела, перчатками или ветошью • После прекращения распыления и перед очисткой, проверкой или обслуживанием оборудования необходимо выполнить процедуру сброса давления. • Перед использованием оборудования следует затянуть все соединения трубопроводов подачи жидкости. • Ежедневно проверяйте шланги и муфты. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.
 	ОПАСНОСТЬ ТРАВМ ОТ ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ Движущиеся детали могут прищемить, порезать или отсечь пальцы и другие части тела. • Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся деталей. • Запрещается использовать оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками. • Находящееся под давлением оборудование может включиться без предупреждения. Прежде чем приступить к проверке, перемещению или обслуживанию оборудования, выполните инструкции раздела Процедура сброса давления и отключите все источники питания.
 	ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ Это оборудование должно быть заземлено. Неправильное заземление, регулировка или использование системы могут привести к поражению электрическим током. • Перед отсоединением любых кабелей и выполнением технического обслуживания или монтажа выключите оборудование и отключите электропитание с помощью главного выключателя. • Оборудование следует подключать только к заземленному источнику питания. • Все электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным электриком с соблюдением всех местных правил и нормативных требований.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Ненадлежащее применение может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.

- Не используйте это оборудование, находясь в утомленном состоянии, под воздействием сильных лекарственных средств или в состоянии алкогольного опьянения.
- Не превышайте максимальное рабочее давление или температуру, установленные для компонента системы с наименьшими номинальными значениями. См. раздел **Технические характеристики** во всех руководствах по оборудованию.
- Используйте жидкости и растворители, совместимые с входящими с ними в контакт деталями оборудования. См. раздел **Технические характеристики** во всех руководствах по оборудованию. Прочтите предупреждения производителя жидкости и растворителя. Для получения полной информации об используемом материале запросите паспорт безопасности (SDS) у дистрибьютора или продавца.
- Не покидайте рабочую область, когда оборудование находится под напряжением или под давлением.
- Когда оборудование не используется, выключите его и выполните инструкции из раздела **«Процедура сброса давления»**.
- Ежедневно проверяйте оборудование. Сразу же ремонтируйте или заменяйте поврежденные или изношенные детали, используя при этом только оригинальные запасные части.
- Запрещается изменять или модифицировать оборудование. Модификация или внесение изменений в оборудование может привести к нарушению согласования с уполномоченным агентством и возникновению угрозы безопасности.
- Убедитесь, что характеристики оборудования предусматривают его применение в конкретной рабочей среде.
- Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором.
- Прокладывайте шланги и кабели вне участков движения людей и механизмов, вдали от острых кромок, движущихся частей и горячих поверхностей.
- Не перекручивайте и не перегибайте шланги, а также не тяните за них оборудование.
- Не допускайте детей и животных в рабочую зону.
- Соблюдайте все применимые правила техники безопасности.



СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты и прикрывайте кожу во время распыления, обслуживания оборудования или при нахождении в рабочей зоне. Средства индивидуальной защиты помогают предотвратить получение серьезных травм, в том числе длительное воздействие опасных материалов, вдыхание токсичных испарений, аэрозолей и паров, возникновение аллергических реакций, получение ожогов, повреждение органов зрения и потерю слуха. Ниже указаны некоторые средства индивидуальной защиты.

- Хорошо прилегающий респиратор, который может включать респиратор с подачей воздуха, химически изолирующие перчатки, защитную одежду и покрытия для обуви, как это рекомендовано производителем жидкости и местными контролирующими органами.
- Защитные очки и средства защиты органов слуха



ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ ИЛИ ИСПАРЕНИЯМИ

Вдыхание или проглатывание токсичных жидкостей или газов или их попадание в глаза или на поверхность кожи может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.

- Инструкции по обращению и особые меры предосторожности при работе с используемыми жидкостями, включая возможные последствия длительного воздействия, см. в паспортах безопасности (SDS).
- Во время распыления, обслуживания оборудования или при нахождении в рабочей зоне, всегда хорошо проветривайте рабочую зону и надевайте соответствующие средства индивидуальной защиты. См. предупреждения в разделе **Средства индивидуальной защиты** данного руководства.
- Храните опасные жидкости в утвержденных контейнерах. Утилизируйте эти жидкости согласно применимым инструкциям.



ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ

Во время эксплуатации поверхности оборудования и рабочая жидкость могут сильно нагреваться. Во избежание получения сильных ожогов соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не касайтесь горячих частей оборудования и жидкостей.

Важная информация об изоцианатах (ISO)

Изоцианаты (ISO) представляют собой катализаторы, которые используются в двухкомпонентных материалах.

Правила обращения с изоцианатами



При распылении и дозировании материалов, содержащих изоцианаты, образуются потенциально вредные аэрозоли, пары и взвеси.

- Описание опасностей и мер предосторожности в отношении изоцианатов см. в предупреждениях производителя жидкости и ее паспорте безопасности (SDS).
- Использование изоцианатов предусматривает потенциально опасные процедуры. Выполнять распыление с помощью этого оборудования могут только лица, которые прошли соответствующее обучение, имеют надлежащую квалификацию, а также прочли и поняли информацию, приведенную в этом руководстве, инструкциях производителя по применению и паспорте безопасности (SDS).
- Использование оборудования, не прошедшего надлежащее техническое обслуживание или неправильно отрегулированного, может привести к неправильному отверждению материала. Оборудование должно быть соответствующим образом обслужено и отрегулировано в соответствии с инструкциями из настоящего руководства.
- Чтобы избежать вдыхания содержащих изоцианат тумана, паров и пылевидных частиц, каждый работник в рабочей зоне должен использовать соответствующие средства защиты органов дыхания. Всегда надевайте правильно подогнанный респиратор, который также может быть респиратором с подачей воздуха. Проветривайте рабочую зону согласно инструкциям производителя в паспорте безопасности жидкости.
- Избегайте любого контакта кожи с изоцианатами. Все лица, находящиеся в рабочей зоне, должны надевать химически непроницаемые перчатки, защитную одежду и защитные чехлы на обувь, рекомендованные производителем жидкости и местными регулирующими органами. Выполняйте все рекомендации производителя жидкости, включая относящиеся к обращению с загрязненной одеждой. После распыления мойте руки и лицо перед приемом пищи и употреблением напитков.

Раздельное хранение компонентов А и В



Перекрестное загрязнение может привести к отверждению материала в трубопроводах подачи жидкостей, что может стать причиной серьезных травм или повреждения оборудования. Для предотвращения перекрестного загрязнения:

- **Никогда** не меняйте местами детали, контактирующие с компонентом А, и детали, контактирующие с компонентом В.
- Никогда не используйте растворитель для работы в одном контуре, если он был загрязнен материалом из другого контура.

Чувствительность изоцианатов к воздействию влаги

Воздействие влаги (например, влажности) может вызвать частичное отверждение изоцианата с образованием мелких, твердых, абразивных кристаллов, которые остаются во взвешенном состоянии в жидкости. Со временем на поверхности образуется пленка, и изоцианаты превращаются в гель, что повышает вязкость.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Частично отвержденные изоцианаты ухудшают эксплуатационные характеристики оборудования и сокращают срок службы всех деталей, контактирующих с жидкостью.

- Обязательно используйте герметичные контейнеры с влагопоглотителем в вентиляционном отверстии или с заполнением азотной атмосферой. **Никогда** не храните изоцианат в открытом контейнере.
- Заполняйте смачиваемый колпачок насоса или резервуар (если установлен) для изоцианата подходящим смазочным материалом. Смазочный материал образует барьер между изоцианатом и атмосферой.
- Используйте только влагозащищенные шланги, которые совместимы с изоцианатом.
- Никогда не используйте регенерированные растворители, которые могут содержать влагу. Всегда храните контейнеры с растворителями в закрытом виде, когда они не используются.
- При повторной сборке всегда наносите подходящий смазочный материал на резьбовые части деталей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Толщина образующейся пленки и скорость кристаллизации варьируются в зависимости от смеси изоцианата, влажности и температуры.

Смена материалов

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание повреждения и простоя оборудования при смене разнотипных материалов, используемых в оборудовании, требуется особое внимание.

- При смене материалов многократно промойте оборудование, чтобы гарантировать его тщательную очистку.
- После промывки всегда очищайте сетчатые фильтры впускных фитингов для жидкости.
- Информацию о химической совместимости получите у производителя вашего материала.
- При переходе с эпоксидных смол на уретаны или полимочевины выполняйте разборку и чистку компонентов для жидкости и замену шлангов. При работе с эпоксидными смолами в контуре В (отвердитель) часто используются амины. При работе с полимочевиной на стороне В (полимер) часто используются амины.

Целевое назначение компонентов А и В

Поставщики и субъекты рынка материалов по-разному рассматривают многокомпонентные материалы. В приведенной ниже таблице описаны различные целевые назначения для компонентов, используемых в разных машинах.

Рынок	Оборудование	Назначение	Левая сторона машины	Правая сторона машины
Пена, полиуретан и уретановая пена	Все устройства Reactor, HFR™ и VRM™	Буква	А	В
		Цвет	Красный	Синий
		Названия компонентов	Изоцианат, отвердитель, катализатор	Полиол, смола, основа
		Основной или второстепенный компонент (когда соотношение смешивания не равно 1:1)	Сторона с малым объемом	Сторона с большим объемом
Защитные покрытия с содержанием эпоксидных смол и уретана	Hydra-Cat®, XtremeMix™, XM™ и XP	Буква	А	В
		Цвет	Синий	Зеленый
		Названия компонентов	Смола, основа	Отвердитель, катализатор
		Основной или второстепенный компонент (когда соотношение смешивания не равно 1:1)	Сторона с большим объемом	Сторона с малым объемом
Эпоксидные смолы, силикон, уретаны и другие материалы	PR70™ и PR	Буква	А	В
		Цвет	Красный	Синий
		Названия компонентов	Полиол, смола, основа	Изоцианат, отвердитель, катализатор
		Основной или второстепенный компонент (когда соотношение смешивания не равно 1:1)	Сторона с большим объемом	Сторона с малым объемом

Общие сведения

Применение

ХР — это механически соединенная система с фиксированным соотношением, которая способна смешивать и распылять большинство двухкомпонентных защитных покрытий на основе эпоксидных смол и полиуретана.

При использовании быстроотверждаемых материалов (со временем отверждения менее 10 минут) рекомендуется использовать блок удаленного подогрева коллектора (24Z934) (является частью комплектных систем).

Два насоса – это поршневые насосы принудительного действия с карбидным седлом для тяжелой работы, которые перемещают жидкость при ходе поршня вверх и вниз.



Использование системы ХР-hf или компонентов системы, не одобренных для использования в опасных помещениях или взрывоопасных зонах, может привести к пожару или взрыву.

Системы ХР разрешено использовать в опасной среде только в том случае, если базовая модель, все дополнительные принадлежности, все комплекты и вся проводка соответствуют местным, государственным и национальным стандартам.

Проволочные системы со взрывозащищенными нагревателями см. на стр. 23

Защита от избыточного давления



Механически соединенные насосы могут создать избыточное давление, если вся мощность двигателя применяется только к одному из насосов для жидкости.

- *Только для систем с монтажом на тележке.* Продувочные клапаны с установленным значением максимального воздушного давления служат для ограничения максимального давления жидкости. Не извлекайте эти клапаны.
- Для отведения избыточного давления жидкости обратно в емкость подачи в системах с монтажом на тележке используются автоматические клапаны снятия избыточного давления, обозначенные цветовой кодировкой. Ни в коем случае не затыкайте эти возвратные шланги. **Коллектор рециркуляции жидкости с клапанами снятия избыточного давления** см. на стр. 48
- Если вы используете для создания системы насосный комплект ХР-hf без принадлежностей, пользуйтесь указанными выше клапанами снятия избыточного давления.
- Не устанавливайте отдельные запорные клапаны на линиях подачи компонентов А и В. В системах с монтажом на тележке клапаны управления давлением жидкости соединены обычными ручками.
- На меньшей стороне насоса для жидкости оборудованы разрывной диафрагмой, которая служит резервным средством для сброса избыточного давления (насосы объемом 145 куб. см и менее). Если разрывная мембрана откроется, не используйте машину до ее замены и замены клапана снятия избыточного давления.
- При замене нижних частей насоса или двигателя вашей системы используйте правильные клапаны снятия избыточного давления в соответствии с таблицей на стр. 49.

Модели

				
Использование системы XP-hf или компонентов системы, не одобренных для использования в опасных помещениях или взрывоопасных зонах, может привести к пожару или взрыву. Системы XP разрешено использовать в опасной среде только в том случае, если базовая модель, все дополнительные принадлежности, все комплекты и вся проводка соответствуют местным, государственным и национальным стандартам. Проволочные системы со взрывозащищенными нагревателями см. на стр. 23				

ПРИМЕЧАНИЕ: Особые условия для безопасной эксплуатации см. в руководстве по эксплуатации нагревателя Viscon HF Heater (3A2954) и нагревателя Viscon HP (309524).

Насосные дозирующие аппараты без принадлежностей

Аппараты укомплектованы двигателем, нижними блоками насоса и соединительными элементами.

				
Создание систем на основе насосных дозирующих аппаратов без принадлежностей: • нужно использовать Защита от избыточного давления, см. стр. 10. Для определения клапанов избыточного давления, которые используются с вашей системой, см. таблицу на стр. 19. • Номинальное выдерживаемое давление всех компонентов должно быть равно максимальному давлению или превосходить его.				

Размеры насоса указаны на цилиндре насоса. Указаны номинальные размеры. Фактический вытесняемый объем см. в разделе "Технические данные" в руководстве 311762.

Для того, чтобы собрать комплектную систему с этими аппаратами, потребуются дополнительные компоненты. См. **Узел управления жидкостью**, стр. 16; **Основные элементы управления пневматической системой**, стр. 17 и **Компоненты системы**, стр. 19.

Модели

ПРИМЕР КАТАЛОЖНОГО НОМЕРА

Первые три цифры			Третья, четвертая и пятая цифра		Последняя цифра
✖Коэффициент давления системы			*Соотношение компонентов в смеси		#Компоненты (см. стр. 13)
5	7	x	x	x	x

✖Коэффициент давления системы (первые три цифры каталожного номера)

Первые три цифры	Коэффициент давления системы	Максимальное рабочее давление жидкости фунты на кв. дюйм (МПа; бар)
572xxx	70 : 1	7250 (50, 500)
573xxx	50 : 1	5000 (34, 344)

*Объемные соотношения смешивания - 70:1 (четвертая и пятая цифры каталожного номера)

Третья, четвертая и пятая цифра	Рабочее соотношение насоса (A/B):	Насос стороны A	Насос стороны B	Совмещенный выход жидкости (куб. см/цикл)	Производительность при 40 циклах/мин галл/мин (л/мин)	Клапаны снятия избыточного давления	Максимальное рабочее давление воздуха, фунты на кв. дюйм (МПа, бар)	Коэффициент сжатия	Максимальное рабочее давление жидкости фунты на кв. дюйм (МПа; бар)
xxx10x	1 : 1	L14AC0	L14AC0	290	3.0 (11.3)	Серебристый	100 (0.7, 7)	73 : 1	7100 (49, 490)
xxx15x	1.5 : 1	L14AC0	L097C0	242	2.6 (9.8)	Серебристый	85 (0.59, 5.9)	86 : 1	7250 (50, 500)
xxx20x	2 : 1	L18AC0	L090C0	270	2.8 (10.6)	Серебристый	95 (0.65, 6.5)	76 : 1	7250 (50, 500)
xxx25x	2.5 : 1	L18AC0	L072C0	252	2.6 (9.8)	Серебристый	90 (0.62, 6.2)	81 : 1	7250 (50, 500)
xxx30x	3 : 1	L22XC0	L072C0	292	3.0 (11.3)	Серебристый	100 (0.7, 7)	71 : 1	7100 (49, 490)
xxx40x	4 : 1	L22XC0	L054C0	274	2.8 (10.6)	Серебристый	95 (0.65, 6.5)	76 : 1	7250 (50, 500)

*Объемные соотношения смешивания - 50:1 (четвертая и пятая цифры каталожного номера)

Третья, четвертая и пятая цифра	Рабочее соотношение насоса (A/B):	Насос стороны A	Насос стороны B	Совмещенный выход жидкости (куб. см/цикл)	Производительность при 40 циклах/мин галл/мин (л/мин)	Клапаны снятия избыточного давления	Максимальное рабочее давление воздуха, фунты на кв. дюйм (МПа, бар)	Коэффициент сжатия	Максимальное рабочее давление жидкости фунты на кв. дюйм (МПа; бар)
xxx10x	1 : 1	L22AC0	L22AC0	440	4.6 (17.4)	Золотой	100 (0.7, 7)	48 : 1	4750 (33, 330)
xxx15x	1.5 : 1	L22AC0	L14AC0	365	3.8 (14.4)	Золотой	90 (0.62, 6.2)	57 : 1	5000 (35, 345)
xxx20x	2 : 1	L29AC0	L14AC0	435	4.6 (17.4)	Золотой	100 (0.7, 7)	48 : 1	4750 (33, 330)
xxx25x	2.5 : 1	L29AC0	L115C0	405	4.2 (15.9)	Золотой	100 (0.7, 7)	51 : 1	5000 (35, 345)
xxx30x	3 : 1	L29AC0	L097C0	387	4.0 (15.1)	Золотой	95 (0.65, 6.5)	53 : 1	5000 (35, 345)
xxx40x	4 : 1	L29AC0	L072C0	362	3.8 (14.4)	Золотой	85 (0.59, 5.9)	57 : 1	5000 (35, 345)

#Компоненты (Последняя цифра каталожного номера)

★ = Соответствие стандарту Ex		Последняя цифра каталожного номера							
		★	★	★	★	★	★	★	
		xxxxx0 (†)	xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6 (◆)	xxxxx7 (‡)
Включает:	Насос в сборе (пневматический двигатель и насосные блоки)	x	x	x	x	x	x	x	x
	Тележка		x	x	x	x	x	x	x
	Бункер на 113,6 л (7 галлонов)			x		x	x	x	x
	Насос для подачи растворителя				x	x	x	x	x
	Подогреватели A/B для зон повышенной опасности HF (2)				x	x		x	
	Подогреватели A/B для безопасных зон HF (2)						x		x
	Распределительная коробка (подключенная)						x		x
	Подогреватель для циркуляционных шлангов для зон повышенной опасности HP (1)							x	
	Подогреватель для циркуляционных шлангов для безопасных зон HP (1)								x
	Циркуляционный насос подогрева шланга							x	x
	Pressure Trak (для зон повышенной опасности)							x	x
	Распылитель XTRxxx и шланг подачи 35 футов (10,7 м) (не закрепленный)		x	x	x	x	x	x	x

† Для сборки готовой системы с насосными дозирующими аппаратами без принадлежностей, с каталожным номером, оканчивающимся на ноль, требуются дополнительные компоненты, см. **Насосные дозирующие аппараты без принадлежностей**, стр. 11.

◆ Готовая система — подключено все, за исключением проводки подогрева для зон повышенной опасности.

‡ Готовая система — все подключено для безопасных зон.

Насосы без насосных блоков			Включает:	
Артикул	Коэффициент давления системы	Макс. рабочее давление жидкости, фунты на кв. дюйм (МПа; бар)	Тележка	Распылитель XTRxxx и шланг подачи 35 футов (10,7 м) (не закрепленный)
572000(‡)	70:1	7250 (50, 500)	X	X
573000(‡)	50:1	5000 (34, 344)	X	X

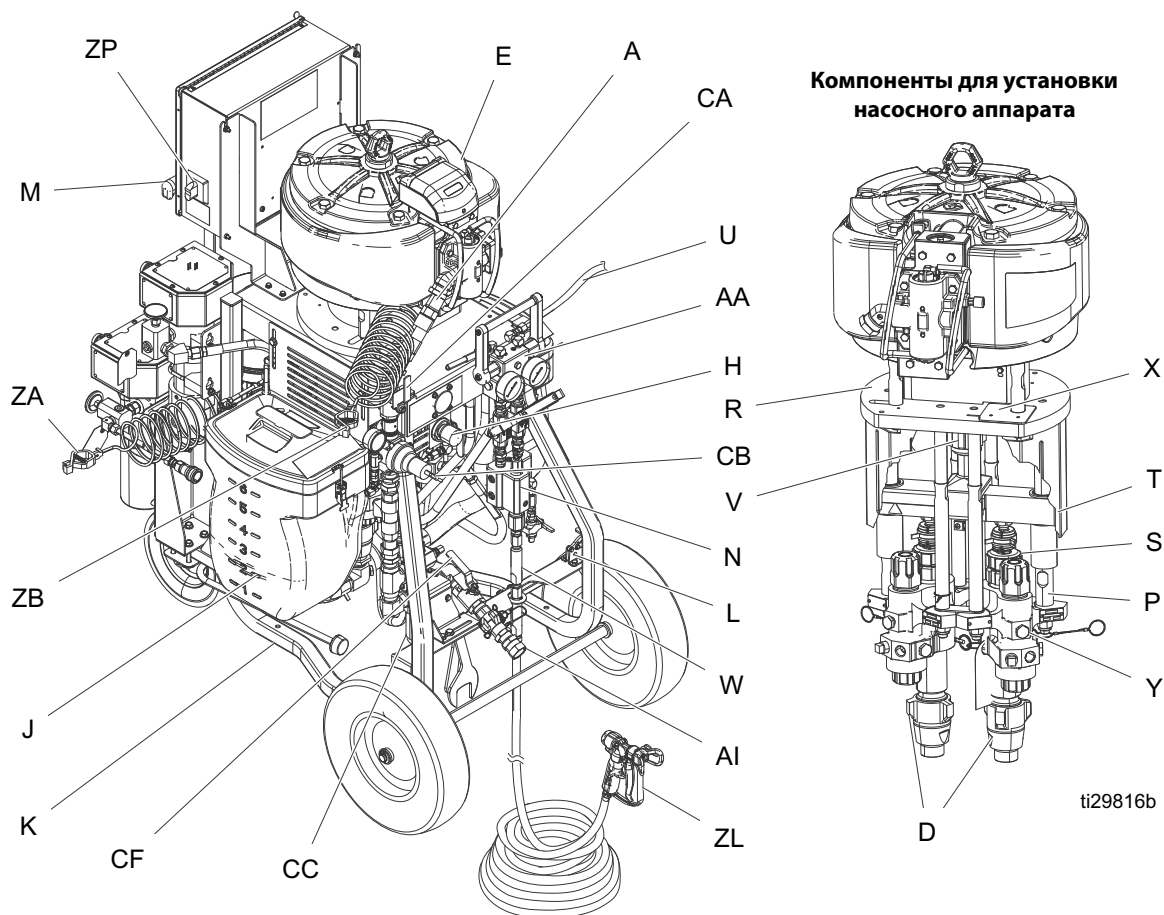
Эти насосы без насосных блоков не готовы к эксплуатации и не имеют сертификации CE и маркировки Ex.

Соответствие стандартам

		Если не указано иное, все системы имеют маркировку CE.
 II 2 G Ex h IIA T3 Gb		★ Если это указано, все системы с каталожным номером, оканчивающимся на 0, 1, 2, 3, 4, и 6, сертифицированы по категории Ex для использования во взрывоопасных средах.

Идентификация компонентов оборудования

Дозаторы XP-hf (показана модель 572407)

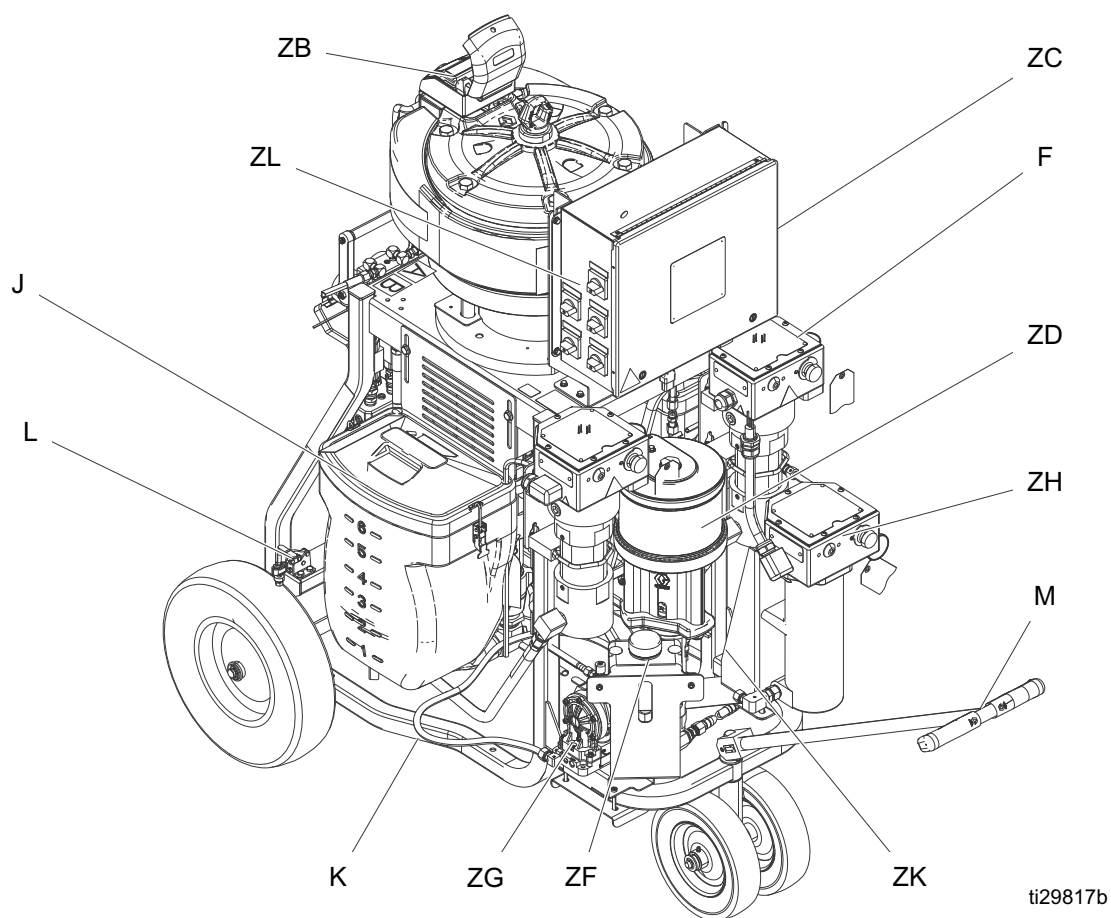


Обозначения

A	Шланг подачи воздуха для двигателя	W	Трубки статического смесителя с заменяемыми пластиковыми элементами
D	Жидкостный насос	X	Кронштейны для регулирования положения двигателя; см. раздел «Положение двигателя» на стр. 23.
E	Пневмомотор Xtreme XL	Y	Разрывной диск избыточного давления; только насосы 145 куб.см или меньше
H	Элементы управления пневматической системой насоса для промывки растворителем; см. стр. 18	AA	Коллектор жидкости
J	Бункеры объемом 26,5 л (7 галлонов) (показана сторона A, синяя)	AI	Воздухоприемник, 1 дюйм. npsm(f)
K	Тележка	CA	Главный запорный клапан пневматического двигателя (предохранительный)
L	Тормоз	CB	Регулятор воздушного давления двигателя
M	Ручка (поднимите, чтобы освободить)	CC	Воздушный фильтр с автоматическим сливом конденсата
AA	Смесительный коллектор, см. стр. 16	CF	Главный запорный клапан впуска воздуха; см. стр. 17
P	Стяжки насоса	ZA	Провод заземления насоса растворителя
R	Переходная плита двигателя	ZB	Провод заземления пневматического двигателя
S	Регулируемые уплотнительные гайки чашечного типа	ZL	Распылительный пистолет и шланг
T	Вилка с шатунными подшипниками	ZP	Главный выключатель питания
U	Линии рециркуляции		
V	Гайка стяжки		

Дозаторы XP-hf (продолжение)

На иллюстрации представлена модель 572407



ti29817b

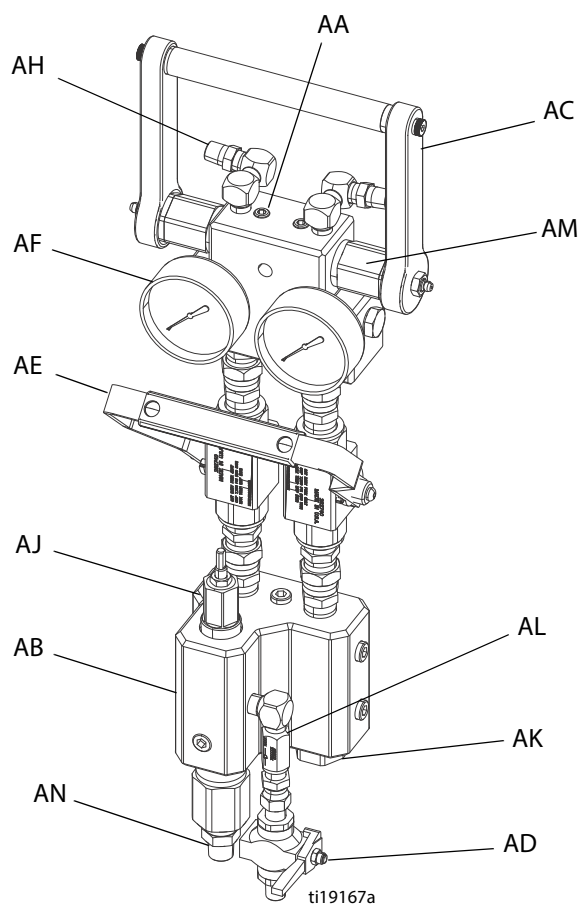
Обозначения

- F Нагреватель жидкости Viscon HF
- J Бункеры объемом 26,5 л (7 галлонов) (показана сторона А, зеленая)
- K Тележка
- L Тормоз
- M Ручка (поднимите, чтобы освободить)
- ZB Pressure Trak
- ZC Распределительная коробка
- ZD Насос
- ZF Резервуар циркуляционного насоса
- ZG Циркуляционный насос
- ZH Нагреватель воды шланга Viscon HP
- ZK Клапан заливки/промывки растворителем
- ZL Выключатели ВКЛ/ВЫКЛ нагревателя

Блок управления подачей жидкости

Требуется для комплектации системы с использованием насосов без принадлежностей.

Показан стандартный смесительный коллектор

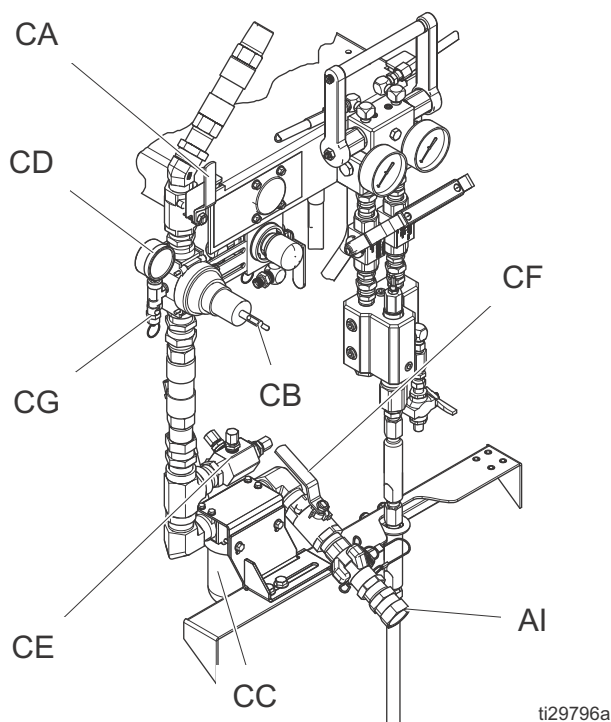


Обозначения

- AA Коллектор жидкости
- AB Смесительный коллектор
- AC Ручка циркуляции (показана в закрытом положении)
- AD Клапан промывки растворителем
- AE Двойная запорная ручка (показана в закрытом положении)
- AF Манометры давления жидкости
- AG Входное отверстие для подачи жидкости (за коллектором жидкости)
- АН Порты циркуляции жидкости
- AJ Регулируемый ограничитель потока жидкости для компонента В; см. стр. 34
- AK Запорные клапаны смесительного коллектора А и В
- AL Запорный клапан на входе для растворителя
- AM Автоматические подпружиненные клапаны снятия избыточного давления с цветовой кодировкой; с фитингами смазки; см. стр. 49
- AN Совмещенный выход А и В; 3/8 npt(m)

Основные элементы управления подачей воздуха

Требуется для комплектации системы с использованием насосов без принадлежностей (каталожный номер, оканчивающийся на «0»).



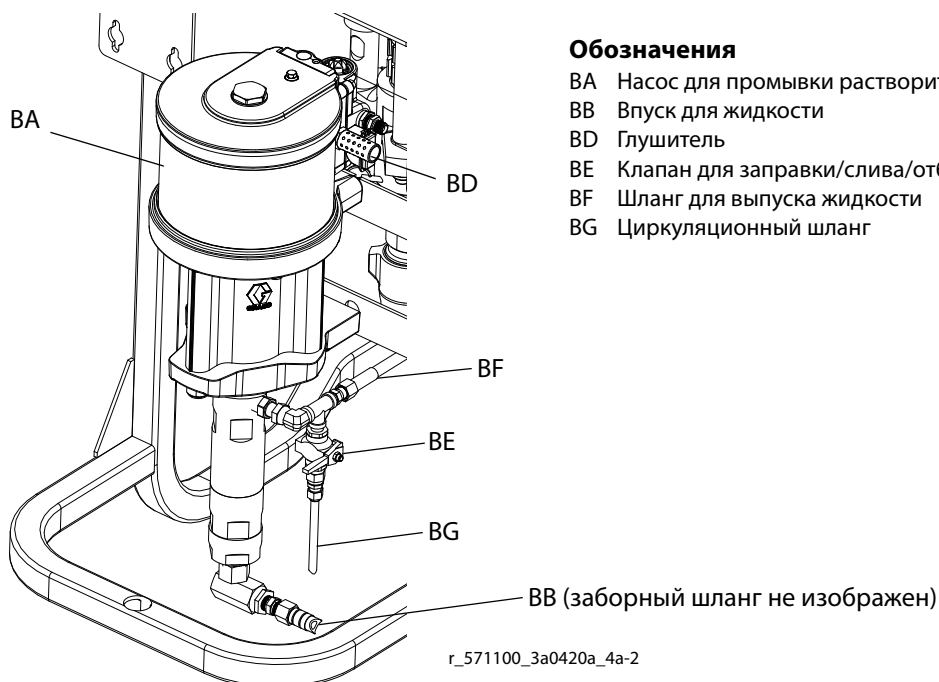
ti29796a

Обозначения

- AI Главный впуск воздуха
- CA Запорный клапан двигателя (снятие давления)
- CB Регулятор воздушного давления двигателя
- CC Воздушный фильтр с автоматическим сливом конденсата
- CD Главный манометр воздуха для двигателя
- CE Коллектор распределения фильтрованного воздуха
- CF Запорный клапан главного впуска воздуха
- CG Клапан сброса давления

Насос для промывки растворителем 45:1

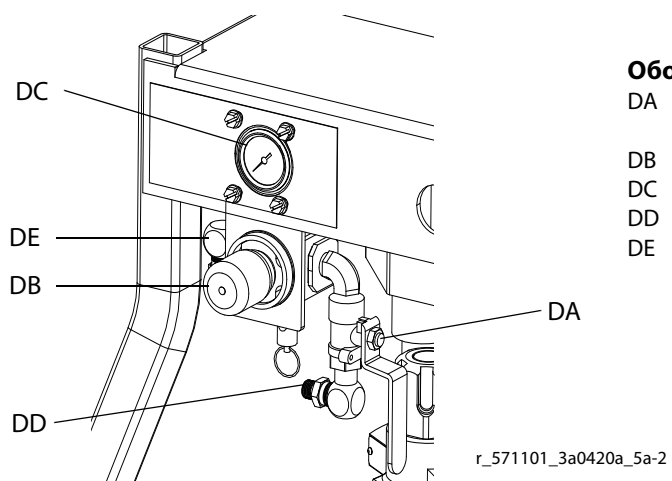
Насос



Обозначения

- BA Насос для промывки растворителем (насос Merkur)
- BB Впуск для жидкости
- BD Глушитель
- BE Клапан для заправки/слива/отбора пробы
- BF Шланг для выпуска жидкости
- BG Циркуляционный шланг

Элементы управления пневматической системы



Обозначения

- DA Воздушный запорный клапан насоса для растворителя (снятие давления)
- DB Регулятор давления воздуха в насосе для растворителя
- DC Манометр воздуха в насосе для растворителя
- DD Выход для воздуха
- DE Впуск воздуха

Компоненты системы

*Указывает, что для комплектации системы с использованием насосов без принадлежностей (каталожный номер, оканчивающийся на «0») требуется, чтобы клиент приобрел дополнительные компоненты.

*Воздушный клапан стравливающего типа для пневматического двигателя (СА)



Запертый воздух может стать причиной неожиданного срабатывания насоса и получения серьезной травмы в результате разбрызгивания жидкости или перемещения деталей. Чтобы снять давление воздуха, используйте главный воздушный клапан стравливающего типа (В).

Убедитесь в том, что клапан легко доступен со стороны насоса и установлен после пневматического регулятора (СВ).

Для сбрасывания давления воздуха, захваченного между пневматическим двигателем и закрытым клапаном необходимо выполнить два описанных ниже этапа.

1. Откройте клапан для подачи воздуха в двигатель.
2. Закройте клапан, чтобы прекратить подачу воздуха в двигатель, и удалите весь воздух, который может присутствовать в двигателе.

* Клапан снятия давления воздуха (CG)

Этот клапан автоматически открывается для снятия давления воздуха, если давление подаваемого воздуха превышает заданное предельное значение. Используйте клапан снятия давления, соответствующий соотношению системы:

XP70-hf		XP50-hf	
Соотношение	Арт. клапана	Соотношение	Арт. клапана
1:1	113498	1:1	113498
1.5:1	16M190	1.5:1	103347
2:1	114055	2:1	113498
2.5:1	103347	2.5:1	113498
3:1	113498	3:1	114055
4:1	114055	4:1	16M190

*Воздушный фильтр (СС)

Этот фильтр устраняет вредные загрязнения, попадающие в систему из источника сжатого воздуха. Используется фильтр мин. 40 микрон.

*Пневматический регулятор (СВ)

Данное устройство предназначено для регулировки давления воздуха в двигателе и давления жидкости на выходе из насоса. Регулятор подачи воздуха должен размещаться вблизи насоса. Давление воздуха отображается на манометре.

Компоненты жидкостного трубопровода

- **Жидкостный коллектор (AA).** Управляет циркуляцией и заправкой насоса.
- **Смесительный коллектор (AB).** Смешивает жидкости А и В и направляет их в единую линию подачи жидкости.
- **Ручка циркуляции (AC).** Направляет поток жидкости для циркуляции или смешивания. Для снятия давления жидкости, заправки насосов и для обеспечения циркуляции материала в бункерах переведите ручку в открытое положение. Для распыления смешанного материала переведите ручку в закрытое положение.
- **Двойная запорная ручка (AE).** Управляет потоком компонентов А и В, обеспечивая смешивание и дозирование. Закройте перед промывкой.
- **Клапан промывки растворителем (AD).** Управляет потоком растворителя, подаваемым в смесительный коллектор, шланг и распылительный пистолет.
- **Комплект статического смесителя/шланга пистолета.** Тщательно смешивает две жидкости и подает полученную смесь в распылительный пистолет. В комплект входит статический смеситель и шланги для распылительного пистолета.
- **Нагреватели жидкости (F).** Нагревают смолу и отвердитель перед их смешиванием. Улучшают химическую реакцию и уменьшают вязкость для более качественного распыления.
- **Насос для промывки растворителем (ZD).** Промывает смесительный коллектор. В комплект входит насос для растворителя, крепежные приспособления и шланг подачи растворителя.

Первоначальная подготовка системы к работе

1. Проверьте укомплектованность поставки. Убедитесь в том, что вы получили все заказанные детали. См. раздел **Идентификация компонентов оборудования**, стр. 14.
2. Затяните все фитинги и крепления.
3. Системы, поставляемые в готовом для работы состоянии, уже имеют готовые соединения для жидкости, воздуха и электропитания.
4. Если к некомплектной системе добавляются какие-либо принадлежности, см. отдельное руководство, указанное на стр. 3.
5. Если в бункерах используются полиуретановые изоцианаты, установите комплекты влагопоглотителя. См. инструкции в руководстве 406739.
6. При подаче материала из бочек или удаленных бункеров установите комплекты циркуляционных и возвратных труб. В случае подачи уретанового материала см. инструкции в руководстве 309852.
7. При необходимости подсоедините питательные насосы, сетчатые фильтры для жидкости и шланги для сжатого воздуха. Если используется система без бункеров, см. руководство 312769.
8. Подсоедините узел шланга подачи жидкости, включая статические смесители, соединительный шланг и пистолет. См. **«Подключение статических смесителей, пистолета и шлангов»**, стр. 24.
9. Подключите батарею в модуле PressureTrak.
10. Подсоедините шланг подачи воздуха. См. **Подключение линии подачи воздуха**, стр. 24.

При необходимости вымойте масло, использованное для проведения испытаний. См. раздел **Подсоедините шланги для подачи смолы и отвердителя к входам смолы и отвердителя на смесительном коллекторе.**, стр. 25. См. раздел **Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы)**, стр. 37.

Промывка перед использованием оборудования

Насос был испытан с помощью маловязкого масла, которое оставляется в гидравлических каналах для защиты деталей. Перед использованием промойте оборудование совместимым растворителем для предотвращения загрязнения жидкости маслом. См. раздел **Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы)**, стр. 37.

Настройка

Расположение

				
Использование системы XR-hf или компонентов системы, не одобренных для использования в опасных помещениях или взрывоопасных зонах, может привести к пожару или взрыву. Системы XR разрешено использовать в опасной среде только в том случае, если базовая модель, все дополнительные принадлежности, все комплекты и вся проводка соответствуют местным, государственным и национальным стандартам. Проволочные системы со взрывозащищенными нагревателями см. на стр. 23				

1. Разместите дозирующее устройство на ровной поверхности.
2. Установите дозирующее устройство так, чтобы оператор имел к нему свободный доступ для управления, обслуживания, безопасного подключения линий подачи жидкости и воздуха, а также подключения необходимых компонентов и принадлежностей.
3. Для долговременной установки снимите колеса и поставьте раму на пол. См. раздел **Габариты**, стр. 75.
4. Убедитесь в том, что тормоз тележки (L) находится в положении блокировки.

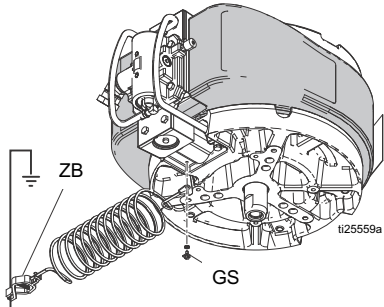
Заземление

				
Чтобы сократить риск образования статического разряда и поражения электрическим током, оборудование следует заземлить. При возникновении статического или электрического разряда пары могут воспламениться или взорваться. Ненадлежащее заземление может стать причиной поражения электрическим током. В процессе заземления к оборудованию подключается отводящий провод для электрического тока.				

Необходимые инструменты:

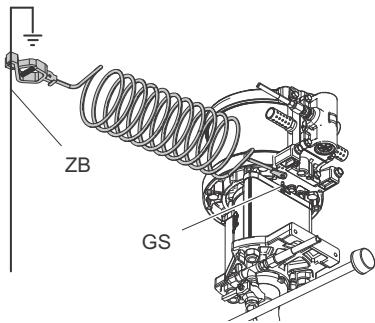
- Провода заземления и зажимы для емкостей
- Два металлических ведра по 19 литров (5 галлонов).

1. Подключите провод заземления (244524) (ZB) к шпильке заземления на пневматическом двигателе.



2. Подсоедините другой конец провода заземления к реальному заземлению для систем без нагревателей, в противном случае подсоедините к зажиму нагревателя HF.
3. Заземлите все обрабатываемые объекты, емкость для подачи жидкости и все прочее оборудование в рабочей зоне. Соблюдайте местные нормативные требования. Используйте только электропроводные шланги для подачи воздуха и жидкости.
4. Заземлите все емкости для растворителя. Используйте только электропроводные металлические емкости, установленные на заземленную поверхность. Не ставьте емкости на токонепроводящие поверхности, например на бумагу или картон, так как это нарушит целостность цепи заземления.

Насос для промывки растворителем. Используйте провод заземления и зажим (поставляются с насосом для растворителя).

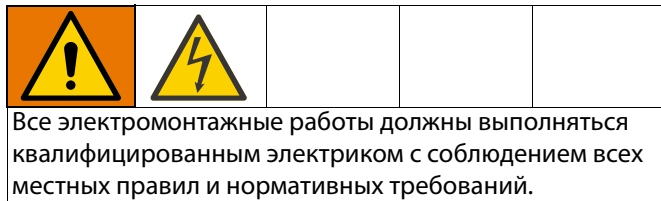


Шланги для воздуха и жидкости: чтобы обеспечить непрерывность цепи заземления, используйте только электропроводящие шланги с максимальной общей длиной 91 м (300 футов). Регулярно проверяйте электрическое сопротивление шлангов. Если общее сопротивление до точки заземления превышает 29 МОм, немедленно замените шланг.

Воздушный компрессор: следуйте рекомендациям изготовителя.

Пистолет-распылитель: Заземлите путем подсоединения к правильно заземленному шлангу для жидкости и насосу.

Подключите питание



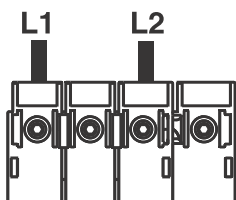
ПРИМЕЧАНИЕ: Этот способ подключения преобразует три типа входного питания в выходное питание 200-240 В перем.тока, 1 фаза, на все нагреватели.

1. Поверните главный выключатель (ZP) в положение OFF (Выкл).
2. Откройте дверцу электрического блока.
3. См. таблицу **Требования к силовому кабелю электропитания**, чтобы выбрать правильный кабель входного питания.

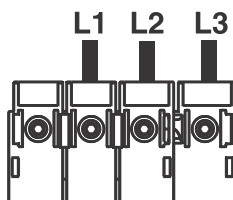
4. Проложите кабель ввода-вывода через компенсатор натяжения в электрическом блоке.
5. Подключите провода источника питания, как показано на изображении **Отключение питания** ниже. Легко надавите на все соединения, чтобы убедиться в том, что они зафиксированы должным образом.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Клеммные перемычки находятся за дверцей электрического блока.
6. Установите поставляемые клеммные перемычки в положения, указанные на схеме **Клеммная колодка** для используемого источника питания.
7. Проверьте, чтобы все компоненты были надлежащим образом подключены, как показано на изображении ниже, затем закройте дверцу электрического блока.

Отключение питания

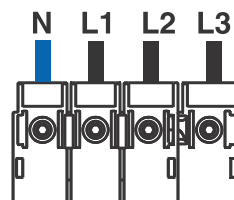
200-240 VAC, 1Ø



200-240 VAC, 3Ø, DELTA



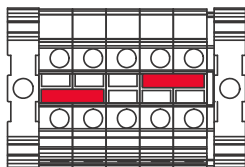
350-415 VAC, 3Ø, WYE



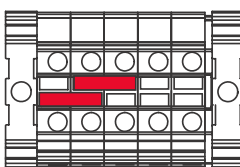
ti31899a

Клеммная колодка

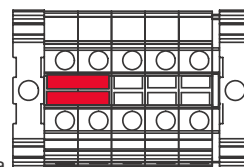
200-240 VAC, 1Ø



200-240 VAC, 3Ø, DELTA



350-415 VAC, 3Ø, WYE



ti31900a

Требования к сетевому шнуру

Модель	Входная мощность	Технические характеристики шнуров*, AWG (мм ²) + заземление / PE	Пиковый ток полной нагрузки (Амперы)
57xxx5 (два нагревателя жидкости с двумя дополнительными нагревателями бункеров)	200–240 В перем. тока, 1 фаза	6 (13,3), 2 провода	58
	200–240 В перем. тока, 3 фазы, Y	8 (8,4), 3 провода	51
	350-415 В перем. тока, 3 фазы, WYE	10 (5,3), 4 провода	40
57xxx7 (два нагревателя жидкости, один нагреватель шланга с двумя дополнительными нагревателями бункеров)	200–240 В перем. тока, 1 фаза	6 (13,3), 2 провода	75
	200–240 В перем. тока, 3 фазы, Y	6 (13,3), 2 провода	65
	350-415 В перем. тока, 3 фазы, WYE	10 (5,3), 4 провода	40

Проволочные системы со взрывобезопасными нагревателями

(Только для систем, пригодных для эксплуатации в опасных условиях)



При использовании взрывобезопасных нагревателей убедитесь в том, что проводка, контакты, переключатели и распределительные щиты соответствуют требованиям пожарной безопасности (взрывобезопасности). Инструкции по выполнению электрических соединений и руководство по установке в опасных условиях см. в руководстве по эксплуатации нагревателя высокого давления Viscon HP и HF.

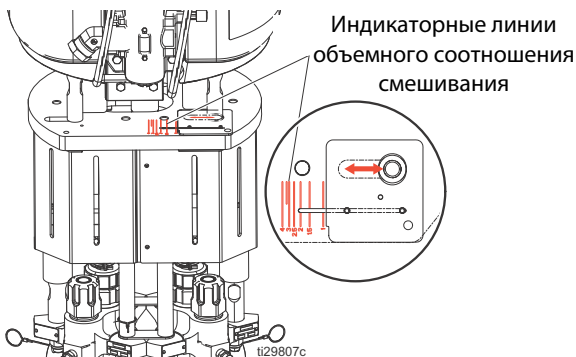
Положение двигателя

Положение двигателя должно быть установлено в соответствии с объемным соотношением смешивания в системе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изменение положения двигателя не изменяет соотношение смешивания.

Проверка положения двигателя

1. Убедитесь в том, что установленные насосы соответствуют объемному соотношению смешивания. См. таблицу в разделе **Модели** на стр. 11.

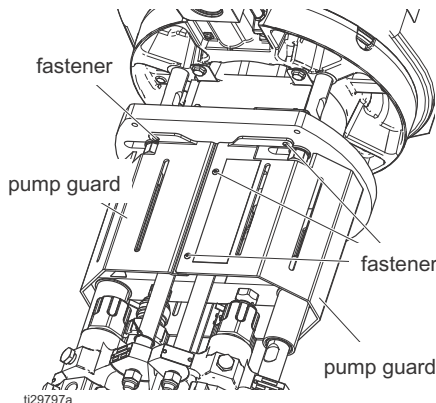


2. Убедитесь в том, что положение двигателя соответствует заданному соотношению смешивания. В противном случае выполните процедуру, описанную ниже в разделе **Изменение положения двигателя**.

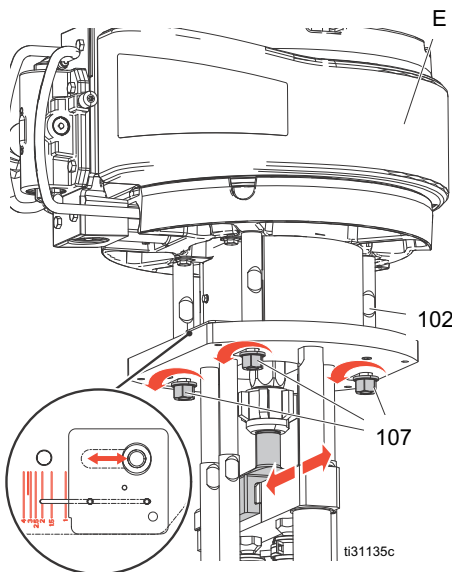
Изменение положения двигателя

Для каждого соотношения смешивания существует определенное положение двигателя. Для изменения положения пневматического двигателя выполните указанные ниже действия.

1. Выполните процедуру, описанную в разделе **Изменение положения двигателя**. Если положение неправильное, перейдите к следующему шагу.
2. Отсоедините восемь крепежных элементов и снимите два предохранителя насоса.



3. Отсоедините три гайки (107P2) под стяжками двигателя.



Показан пневматический двигатель

4. Потяните стяжки и меняйте положение двигателя (E), пока индикаторные линии не будут соответствовать необходимому соотношению.

УВЕДОМЛЕНИЕ

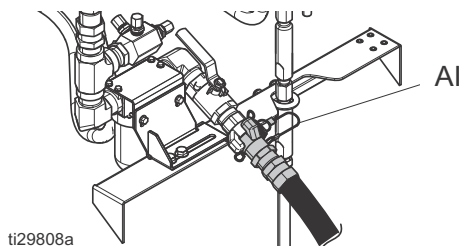
Не используйте металлический молоток для смещения стяжек (P). Это может привести к повреждению основы пневматического двигателя.

5. Затяните три гайки (107).
6. Установите защитные элементы насоса.

Подключение трубопровода подачи воздуха

Подсоедините шланг подачи воздуха к входному отверстию воздушного фильтра (AI), 1 дюйм, prsm(f).

Используйте шланг для сжатого воздуха с внутренним диаметром не менее 1,0 дюйма (25,4 мм). Потребление воздуха составляет 75 куб. футов на галлон (2100 л/мин на 4 л/мин) за минуту распыления. Не используйте быстроразъемное соединение булавочного типа.

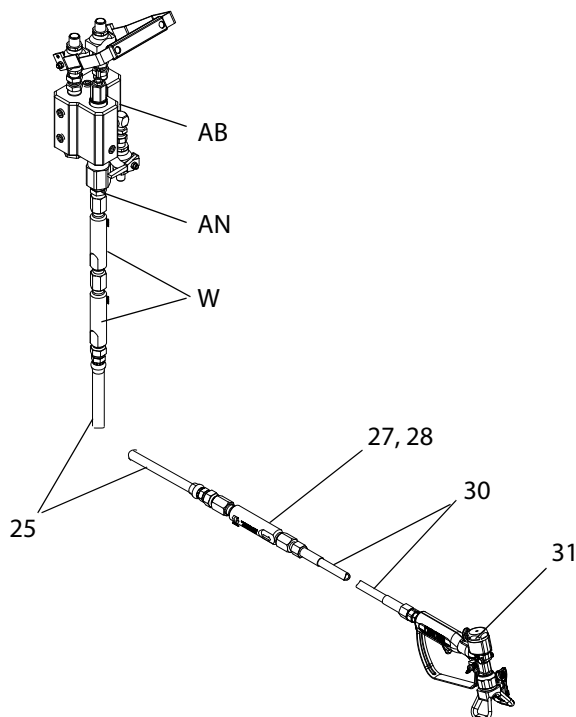


Подключение статических смесителей, пистолета и шлангов

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения всплеск на трубе смесителя не используйте соединения вертлюжного типа на входном отверстии трубы смесителя.

1. С помощью элементов смесителя (W) соедините выходное отверстие двух основных труб статического смесителя со шлангом смесителя (25), очищающим смесителем (27, 28), соединительным шлангом (30) и распылительным пистолетом (31).
2. При необходимости установите шланг смешивания жидкостей между шлангом смесителя (25) и очищающим смесителем (27, 28).



Показан стандартный смесительный коллектор

r_571100_3a0420a_43a

Подключение узлов шлангов для подачи жидкости (только для удаленного смесительного коллектора)

ПРИМЕЧАНИЕ: Остальные шаги см. на иллюстрации на следующей странице.

Если смесительный коллектор (AB) устанавливается удаленно, см. руководство смесительного коллектора 3A0590.

1. Подключите дополнительные секции шланга смолы и отвердителя к выходу дозирующего жидкостного коллектора (AA). Размер и балансировка шланга должны соответствовать соотношению смешивания.
 2. Подсоедините шланги для подачи смолы и отвердителя к входам смолы и отвердителя на смесительном коллекторе.
 3. Подключите быстроразъемное Y-соединение типа «мама» (FQ) к синему трубопроводу быстрого соединения под расширительными бачками.
 4. Подключите быстроразъемное Y-соединение типа «папа» (MQ) к красному трубопроводу быстрого соединения от выхода нагревателя.
 5. Подключите трубопровод циркуляции гликоля к Y-фитингам. Отрежьте под прямым углом красный и синий трубопровод позади соединения шлангов. Соедините к Y-соединению.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Трубы и фитинги обозначаются цветами. При соединении убедитесь в совпадении всех цветов.
6. С помощью двух винтов (9) соедините смесительный коллектор (MM) с блоком нагревателя (HB) удаленного коллектора (MC).

7. Подсоедините шланги для подачи смолы и отвердителя к смесительному коллектору.
8. Подсоедините удлинительный трубопровод гликоля от пучка шлангов к блоку нагревателя (HB). Отрежьте трубопровод под прямым углом позади только одного штуцерного соединения. Подсоедините два штуцерных соединения (10) к соединительной трубке шланга (одна красная, одна синяя). Отрежьте красную соединительную трубку (11) и синюю соединительную трубку (12) до длины, соответствующей расстоянию между пучком шлангов и блоком нагревателя, а затем затяните фитинги.

Подсоединение шлангов дополнительной длины

ПРИМЕЧАНИЕ: Остальные шаги см. на иллюстрации на следующей странице.

Можно подсоединить до шести 50-футовых (15,2 м) секций шлангов с подогревом максимальной общей длиной 300 футов (91,4 м).

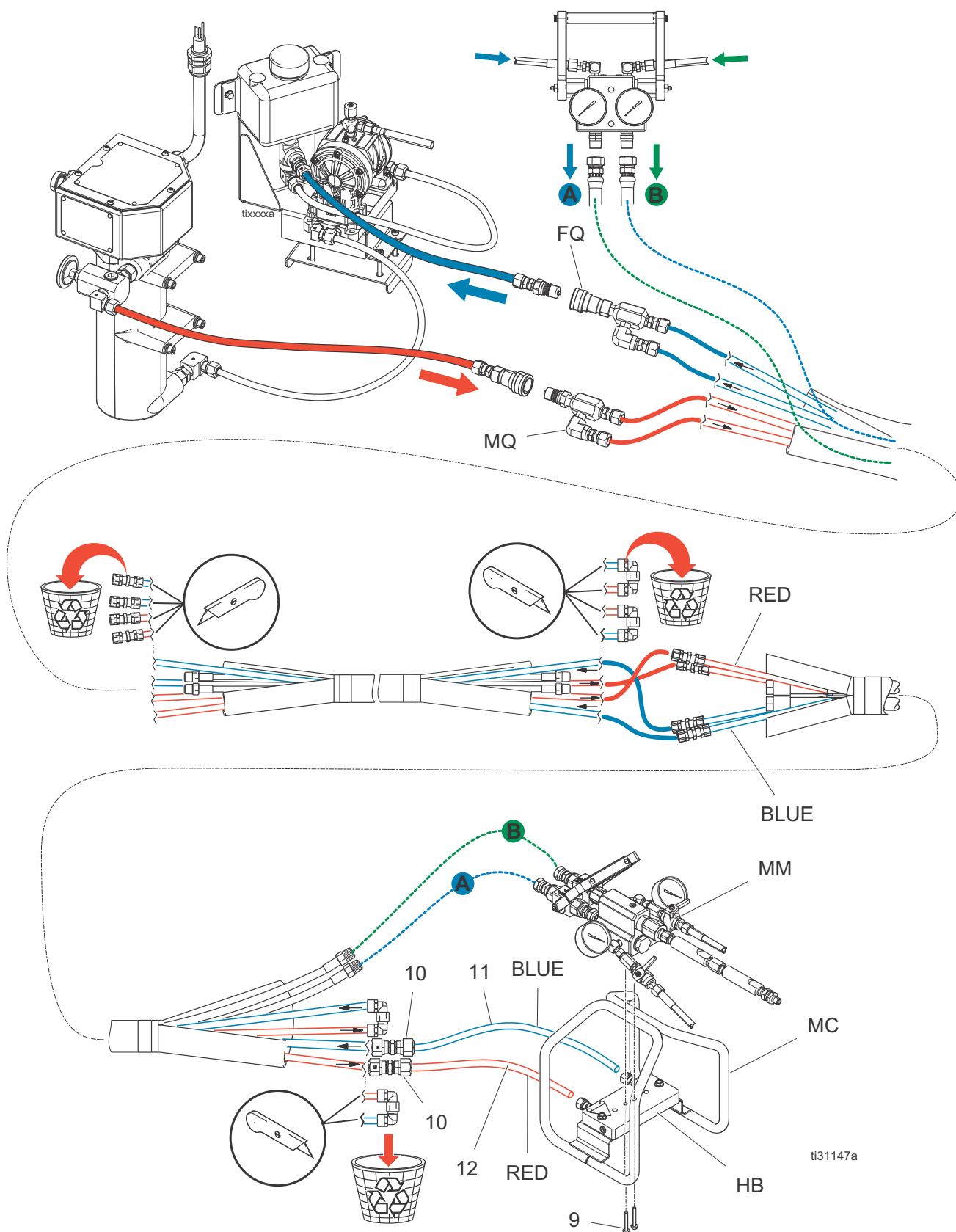
1. Снимите пластиковые поворотные u-фитинги на конце шланга с подогревом.
2. Подсоедините следующую длину шланга, используя соединительные штуцеры, поставляемые со шлангом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Трубы и фитинги обозначаются цветами. При соединении убедитесь в совпадении всех цветов.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во предотвращения перекрестного загрязнения убедитесь, что вы подключили сторону шланга жидкости «А» к стороне «А» дополнительного шланга жидкости с подогревом.

Подсоединение шланга



Процедура сброса давления



При каждом появлении этого символа необходимо выполнить процедуру снятия давления.



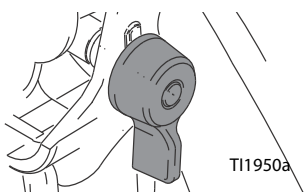
Это оборудование будет оставаться под давлением до тех пор, пока давление не будет снято вручную. Во избежание получения серьезной травмы, вызванной жидкостью под давлением (например, в результате прокола кожи, разбрызгивания жидкости и контакта с движущимися деталями), выполняйте процедуру снятия давления после каждого завершения распыления и перед очисткой, проверкой либо обслуживанием оборудования.

1. Активируйте предохранитель спускового механизма.



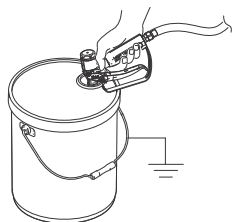
TI1949a

2. Закройте запорный клапан подачи воздуха двигателя.
3. Отключите нагреватели, если они используются.
4. Выключите питательные насосы, если они используются.
5. Снимите распылительный наконечник.
6. Выключите блокиратор пускового курка.



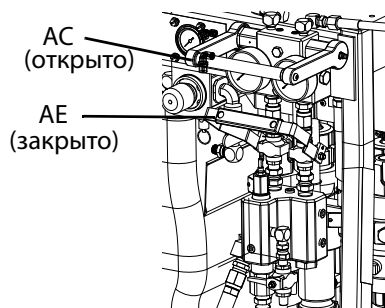
TI1950a

7. Плотно прижмите металлическую часть пистолета к заземленной металлической емкости. Нажмите курок пистолета, чтобы сбросить давление.



ti29649a

8. Активируйте предохранитель спускового механизма.
9. Закройте двойную запорную ручку (AE) и откройте ручку циркуляции (AC), чтобы снять давление жидкости A и B.



r_571101_3A0420A_9a-2

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда промывайте шланг смесителя при снятии давления жидкостей A и B через смесительный коллектор. При остановке распыления и перед очисткой, проверкой, обслуживанием или транспортировкой оборудования выполняйте инструкции раздела **Промывка смесительной системы** на стр. 35.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для продления срока службы клапана при использовании абразивных жидкостей рекомендуется снимать высокое давление с помощью пистолета, если это возможно.

- Если вы подозреваете, что распылительный наконечник или шланг засорены или что после выполнения указанных выше действий давление не было снято полностью, очень медленно ослабьте гайку крепления защитной насадки наконечника или муфту на конце шланга, чтобы постепенно снять давление, а затем полностью отсоедините ее. Прочистите наконечник или шланг для устранения засорения.
- Если статический смеситель, соединительный шланг и пистолет невозможно промыть из-за скапливания смешанного и затвердевшего материала, очень медленно ослабьте крепление трубы статического смесителя, идущей от выходного отверстия, чтобы постепенно снять давление, затем ослабьте его полностью. Замените или очистите забитые компоненты.

Заправка пустой системы

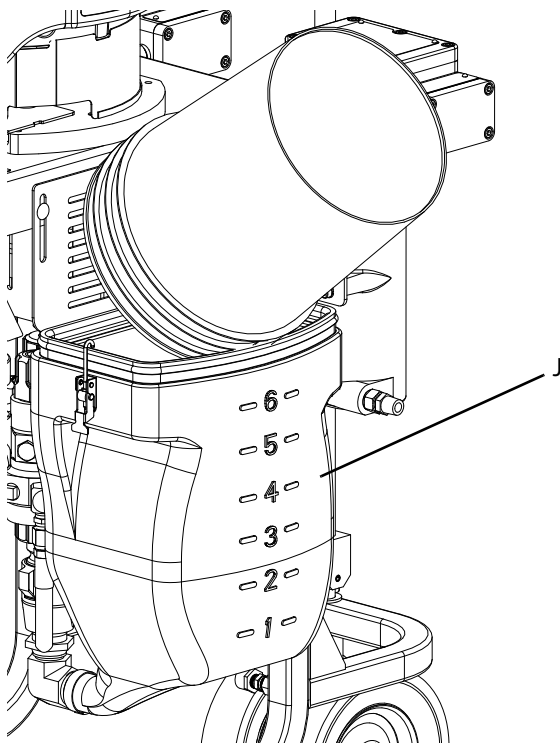
Заливка жидкостей А и В

				
Во избежание травм, пользуйтесь перчатками в случае применения растворителей для промывки оборудования и в том случае, если температура жидкости превышает 110°F (48°C).				

Оборудование было испытано на заводе с использованием маловязкого масла. При необходимости перед распылением вымойте масло с помощью совместимого растворителя. См. раздел **Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы)**, стр. 37.

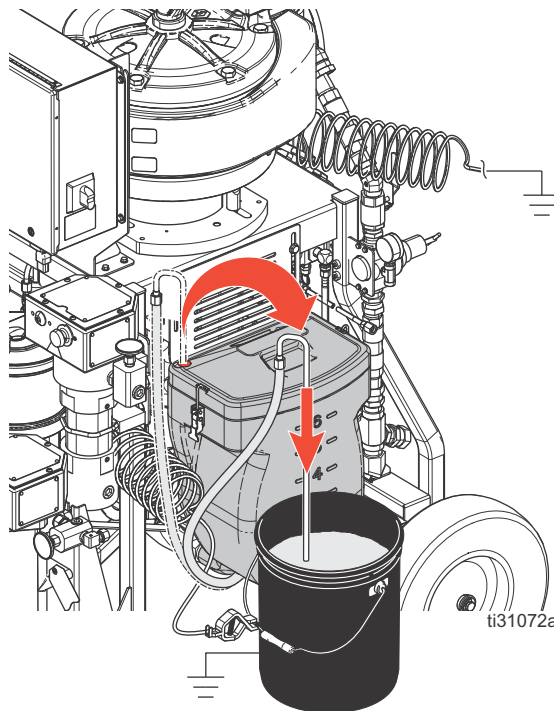
Не устанавливайте пока соплодержатель с соплом на пистолет-распылитель. Во избежание разбрызгивания используйте для заливки минимальное давление.

1. Испытайте материалы, прежде чем добавлять их в бункеры (J). Перед заправкой в бункер убедитесь в том, что смолы тщательно смешаны, однородны и имеют необходимую консистенцию. Перед добавлением материалов в бункер доведите отвердители до состояния суспензии.

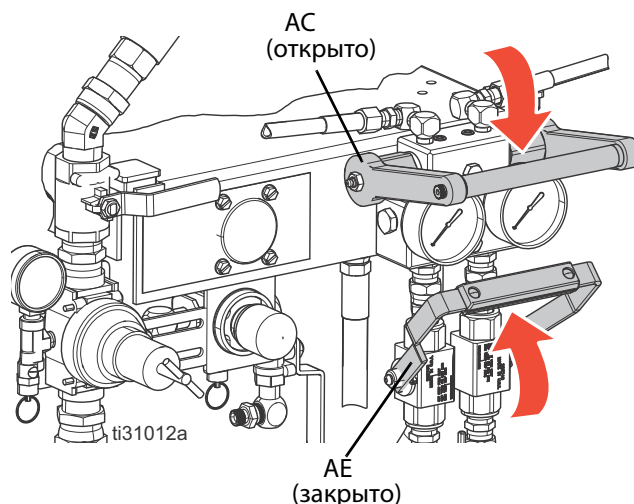


2. Заполните бункеры А и В соответствующими материалами. Заполните сторону А (синюю) материалом большего объема, а сторону В (зеленую) – материалом меньшего объема (если соотношение смешивания не равно 1:1).

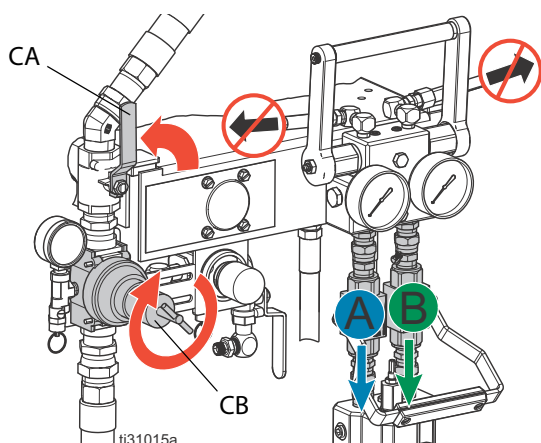
3. Переместите линии рециркуляции (U) для опорожнения контейнеров.



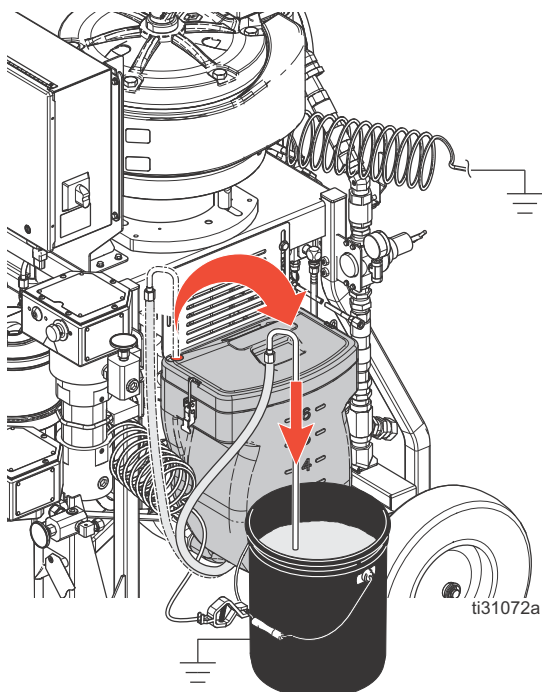
4. Закройте двойную запорную ручку (AE) и откройте ручку циркуляции (AC).



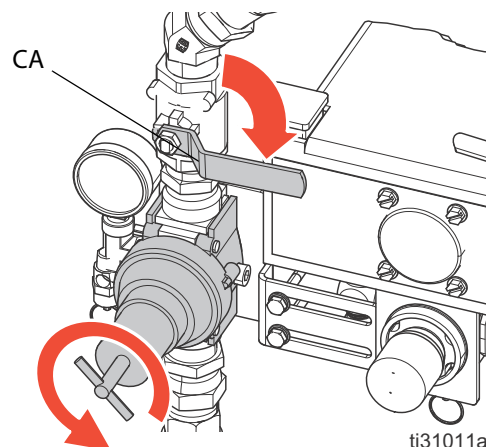
5. Откройте главный запорный клапан подачи воздуха (CA). Затем медленно откройте регулятор давления воздуха (CB).



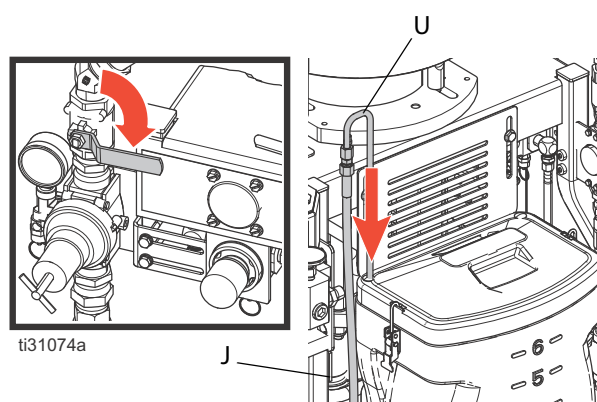
6. Переливайте жидкость в контейнеры, пока из линий рециркуляции A и B не пойдет чистая жидкость.



7. Уменьшите давление воздуха. Закройте главный запорный клапан подачи воздуха (CA).



8. Переместите линии рециркуляции (U) обратно в соответствующий бункер (J).



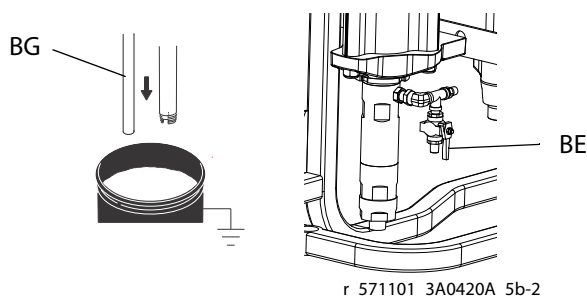
9. При использовании нагревателей нагрейте жидкость в системе перед распылением. См. раздел **Рециркуляция перед распылением или повторная заправка после высыхания насоса**, стр. 31.

Заливка насоса для промывки оборудования с помощью растворителя

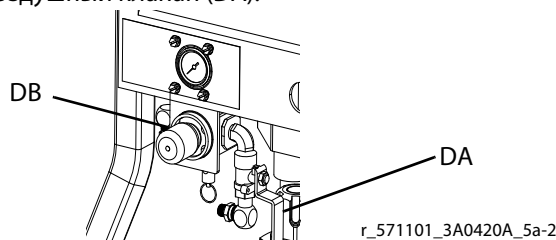
Если используется насос для промывки растворителем, следуйте указанным ниже инструкциям.



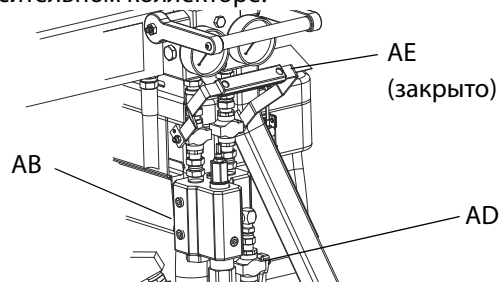
1. Подсоедините провод заземления (не входит в комплект) к металлическому ведру с растворителем.
2. Поместите сифонную трубку и шланг циркуляции растворителя (BG) в емкость с растворителем.



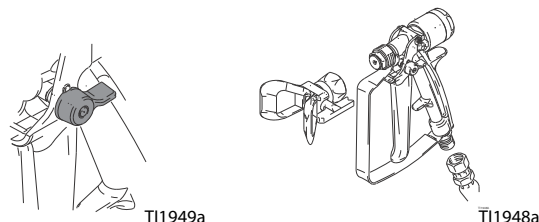
3. Откройте клапан заправки растворителя (BE) на выпускном отверстии насоса подачи растворителя (BA).
4. Откройте воздушный клапан (DA) насоса для подачи растворителя. Медленно поверните регулятор давления воздуха (DB) на насосе для подачи растворителя по часовой стрелке, чтобы заправить насос для подачи растворителя и направьте растворитель обратно в бак. Закройте жидкостный клапан (BE) насоса для подачи растворителя и воздушный клапан (DA).



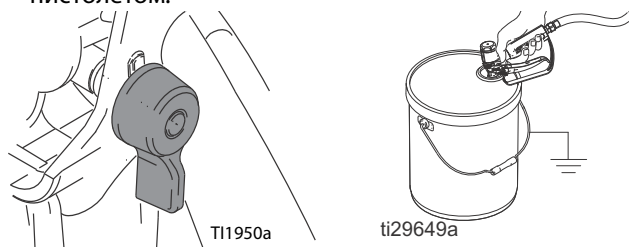
5. Откройте клапан промывки растворителем (AD) на смесительном коллекторе.



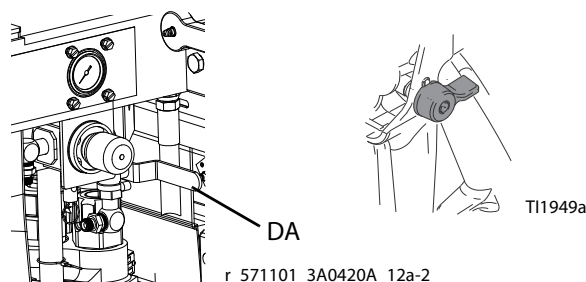
6. Убедитесь в том, что установлена блокировка пускового курка. Снимите распылительный наконечник.



7. Разблокируйте блокиратор пускового курка и направьте пистолет в заземленное металлическое ведро. Для дозирования материала используйте крышку емкости с отверстием. Во избежание разбрызгивания подоткните отверстие вокруг пистолета тряпкой. Не держите пальцы перед пистолетом.



8. Откройте воздушный клапан (DA) насоса для подачи растворителя. Медленно поверните регулятор давления воздуха на насос для подачи растворителя (DB) по часовой стрелке, чтобы заправить насос и устранить воздух из шланга смесителя и пистолета. Нажимайте пусковой курок пистолета до тех пор, пока не будет спущен весь воздух.
9. Закройте воздушный клапан (DA) насоса для подачи растворителя и нажмите пусковой курок пистолета, чтобы снять давление. Включите блокиратор пускового курка. Замените распылительный наконечник.



10. Закройте клапан промывки растворителем (AD).

ПРИМЕЧАНИЕ: При распылении можно оставить воздух и давление в насосе для подачи растворителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для правильной промывки и эффективной очистки смешанного материала не распыляйте смешанный материал, не заправив растворитель в насос и шланг для растворителя.

Рециркуляция перед распылением или повторная заправка после высыхания насоса

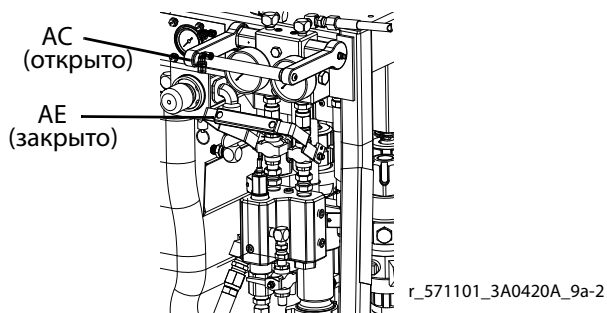
ПРИМЕЧАНИЕ: Перемешивайте, рециркулируйте и подогревайте материал только если это необходимо во избежание попадания воздуха в жидкость.

Во время подогрева материала требуется работать в режиме рециркуляции. Следите за температурой в верхней части нагревателя (на выходе или входе в бункер). Когда термометр покажет рабочую температуру, материал готов к распылению.

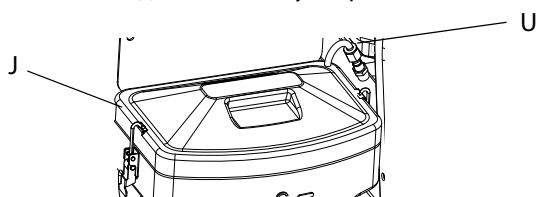
При использовании системы, не требующей подогрева, перед распылением необходимо проводить рециркуляцию. Рециркуляция обеспечивает подмешивание оседающих наполнителей, полное заполнение шлангов и плавную работу запорных клапанов насоса.

Рециркуляция также позволяет повторно заправить материал на высохшей стороне.

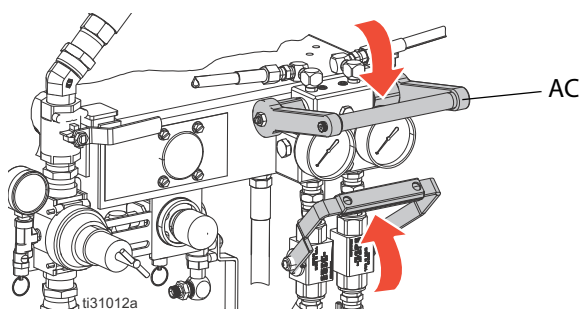
1. Выполните инструкции раздела **Заправка пустой системы**, стр. 28.
2. Поднимите и закройте двойную запорную ручку (AE).



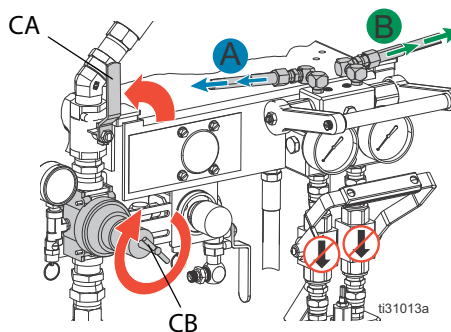
3. Убедитесь в том, что шланги рециркуляции (U) правильно подключены к бункерам (J).



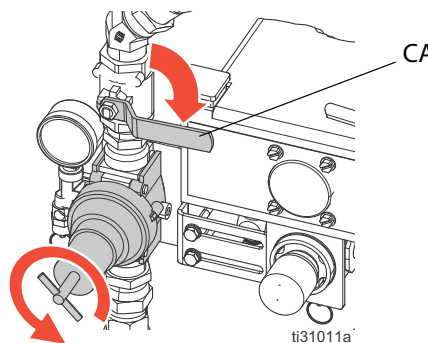
4. Опустите, чтобы открыть ручку клапана циркуляции (AC).



5. Отключите регулятор давления воздуха (CB) и откройте запорный клапан подачи воздуха пневматического двигателя (CA). С помощью регулятора давления воздуха медленно увеличивайте давление воздуха в насосах до 15-30 фунтов/кв.дюйм (1-2 бара) до тех пор, пока скорость их работы не снизится.



6. Насосы должны работать в течение нескольких минут или до тех пор, пока материал не достигнет нужной температуры. См. раздел **Нагревание жидкости**, стр. 31.
7. Закройте запорный клапан подачи воздуха пневматического воздуха (CA).



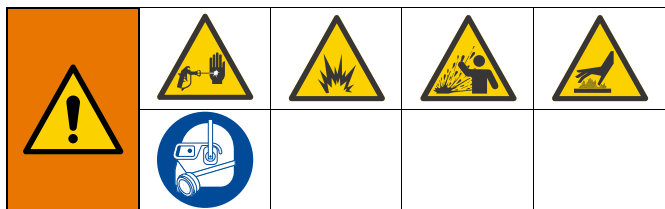
Нагревание жидкости

Для того чтобы равномерно нагреть жидкость во всей системе, выполните указанные ниже действия.

1. Циркулируйте жидкость на скорости приблизительно 1/2 галлонов в минуту (10–20 циклов в мин.), чтобы подогреть бункеры до 80–90°F (27–32°C).
2. Уменьшите скорость циркуляции примерно до 0,25 галлонов в минуту (5 циклов в мин.), чтобы увеличить выходную температуру нагревателя, пока она не совпадет с температурой распыления.

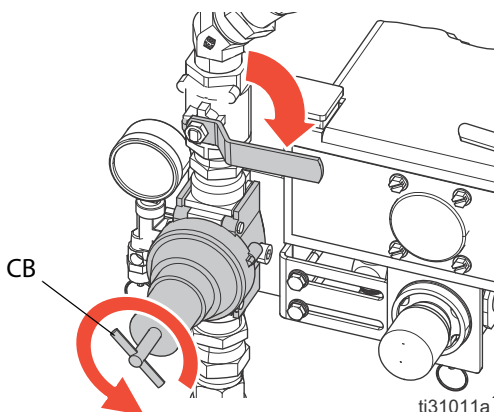
При слишком быстрой циркуляции жидкости без уменьшения скорости подачи насоса поднимется только температура бункера. Слишком медленная циркуляция жидкости поднимет температуру только на выпуске нагревателя.

Распыление

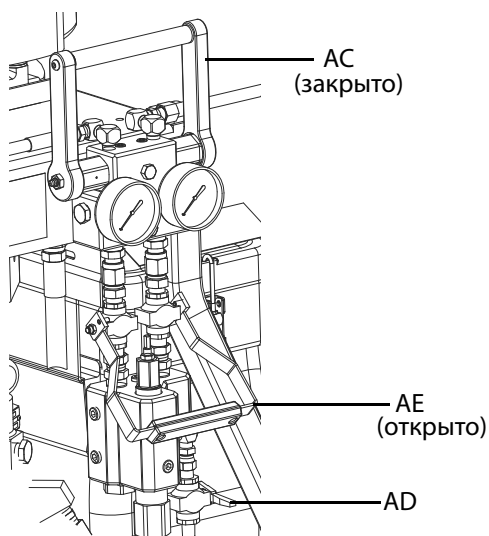


ПРИМЕЧАНИЕ: После первого дня распыления повторно затяните все соединительные фитинги шлангов и затяните соединительные уплотнительные гайки на обоих насосах.

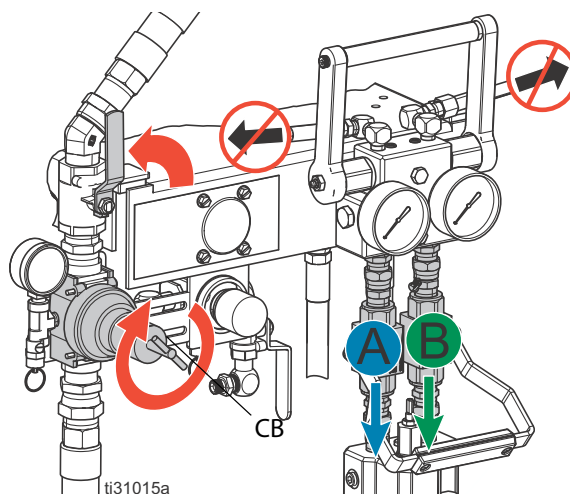
1. Если используются нагреватели, включите их. Инструкции по изменению температуры нагревателя см. в руководстве по эксплуатации Viscon HP и HF в разделе **Нагревание жидкости**, стр. 31. При необходимости выполните циркуляцию.
2. Закройте регулятор давления пневматического двигателя (CB) и снизьте до нуля.



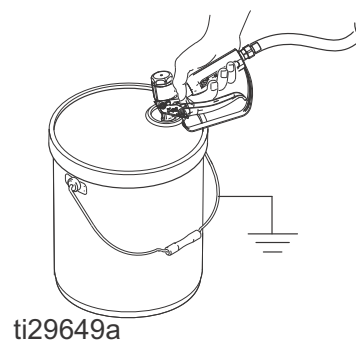
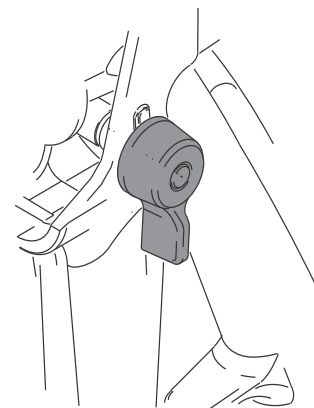
3. Закройте ручку циркуляции (AC) и клапан промывки растворителем (AD). Откройте двойную запорную ручку (AE).



4. На главном регуляторе давления воздуха (CB) установите значение минимум 30 фунтов на кв. дюйм (0,21 МПа, 2,1 бар).

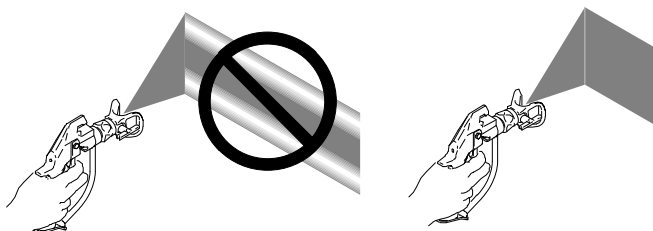


5. Снимите наконечник. Отключите блокиратор пускового курка и включите пистолет, направив его в заземленное металлическое ведро. Во избежание разбрызгивания закрывайте металлическую емкость крышкой с отверстием и распределяйте материал через отверстие. Осуществляйте дозирование через смешительный шланг, пока из пистолета не потечет хорошо смешанный материал.



6. Включите блокиратор пускового курка. Установите наконечник на пистолет.
7. Установите необходимое давление на главном регуляторе давления воздуха насоса (СВ) и нанесите слой покрытия на пробную панель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проводите **проверку системы** каждый день (см. стр. 41).



ПРИМЕЧАНИЕ: Избыточное давление приводит к излишнему распылению и изнашиванию насоса.

8. Регулярно проверяйте и записывайте показания манометра по время эксплуатации оборудования.

Изменение показаний манометра означает изменение работы системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Падение давления происходит при изменении хода насоса. Это изменение должно быть быстрым и синхронным.
- Во время эксплуатации на протяжении дня промывайте смесительный коллектор по мере необходимости.

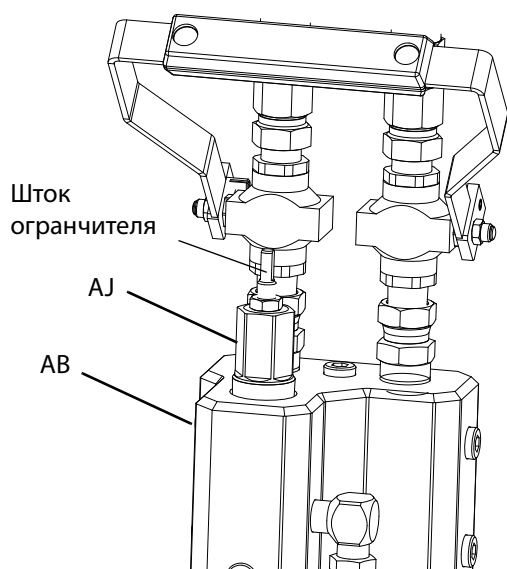
9. После завершения распыления или перед истечением срока жизнеспособности следуйте инструкциям раздела **Промывка смесительной системы** на стр. 35.

ПРИМЕЧАНИЕ: С повышением температуры срок годности смеси и рабочее время сокращаются. Срок жизнеспособности материала в шланге значительно меньше времени высыхания покрытия.

Регулируемый ограничитель жидкости для компонента В

Ограничитель (AJ) на стороне В мгновенно сокращает дисбаланс соотношения опережения/задержки потоков А и В в трубах статического смесителя при открытии пистолета. Они вызваны разницей в вязкости и объеме жидкости, а также расширением шлангов.

Ограничитель, как правило, используется в том случае, если смесительный коллектор устанавливается удаленно от машины с коротким смесительным шлангом между ним и распылительным пистолетом. Его также можно использовать при выполнении процедуры проверки соотношения.



Если смесительный коллектор (AB) установлен на машине, нет необходимости устанавливать ограничитель. Оставьте шток ограничителя в открытом как минимум на два оборота положении от полностью закрытого состояния.

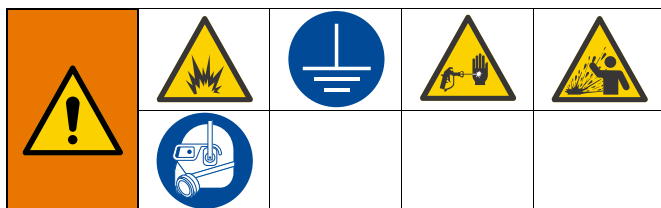
Для регулировки ограничителя выполните указанные ниже действия.

Во время распыления поворачивайте стержень ограничителя по часовой стрелке, пока на манометре давления стороны В не отобразится небольшое повышение давления. Точка, в которой давление начинает повышаться, служит удобным инструментом регулирования настроек.

Если дозирование материала не осуществляется непосредственно из смесительного коллектора и смесителя, такая регулировка приближительна.

Для получения дополнительных сведений см. руководство 3A0590 по эксплуатации смесительного коллектора.

Промывка смесительной системы



Во избежание пожара и взрыва всегда заземляйте оборудование и контейнер для отходов. Во избежание электростатического искрения и получения травм из-за разбрызгивания всегда проводите промывку при наименьшем возможном давлении. Горячий растворитель может воспламениться. Во избежание пожара или взрыва выполняйте указанные ниже действия.

- Промывайте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении.
- Перед промывкой убедитесь в том, что главный источник питания выключен и нагреватель охлажден.
- Не включайте нагреватель до тех пор, пока жидкостные трубопроводы не очистятся от растворителя.

Промывайте смесительный коллектор в любой из указанных ниже ситуаций.

- Перерывы в распылении
- Отключение оборудования на ночь
- Срок жизнеспособности смешанного материала в системе приближается к концу

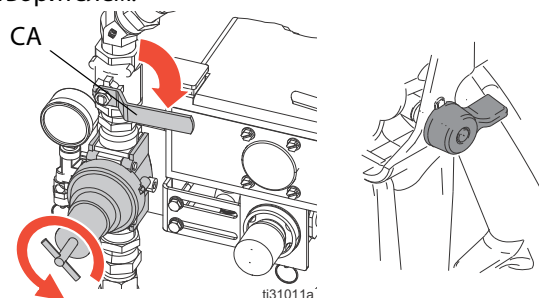
Промывка смесительного коллектора, шланга и пистолета

Если конструкция системы не включает насос для промывки растворителем, см. **Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы)**, стр. 37.

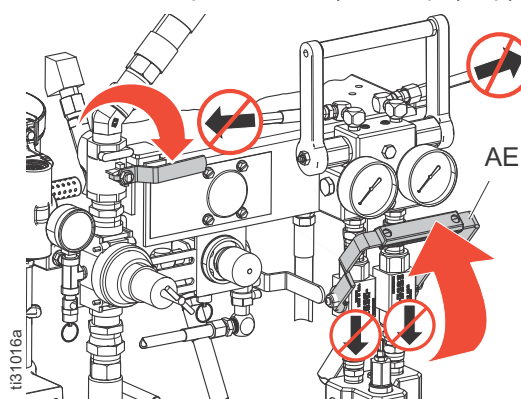
Выключите нагреватели. Дайте остыть нагревателям и нагретым шлангам.

Выполните процедуру **снятия давления**, описанную на стр. 27.

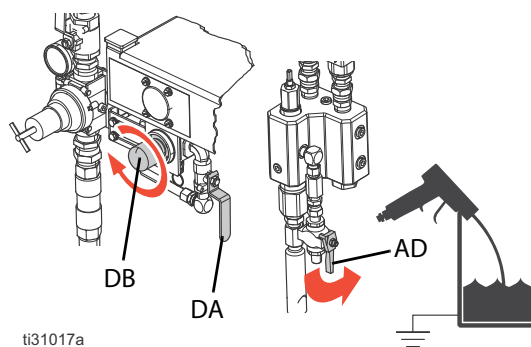
1. Закройте отсеочный клапан пневматического двигателя (CA), чтобы выключить пневматический двигатель насоса и снизить давление воздуха. Поставьте пистолет на предохранитель. Снимите распылительный наконечник и смочите его растворителем.



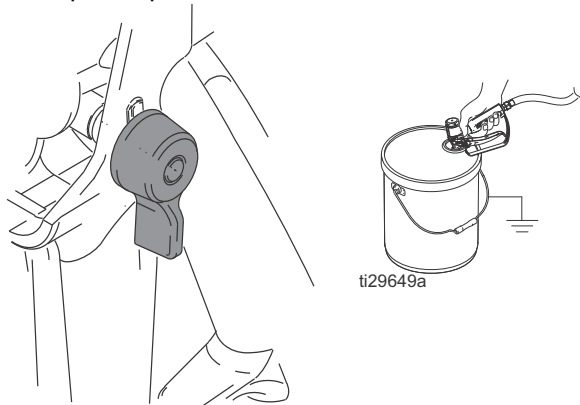
2. Поднимите и закройте двойную запорную ручку (AE).



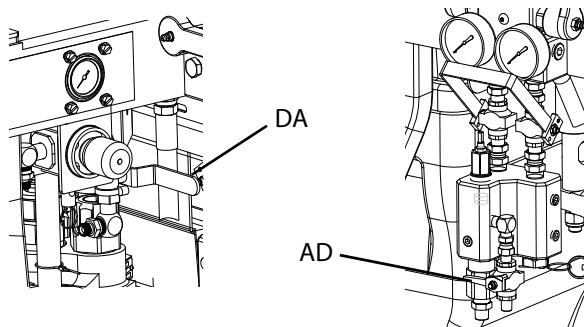
3. Откройте воздушный клапан (DA) насоса для подачи растворителя. Медленно поверните регулятор давления воздуха (DB) на насосе для промывки растворителем по часовой стрелке, чтобы увеличить давление воздуха.



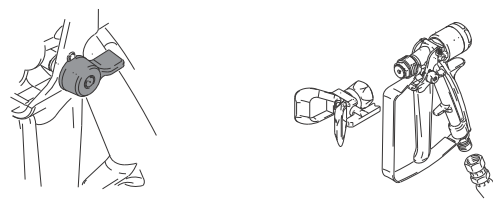
4. Откройте клапан промывки растворителем (AD).
5. Разблокируйте блокиратор пускового курка, направьте пистолет в заземленное металлическое ведро и включите подачу из пистолета в ведро. Для дозирования материала используйте крышку емкости с отверстием. Во избежание разбрызгивания подоткните отверстие вокруг пистолета тряпкой. Не держите пальцы перед пистолетом. Продолжайте промывку, пока при дозировании будет выходить чистый растворитель.



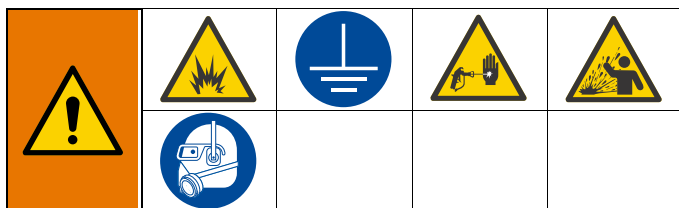
6. Закройте воздушный клапан (DA) на насосе для промывки растворителем. Нажмите курок пистолета, чтобы сбросить давление. После снятия давления закройте клапан промывки растворителем (AD).



7. Выполните инструкции раздела **Подсоедините шланги для подачи смолы и отвердителя к входам смолы и отвердителя на смесительном коллекторе.**, стр. 25.
8. Включите блокиратор пускового курка. Разберите распылительный наконечник и прочистите его вручную растворителем. Снова установите его на пистолет.



Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы)



Во избежание пожара и взрыва всегда заземляйте оборудование и контейнер для отходов. Во избежание электростатического искрения и получения травм из-за разбрызгивания всегда проводите промывку при наименьшем

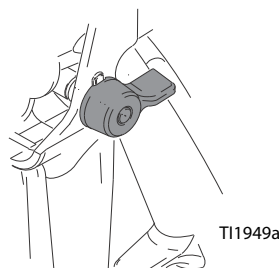
возможном давлении. Горячий растворитель может воспламениться. Во избежание пожара или взрыва выполняйте указанные ниже действия.

- Промывайте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении.
- Перед промывкой убедитесь в том, что главный источник питания выключен и нагреватель охлажден.
- Не включайте нагреватель до тех пор, пока жидкостные трубопроводы не очистятся от растворителя.

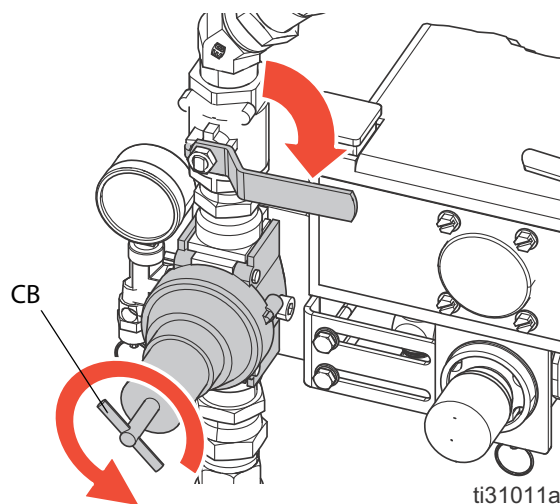
- Если система не будет использоваться более одной недели (в зависимости от применяемых материалов).
- Если используемые материалы содержат затвердевающие наполнители.
- Если используются чувствительные к влаге материалы.
- Перед техническим обслуживанием.
- если машина отправляется на хранение, замените промывочный растворитель легким маслом. Не оставляйте оборудование без какой-либо жидкости.

Процедура удаления материалов из системы

1. При необходимости выполните инструкции раздела **Заправка пустой системы**, стр. 28 и **Промывка смесительного коллектора, шланга и пистолета**, стр. 35.
2. Включите блокиратор пускового курка.



3. Поверните главный регулятор давления воздуха (СВ) пневматического насоса до упора против часовой стрелки, чтобы выключить его.



ПРИМЕЧАНИЕ:

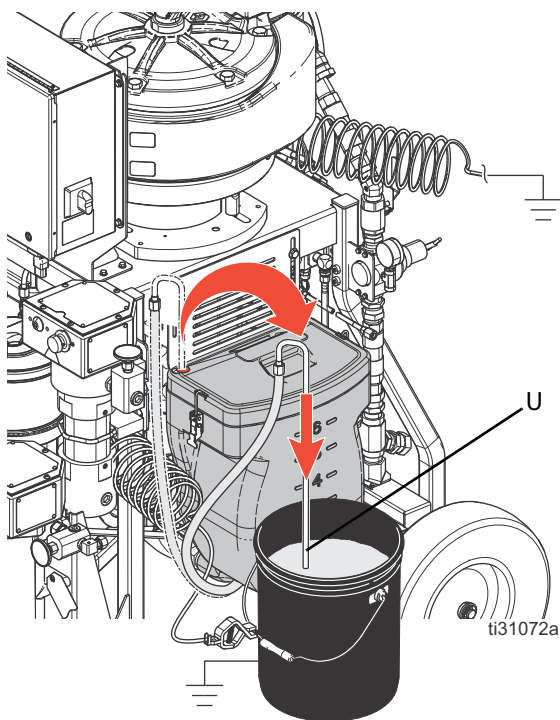
- Если в системе используются нагреватели и шланги с обогревом, отключите их и дайте им остыть до начала промывки. Не включайте нагреватели до тех пор, пока линии жидкости не очистятся от растворителя.
- Закройте емкости с жидкостью и осуществите промывку при минимально возможном давлении, чтобы избежать разбрызгивания.
- Перед сменой цвета или отключением для хранения промывайте оборудование с большей скоростью потока и в течение более длительного времени. Замените растворитель в случае его загрязнения.
- Если необходимо промыть только жидкостный коллектор, см. раздел **Промывка смесительного коллектора, шланга и пистолета**, стр. 35.
- Если машина не работает, используйте сливные заглушки на впускных фитингах насоса.

Рекомендации

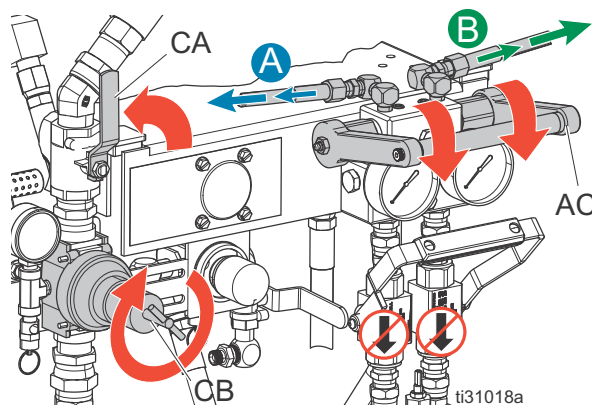
Промывайте новые системы, если материалы покрытий загрязнены минеральным маслом.

Промывка поможет избежать засыхания и застывания материалов в линиях подачи, насосах и клапанах. Промывайте систему в любой из указанных ниже ситуаций.

4. Переместите линии рециркуляции, чтобы отсоединить емкости жидкости и откачать оставшуюся жидкость из системы.



5. Опустите ручку циркуляции (AC), чтобы открыть циркуляцию и увеличьте давление на регуляторе воздуха (CB) до 138 кПа (1,38 бар, 20 фунтов на кв. дюйм).



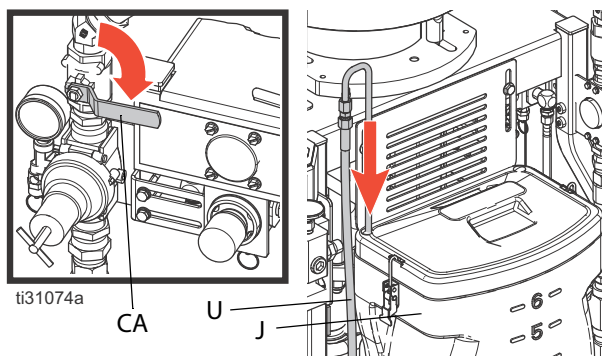
6. Откройте запорный клапан подачи воздуха пневматического двигателя (CA).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если система не заработает от статического давления, постепенно увеличивайте давление воздуха с шагом увеличения 35 кПа (0,35 бар, 5 фунтов на кв. дюйм). Во избежание разбрызгивания давление не должно превышать 35 фунтов/кв. дюйм (241 кПа, 2,4 бар).

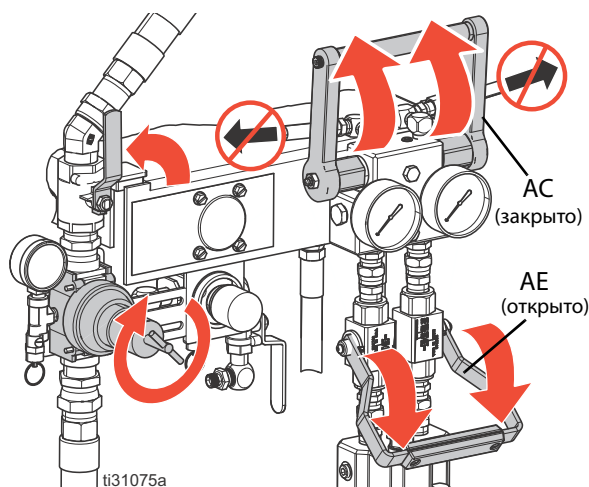
7. Насосы должны работать до тех пор, пока бункеры A и B (J) не опустеют. Храните материалы в отдельных чистых емкостях.

Процедура промывки системы

1. Закройте запорный клапан подачи воздуха пневматического воздуха (CA).

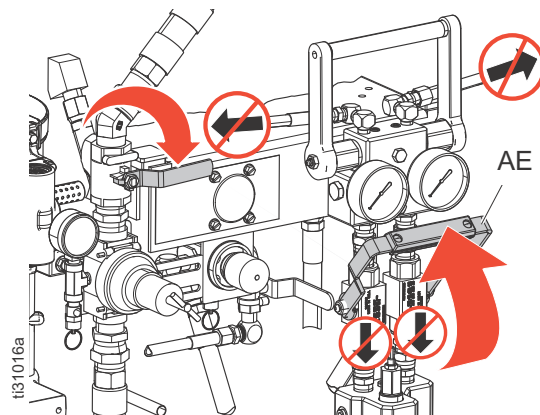


2. Протрите бункеры начисто (J), а потом залейте в каждый из них растворитель. Направьте линии циркуляции (U) в контейнер для отходов и спустите туда загрязненные жидкости.
3. Переместите линии рециркуляции (U) обратно в бункеры. Продолжайте рециркуляцию до тех пор, пока система не будет полностью промыта.
4. Чтобы закрыть, поднимите ручку циркуляции (AC), а чтобы открыть — поднимите двойную запорную ручку (AE).



5. Откройте запорный клапан воздуха пневматического двигателя. Увеличьте давление на пневматическом регуляторе до 20 фунтов на кв.дюйм (1,9 бар).

6. Увеличьте значение на регуляторе давления пневматического двигателя, чтобы передать растворитель из бункеров через клапаны смесительного коллектора и распылить его через пистолет.
7. Выключите пневматический двигатель.
8. Поднимите и закройте двойную запорную ручку (AE).



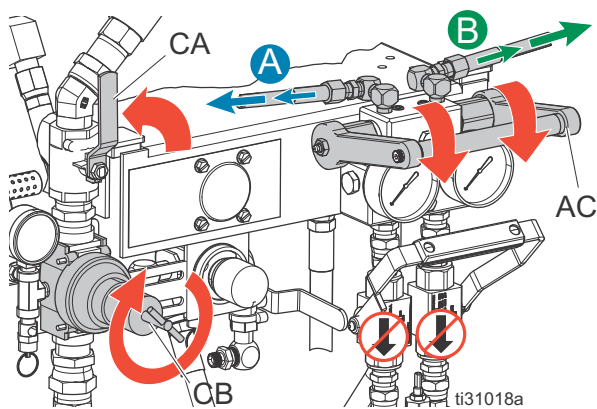
9. Снимите жидкостные фильтры насоса, если они установлены, и смочите их растворителем. Очистите и замените крышку фильтра. Всегда заменяйте уплотнительные кольца фильтра. См. руководство по эксплуатации насоса Xtreme 311762.
10. Заполните уплотнительные гайки насосов А и В жидкостью TSL. Кроме этого, во избежание осадка всегда оставляйте в системе немного жидкости, например растворитель или масло. Позже этот осадок может отслоиться. Не используйте воду.

ПРИМЕЧАНИЕ:

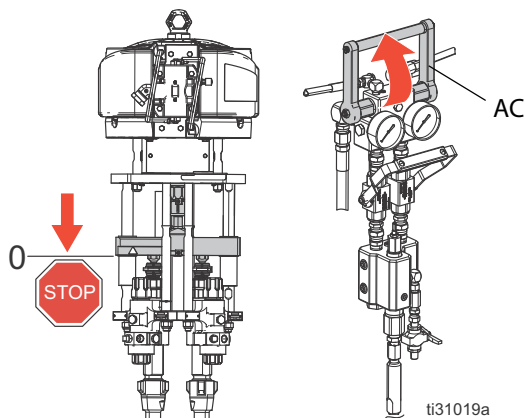
- Если машина оборудована удаленным смесительным коллектором, шланги А и В могут быть отсоединены от смесительного коллектора и помещены обратно в бункеры для циркуляции промывочного растворителя.
- Замените промывочный растворитель по меньшей мере один раз, пока вытекающая жидкость не станет чистой.
- Во избежание перекрестного загрязнения всегда храните контейнеры растворителя для сторон А и В отдельно.

Останов

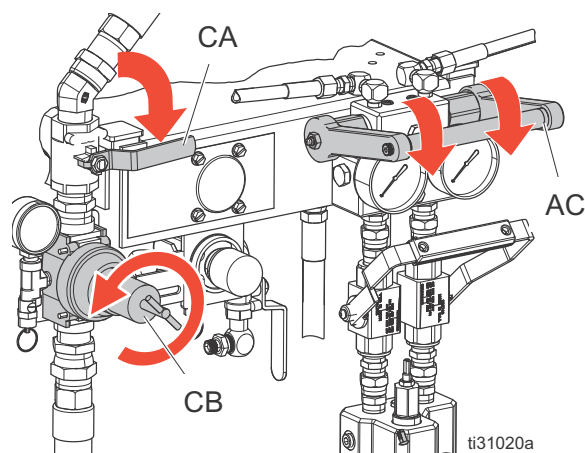
1. Опустите вниз ручку циркуляции (AC), чтобы открыть клапан, и настройте регулятор давления воздуха (CB) таким образом, чтобы насос работал на низкой скорости.



2. Закройте (поднимите) ручку циркуляции (AC) в тот момент, когда поршень насоса будет находиться в нижней точке движения.

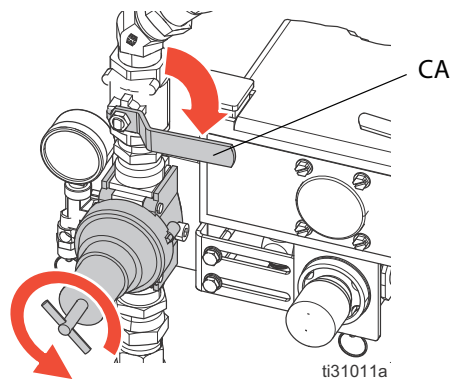


3. Закройте клапан пневматического двигателя (CA) и поверните регулятор воздуха (CB) против часовой стрелки. Опустите, чтобы открыть ручку клапана циркуляции (AC).

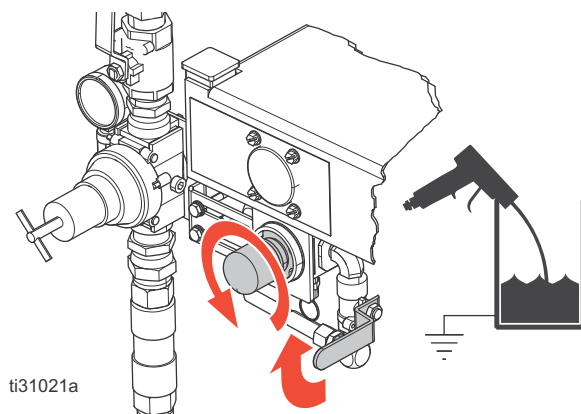


Выключение

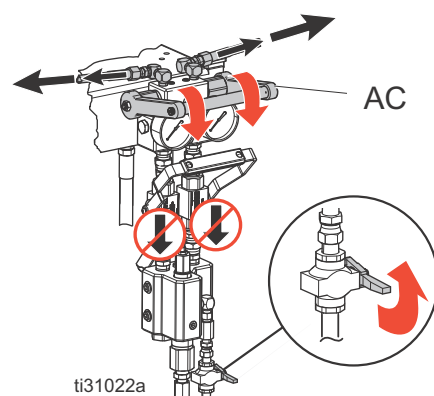
1. Промойте смесительный коллектор, шланги и пистолет. См. раздел **Промывка смесительного коллектора, шланга и пистолета**, стр. 35.
2. Закройте главный запорный клапан подачи воздуха (CA).



3. Закройте клапан воздуха растворителя и поверните регулятор воздуха растворителя до упора против часовой стрелки. Нажмите на пусковой курок распылителя, чтобы сбросить остаточное давление.



4. Закройте клапан жидкости растворителя и опустите ручку рециркуляции (AC).



Проверка системы

Graco рекомендует проводить указанные далее проверки каждый день.

Проверка нормальной работы оборудования

Перед каждым распылением выполняйте перечисленные ниже действия.

- Наблюдайте за манометрами жидкости (AF). Падение давления происходит при изменении хода насоса. Это изменение должно быть быстрым и синхронным.
- Остановите насосы при ходе вверх. Убедитесь в том, что каждый из манометров удерживает давление не менее 20 секунд. См. **Поиск и устранение неисправностей в работе насоса** на стр. 44.

Если давление на одном манометре упадет, то давление на других манометрах поднимется.

- Остановите насосы при ходе вниз. Убедитесь в том, что все манометры удерживают давление.
- При использовании подающих насосов убедитесь в том, что оба подающих насоса работают во время хода дозатора вверх.

Проверки правильности смешивания и однородности

Чтобы проверить качество смешивания и однородность смеси, выполните следующие проверки.

Проверка «Бабочка»



При низком давлении установите наконечник пистолета в обратном положении и нанесите полосу материала шириной 12,7 мм (1/2 дюйма) на лист фольги, пока не произойдет несколько переключений каждого насоса. Сложите фольгу, затем разверните и поищите не перемешанные частицы материала (похожие на бисер) или изменения цвета.

Проверка на затвердевание

Наносите один непрерывный слой краски на фольгу при нормальном давлении, скорости потока и размере наконечника до тех пор, пока каждый насос не осуществит несколько циклов. Нажимайте и отпускайте курок со стандартными интервалами для нанесения краски. Наносимые полосы не должны перекрываться или пересекаться.

Проверьте затвердевание через различные интервалы времени, указанные в ведомости свойств краски. Например, проверьте сухость нанесенного покрытия, проведя по нему пальцем по всей длине полосы через промежуток времени, указанный в спецификациях материала.

Наличие долго отверждающихся мест указывает на недостаточную загрузку насоса, утечку или ошибку опережения/задержки в удаленном смесительном коллекторе.

Проверка внешнего вида

Распылите материал на фольгу. Обратите внимание на отклонения цвета, блеска или текстуры, указывающие на возможность ненадлежащей катализации материала.

Контроль за подачей жидкости

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание попадания воздуха в систему и для предотвращения неверного дозирования не позволяйте высыхать подающему насосу и его контейнерам для растворителя.

Пустой насос быстро набирает скорость и может сломаться и повредить второй насос, вызвав в нем резкий скачок давления. Если контейнер подачи высохнет, немедленно остановите насос и повторно заправьте контейнер и систему. Убедитесь в том, что в системе нет воздуха.

Проверка жизнеспособности материала

Срок жизнеспособности жидкости при определенных температурах указан в инструкциях изготовителя. Вымывайте смешанную жидкость из смесительного коллектора, шланга и пистолета до истечения ее срока жизнеспособности или до повышения ее вязкости, поскольку это влияет на качество распыления.

Проверка соотношения

Проверку соотношения в смесительном коллекторе необходимо проводить каждый раз при внесении изменений в систему дозирования. Для этого используйте комплект проверки соотношения 24F375. Инструкции по осуществлению этой процедуры и спецификацию деталей можно найти в руководстве к комплекту проверки соотношения.

При использовании подающих насосов давление подачи в системе не должно превышать 25 % от максимального давления на выходе дозатора. Это обеспечит точность проверки соотношения. Высокое давление подачи может привести к всплыванию шаров, которые используются для проверки насоса дозатора, что приведет к неточной проверке соотношения. При проверке соотношения необходимо создать обратное давление на обеих сторонах смесительного коллектора.

Техническое обслуживание

Электрическое сопротивление шлангов

Регулярно проверяйте электрическое сопротивление шлангов. Если общее сопротивление до точки заземления превышает 29 МОм, немедленно замените шланг.

Фильтры

Раз в неделю проверяйте, очищайте и заменяйте (при необходимости) перечисленные ниже фильтры.

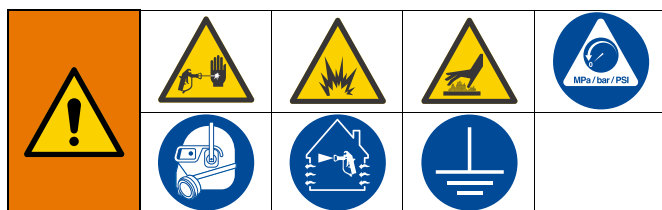
- Оба насосных фильтра; инструкции содержатся в указанном ниже руководстве.
- Фильтр ручки пистолета; инструкции содержатся в руководстве по эксплуатации пистолета.

Уплотнения

Один раз в неделю проверяйте и затягивайте щелевые уплотнения на обоих насосах. Значения крутящих моментов указаны в таблице. Перед затяжкой уплотнений выполните **Процедуру сброса давления** на стр. 27. При регулировании затяжки давление на насосах должно быть равно нулю.

Размер насоса	Значение крутящего момента
Все	34—40 Н·м (25—30 футо-фунтов).

Процедура очистки



1. Удостоверьтесь в том, что оборудование заземлено. См. раздел **Заземление**, стр. 21.
2. Для очистки системы выберите хорошо вентилируемое помещение и удалите любые очаги возгорания.
3. Отключите нагреватели и дайте оборудованию остыть.

4. Слейте смесь распыляемых материалов. См. раздел **Промывка смесительной системы**, стр. 35.
5. Выполните **процедуру сброса давления**, описанную на стр. 27.
6. Выполните процедуры **Длительного ожидания** и **Отключения**, описанные на стр. 40. Выключите все питание.
7. Очистите внешнюю поверхность, используя смоченную в растворителе ткань, совместимую с распыляемым материалом и очищаемыми поверхностями.
8. Прежде чем использовать систему, дайте растворителю высохнуть.

Изменение соотношения смешивания

Для изменения соотношения смешивания необходимо заменить один или оба насоса и изменить положение пневматического двигателя. Кроме того, может потребоваться замена клапанов снятия избыточного давления.

1. Точные размеры насосов см. в таблице **Различающиеся детали** на стр. 62.
2. Снимите и замените насос. См. раздел **Устранение смещения насоса** на стр. 45.
3. Измените положение пневматического двигателя. См. раздел **Положение насоса** на стр. 23.
4. **При замене одного типа системы XP-hf на другой (например, при замене устройства XP50-hf устройством XP70-hf или наоборот)** удалите существующие клапаны снятия избыточного давления (302) и установите правильные клапаны в соответствии с новым типом системы. См. **Замена клапанов снятия избыточного давления** на стр. 48.
5. Соответствующим образом замените клапан снятия давления воздуха (CG) в зависимости от соотношения смешивания.

Поиск и устранение неисправностей



✘ **Соотношение жидкостей будет неверным.**

◆ **Перед дозированием жидкостей удалите из системы весь воздух.**

Проблема	Причина	Решение
Система останавливается или не запускается.	Слишком низкое давление или объем.	Увеличьте давление; проверьте воздушный компрессор.
	Линия подачи воздуха или воздушный клапан закрыты или засорены.	Откройте или очистите.
	Жидкостные клапаны закрыты.	Откройте клапан.
	Шланг подачи жидкости забит.	Произведите замену.
	Пневматический двигатель изношен или поврежден.	Отремонтируйте пневматический двигатель; см. руководство 311238.
	Поршневой насос забит.	Почините насос; см. руководство 311762.
Повышение скорости системы или работа с перебоями.	Жидкостные контейнеры пусты.◆	Выполняйте частые проверки и наполняйте контейнеры по мере необходимости.
	Воздух в линиях жидкости.◆	Выпустите воздух; проверьте соединения.
	Износ или повреждение деталей поршневого насоса.	Почините насос; см. руководство 311762.
Насос работает, однако выходное давление смолы при ходе вверх падает.✘	Поршневой клапан насоса для смолы или уплотнения поршня загрязнены, изношены или повреждены.	Осуществите очистку, почините насос; см. руководство 311762.
Насос работает, но выходное давление смолы при ходе вниз падает.	Поршневой клапан насоса для смолы загрязнен, изношен или поврежден.	Осуществите очистку, почините насос; см. руководство 311762.
Насос работает, однако выходное давление смолы при ходе вверх и вниз падает.✘	Ограничение выхода отвердителя.	Осуществите очистку, отсоедините сторону подачи отвердителя. Откройте ограничитель коллектора.
	Низкая подача жидкости.◆	Осуществите повторную заправку или замените контейнер.
Насос работает, однако выходное давление отвердителя при ходе вверх падает.✘	Поршневой клапан насоса для отвердителя или уплотнения поршня загрязнены, изношены или повреждены.	Осуществите очистку, почините насос; см. руководство 311762.
Насос работает, однако выходное давление отвердителя при ходе вниз падает.✘	Поршневой клапан насоса для отвердителя загрязнен, изношен или поврежден.	Осуществите очистку, почините насос; см. руководство 311762.
Насос работает, однако выходное давление отвердителя при ходе вниз и вверх падает.	Ограничение выхода смолы.	Осуществите очистку, отсоедините сторону подачи смолы.
	Низкая подача жидкости.◆	Осуществите повторную заправку или замените контейнер.
Утечка жидкости из уплотнительной гайки.	Уплотнительная гайка ослаблена, или уплотнение горловины изношено.	Затяните; осуществите замену; см. руководство 311762.
Утечка жидкости из-под уплотнительной гайки	Уплотнительное кольцо патрона.	Замените уплотнительное кольцо; см. руководство 311762
Клапан снятия давления (AM) протекает, открывается слишком рано или не закрывается.	Клапан снятия давления загрязнен или поврежден.	Замените клапан снятия избыточного давления(302)
Отсутствует давление на стороне отвердителя; утечка жидкости из фитинга разрывного диска выпускного отверстия насоса для отвердителя.	Избыточное давление на разрывной диск.	Установите и устраните причину избыточного давления. Замените блок разрывного диска 258962 (см. стр. 62) и клапан снятия избыточного давления (302).
Повышение давления и потока жидкости на ходе вверх.	Слишком высокое давление подачи. Каждые 6,9 кПа давления подачи добавляют 13,8 кПа давления во время хода вверх.	Уменьшите давление подачи. См. раздел Габариты , стр. 75.

Проблема	Причина	Решение
Показания манометров выходного давления жидкости различаются только при смене хода в верхней точке (если показания одного манометра падают, показания второго – поднимаются).	Неполная загрузка одной из сторон на ходе вверх.	Увеличьте давление подачи на той стороне, показатели которой снизились. Увеличьте размер шланга подачи. Очистите приемный сетчатый фильтр или фильтр бункера.
	Из-за избыточного перемешивания или циркуляции в жидкость попадает воздух.	Осуществите промывку и добавьте новую жидкость.

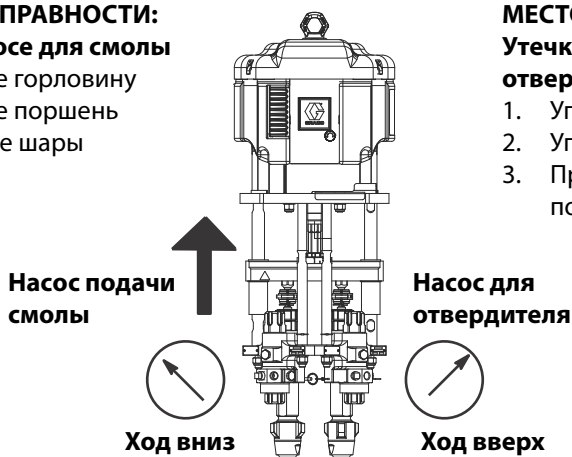
Поиск и устранение неисправностей в работе насоса

В данной таблице приведены показания манометров дозирования жидкости, которые помогают определить неисправности в работе насоса. Следите за показаниями манометров во время хода вниз и вверх, что отмечено жирной стрелкой, и за показаниями сразу после закрытия пистолета или смесительного коллектора. Для поиска и устранения неисправностей в работе других компонентов обратитесь к другим руководствам.

МЕСТО НЕИСПРАВНОСТИ:

Утечка в насосе для смолы

1. Уплотните горловину
2. Уплотните поршень
3. Проверьте шары поршня

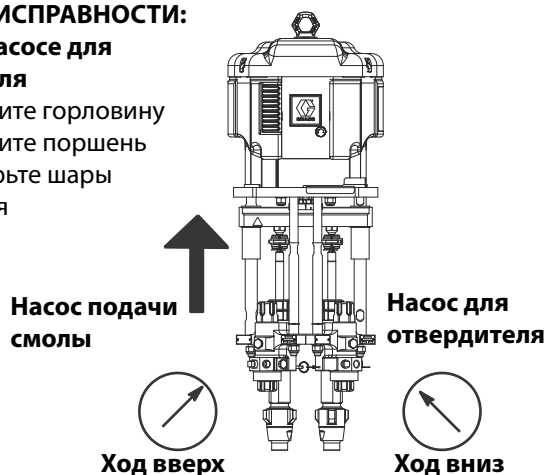


r_258914_3a0420a_11a

МЕСТО НЕИСПРАВНОСТИ:

Утечка в насосе для отвердителя

1. Уплотните горловину
2. Уплотните поршень
3. Проверьте шары поршня

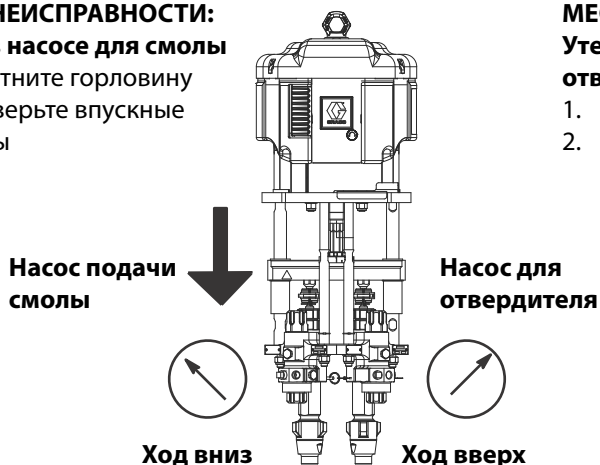


r_258914_3a0420a_11a

МЕСТО НЕИСПРАВНОСТИ:

Утечка в насосе для смолы

1. Уплотните горловину
2. Проверьте впускные шары

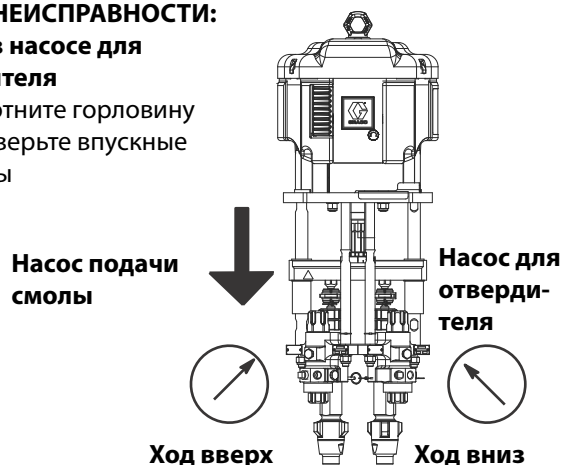


r_258914_3a0420a_10a

МЕСТО НЕИСПРАВНОСТИ:

Утечка в насосе для отвердителя

1. Уплотните горловину
2. Проверьте впускные шары



r_258914_3a0420a_10a

Ремонт



Если время обслуживания может превысить срок жизнеспособности материала, перед обслуживанием компонентов линии подачи жидкости и перед транспортировкой дозатора в зону обслуживания выполните процедуры, указанные в разделе **Отключение** на стр. 40, включая сброс давления и промывку.

Блок насоса



Во избежание серьезного повреждения из-за падения насосной установки подвесьте подъемное устройство к соответствующему кольцу.

Для проведения технического обслуживания поршневые насосы и пневматический двигатель можно снять отдельно. Также можно снять блок насоса и двигателя целиком с помощью подъемного механизма.

Демонтаж блока насоса

1. Остановите насосы приблизительно в нижней точке хода. Выполните процедуру **Останов и Отключение**, описанные на стр. 40.
2. Отсоедините все шланги от блока насоса.
3. Если установлены бункеры, отсоедините линии подачи жидкости бункера от впускных отверстий подачи жидкости в насос. См. раздел **Бункеры**, стр. 50.

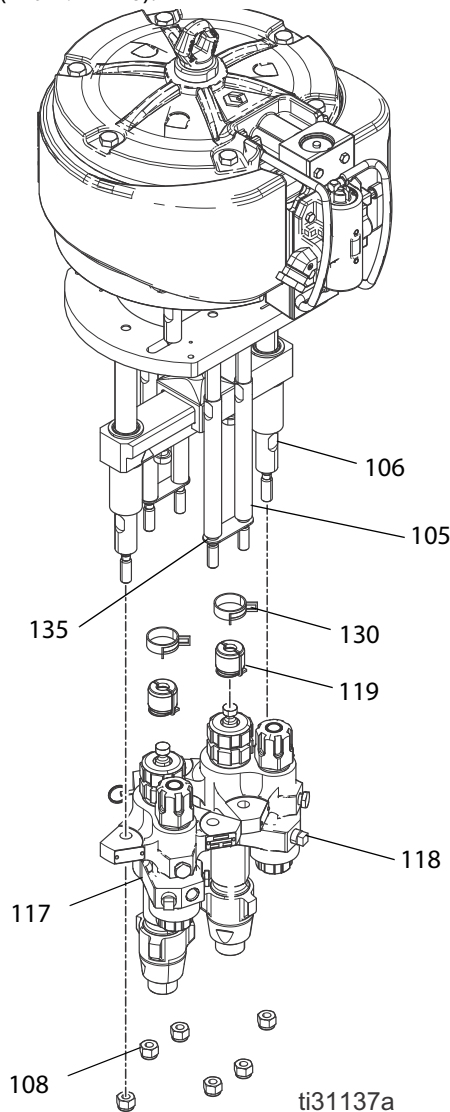
ПРИМЕЧАНИЕ: Бункер и его кронштейн можно не снимать с тележки.

4. Снимите винты (6) и шайбы (5) под стяжной пластиной (101).
5. Для снятия блока насоса с тележки (1) используйте подъемное устройство, прикрепленное к подъемному кольцу.

Демонтаж поршневого насоса

1. Выполните процедуру **Останов и Отключение**, описанные на стр. 40.
2. Если установлены бункеры, снимите их с тележки вместе с кронштейнами. См. раздел **Бункеры**, стр. 50.

3. Если установлены питательные насосы, закройте впускной шаровой клапан. Снимите впускной патрубок (61).
4. Снимите пружинный зажим (130) и соединительную муфту (119 или 120).

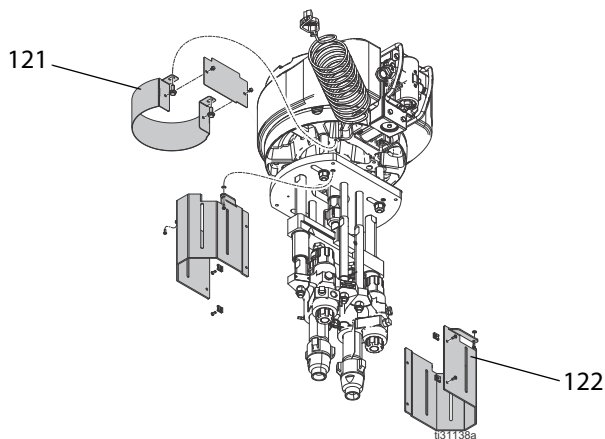


5. С помощью гаечного ключа удерживайте плоские поверхности тяговой штанги (105, 106), чтобы предотвратить их поворачивание. Открутите гайки (108) от тяговых штанг и осторожно снимите поршневой насос (117 или 118) и нижние ремни (135).
6. Информация о техническом обслуживании и ремонте поршневого насоса содержится в руководстве по эксплуатации поршневого насоса Xtreme.
7. Для того чтобы установить поршневой насос обратно, выполняйте указанные действия в обратном порядке.

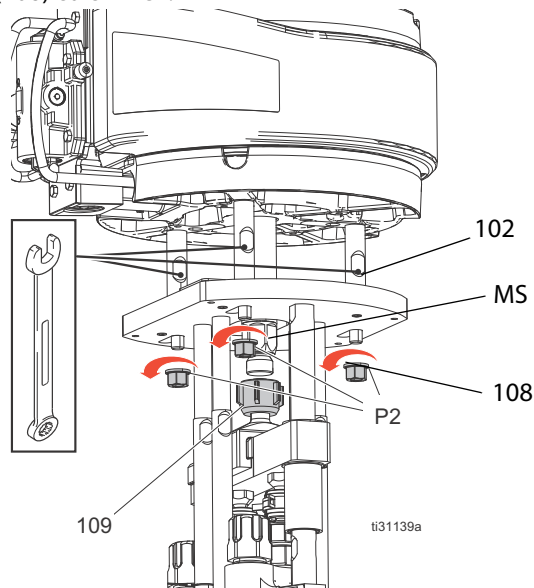
ПРИМЕЧАНИЕ: Затяните гайки (108) с усилием 129-81 Н•м (95-60 футо-фунтов).

Извлечение двигателя

1. Выполните процедуру **Останов и Отключение**, описанные на стр. 40.
2. Отсоедините подходящую к пневматическому двигателю линию подачи воздуха.
3. Снимите крышку штанги пневматического двигателя (121) и защитные элементы насоса (122).



4. С помощью гаечного ключа удерживайте плоские поверхности тяговой штанги (102), чтобы предотвратить их поворачивание. Свинтите гайки (108) со стяжек.



5. Разместите рожковый ключ на шестигранных гранях вала двигателя (MS). Ослабьте соединительную гайку (109).
6. Снимите пневматический двигатель с помощью подъемного механизма, закрепленного на подъемном кольце.
7. Информация о техническом обслуживании и ремонте пневматического мотора содержится в руководстве по его эксплуатации.

8. Для того чтобы установить пневматический двигатель обратно, выполняйте указанные действия в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отрегулируйте положение пневматического двигателя в соответствии с соотношением смешивания. Инструкции содержатся в разделе **Положение двигателя**, стр. 23. Затяните гайки (108) с усилием 129-81 Н•м (95-60 футо-фунтов). Затяните стяжную гайку (109) с усилием 230–250 футо-фунтов (312–339 Н•м).

Элементы управления пневматической системы

См. Рис. 1 на стр. 47.

Замена воздушного фильтра

1. Закройте главный запорный клапан на линии подачи воздуха и в системе. Снимите давление в линии воздуха.
2. Ослабьте винты (715) и отсоедините воздушный шланг.
3. Снимите гайки (89) и винты (14). Снимите воздушный фильтр (96) с тележки. См. Рис. 1 на стр. 47.
4. Для того чтобы установить новый блок управления подачей воздуха, выполняйте указанные действия в обратном порядке.

Замена фильтрующего элемента в воздушном фильтре

1. Закройте главный запорный клапан на линии подачи воздуха и в системе. Снимите давление в линии воздуха.
2. Отвинтите корпус фильтра (710).
3. Снимите и замените фильтрующий элемент (210a). См. **Вспомогательные принадлежности и комплекты**, стр. 73.

Замена регулятора давления воздуха в системе

1. Закройте главный запорный клапан на линии подачи воздуха и в системе.
2. Ослабьте винты (715) и отсоедините воздушные шланги.
3. Снимите блок регулятора (95) и замените его новым. См. Рис. 1 на стр. 47.
4. Для осуществления обратной сборки выполняйте указанные действия в обратном порядке.

Блок управления подачей воздуха

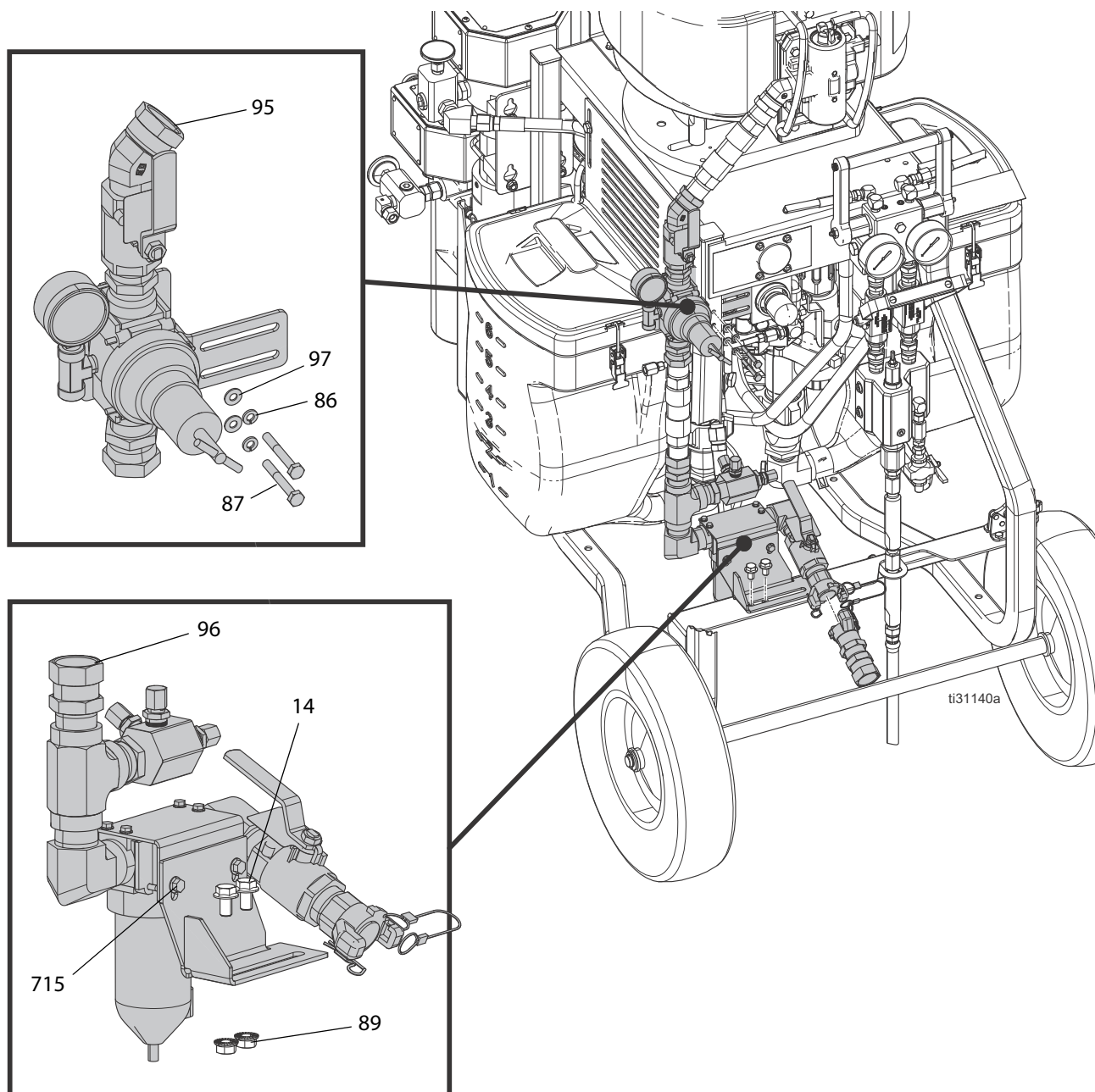
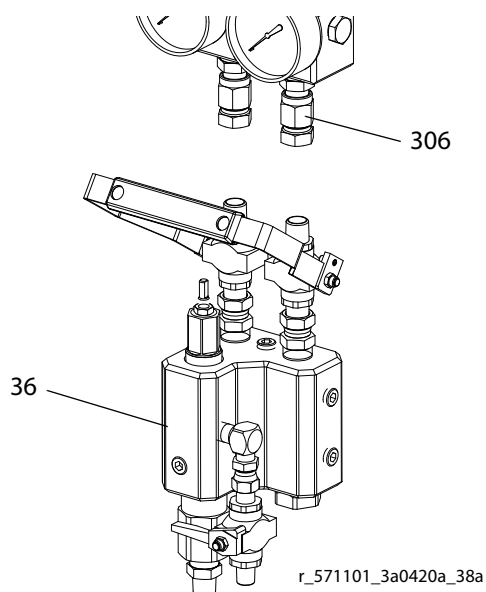


Рис. 1: Блок управления подачей воздуха

Блок смесительного коллектора

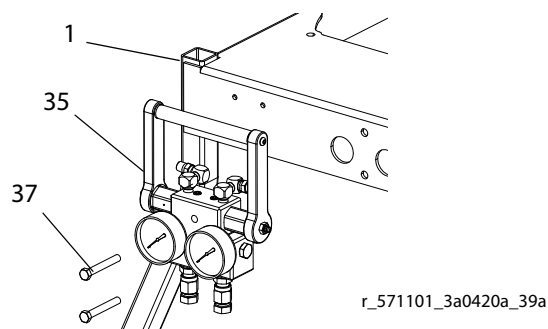
1. Выполните процедуру **Останов и Отключение**, описанные на стр. 40.
2. Отсоедините шланг подачи жидкости (25) и промывочный шланг от смесительного коллектора (36).
3. Открутите соединительные фитинги (306), подсоединенные к переходным фитингам на смесительном коллекторе.
4. Извлеките блок смесительного коллектора (36).
5. Для получения дополнительных инструкций по техническому обслуживанию и ремонту обратитесь к руководству по эксплуатации смесительного коллектора.



Коллектор рециркуляции жидкости с клапанами снятия избыточного давления

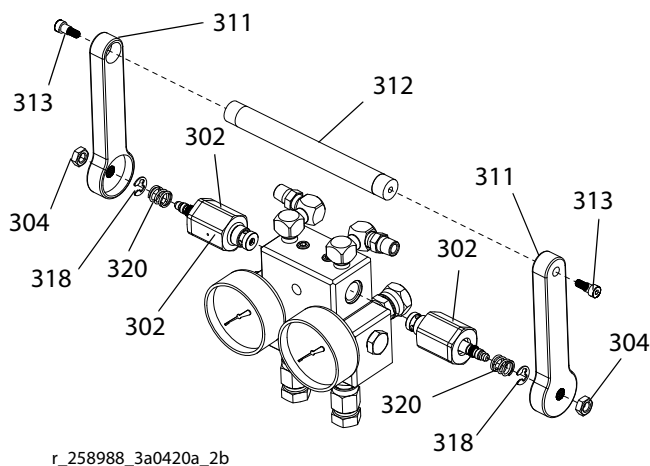
1. Выполните процедуру **Останов и Отключение**, описанные на стр. 40.
2. Отсоедините все шланги подачи жидкости от коллектора циркуляции жидкости (35).
3. Снимите смесительный коллектор, если он прикреплен к коллектору циркуляции жидкости. Инструкции см. в разделе **Блок смесительного коллектора**.
4. Ослабьте два винта (37), которые удерживают коллектор (35) на тележке (1).

5. Открутите два винта (37) и снимите коллектор циркуляции жидкости (35) с тележки (1).



Замена клапанов снятия избыточного давления

1. Выполните процедуру **Останов и Отключение**, описанные на стр. 40.
2. Убедитесь в том, что ручка (312) находится в нижнем положении. Извлеките винты (313), контргайку (304), ручки (311), штангу ручки (312), зажимы (318) и пружины (320).



3. Отвинтите оба клапана снятия избыточного давления (302) от коллектора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во всех системах необходимо использовать правильные клапаны снятия избыточного давления. Выберите подходящий клапан с цветной кодировкой из таблицы на стр. 49.

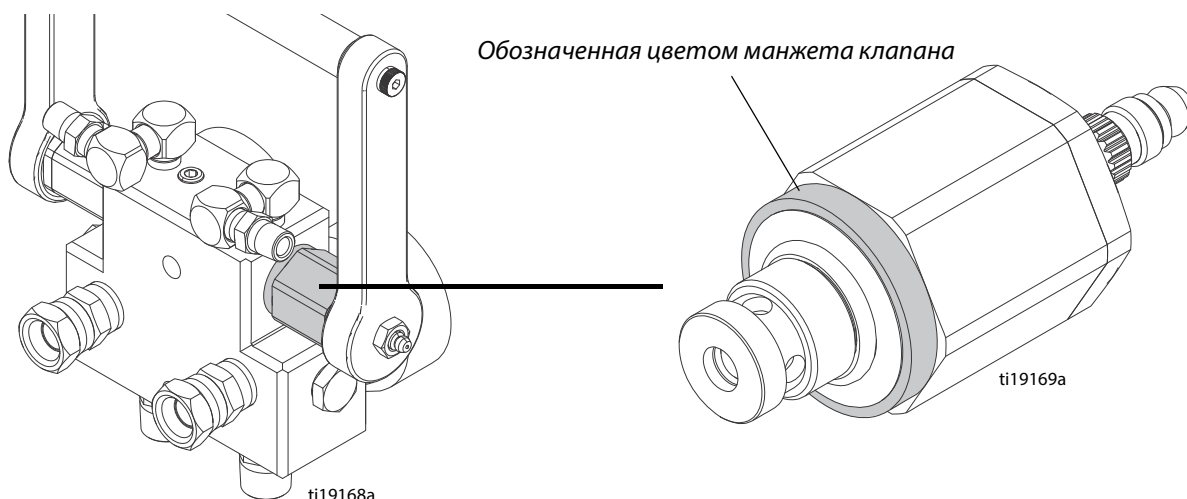
4. Нанесите голубую резьбовую смазку на новые клапаны снятия избыточного давления (302) и установите их в коллектор. Крутящий момент до 28–32 футофунтов (38–43 Н·м).
5. Установите пружину (320) на каждом стержне клапана. Для удерживания пружины установите зажим (318) в каждый паз на стержнях клапанов.

6. Наденьте ручку (311) на стержень клапана и поверните приблизительно на 90°, пока вы не почувствуете, что она зафиксировалась в гнезде клапана. Повторите эти действия на противоположной стороне механизма.
7. Извлеките ручку, а затем установите ручку (311) на стержне клапана (302) в вертикальном или близком к вертикальному положении.
8. Нанесите голубую резьбовую смазку на резьбу гайки (304) и затяните ручку по отношению к пружине (320) и зажиму (318). Затяните с усилием 7,9–9 Н•м (70–80 фут-фунтов).
9. Установите штангу (312) и вторую ручку (311) на стержень второго клапана, выровняв ее по отношению к противоположной ручке.

10. Повторите пункт 9.
11. Установите два винта (313) в ручки (311).
12. Проверьте работу клапанов и ручек.
13. Приведите ручку в положение смешивания и положение циркуляции.
14. Проверьте зазор по отношению к фитингам.

ПРИМЕЧАНИЕ:

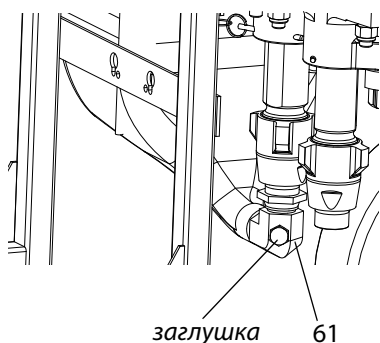
- В положении распыления оба клапана должны плотно входить в седла клапанов.
- Когда ручка опускается вниз в положение циркуляции, оба стержня клапанов должны поворачиваться в положение наибольшего выдвижения.

Руководство по замене коллектора циркуляции жидкости

Коллектор циркуляции (35), арт. №	Клапан сброса давления (302), арт. №.	Цвет манжеты клапана	Целевое давление открытия, МПа (бар, фунты/кв. дюйм)	Использование
262783	262809	Золотой	7100 (49, 490)	Все модели XP50-hf
262806	262520	Серебристый	9250 (64, 638)	Все модели XP70-hf

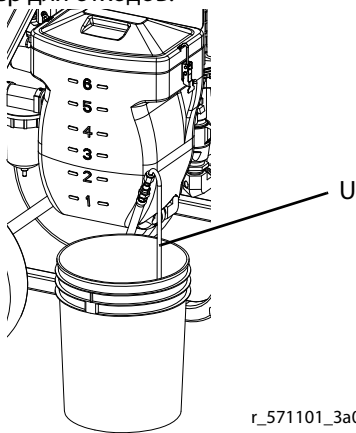
Бункеры

1. Если материал находится в бункере, откачайте остаток материала.
2. Если насос не сработал, выполните указанные ниже действия.
 - a. Поставьте контейнер для отходов под заглушкой в фитинге (61). Извлеките заглушку.
 - b. Слейте весь материал из бункера в контейнер для отходов.
 - c. Когда материал перестанет течь из отверстия в фитинге (61), вставьте заглушку.



r_571101_3a0420a_41a

3. Выполните процедуру **снятия давления**, описанную на стр. 27.
4. Ослабьте фитинг (61) и отсоедините бункер от насоса.
5. Снимите линию циркуляции с бункера и поместите в контейнер для отходов.

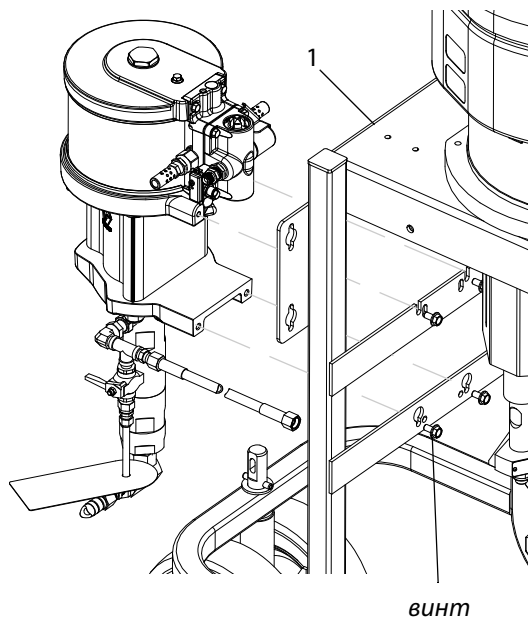


r_571101_3a0420a_18a

6. Снимите бункер с монтажного кронштейна.
7. Повторите эти действия со вторым бункером.

Насос для подачи растворителя

1. Выполните процедуру **снятия давления**, описанную на стр. 27.
2. Отключите линии подачи жидкости и воздуха от насоса для растворителя.
3. Ослабьте четыре винта, которыми насос для растворителя крепится к тележке (1). Поднимите и потяните насос, чтобы вынуть его из гнезд.



4. Информация о сервисном обслуживании и ремонте насоса для растворителя содержится в руководстве по эксплуатации блока насоса Merkur.
5. Для того чтобы установить насос для растворителя обратно, выполните перечисленные действия в обратном порядке.

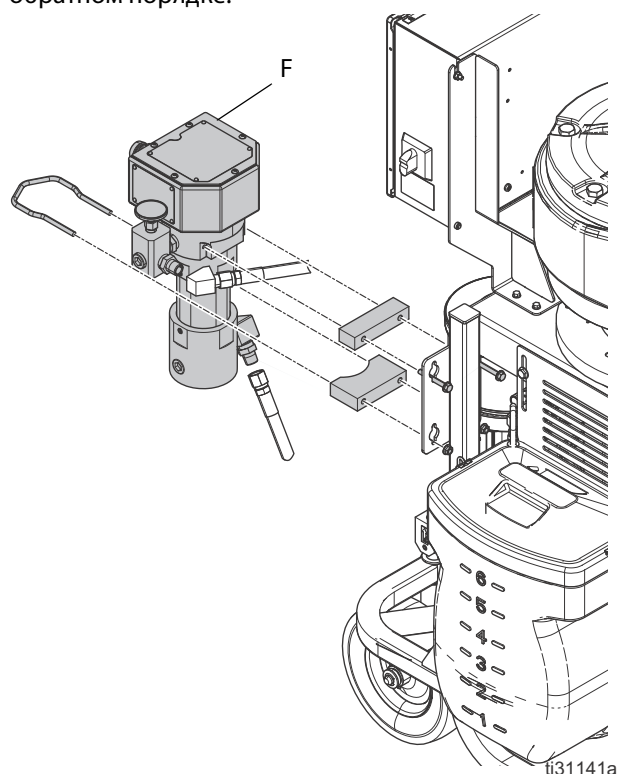
Нагреватели жидкости

Техническое обслуживание и ремонт

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 27.
2. Отключите линии подачи жидкости и электрическую проводку от нагревателя жидкости (F)
3. Информация по техническому обслуживанию и ремонту нагревателя содержится в руководстве по эксплуатации нагревателя Viscon HF
4. Подключите линии подачи жидкости и электропроводку.

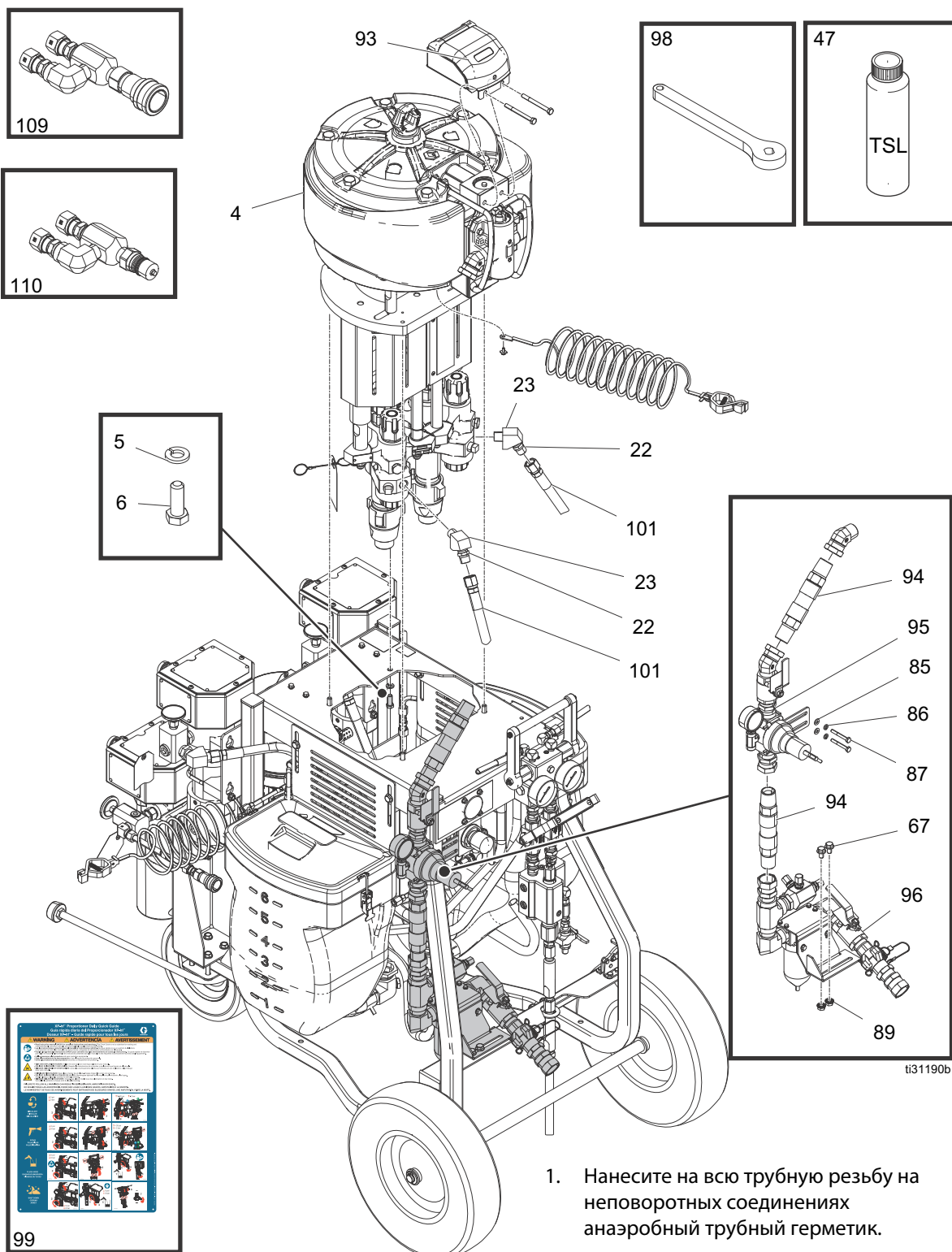
Замена

1. Выполните шаги 1 и 2, указанные в разделе **Техническое обслуживание и ремонт нагревателей жидкости**.
2. Ослабьте четыре монтажных винта, стопорные шайбы и плоские шайбы на задней стороне нагревателя. Поднимите нагреватель и снимите его с тележки.
3. Замените нагреватель. Для установки нового нагревателя выполните указанные действия в обратном порядке.

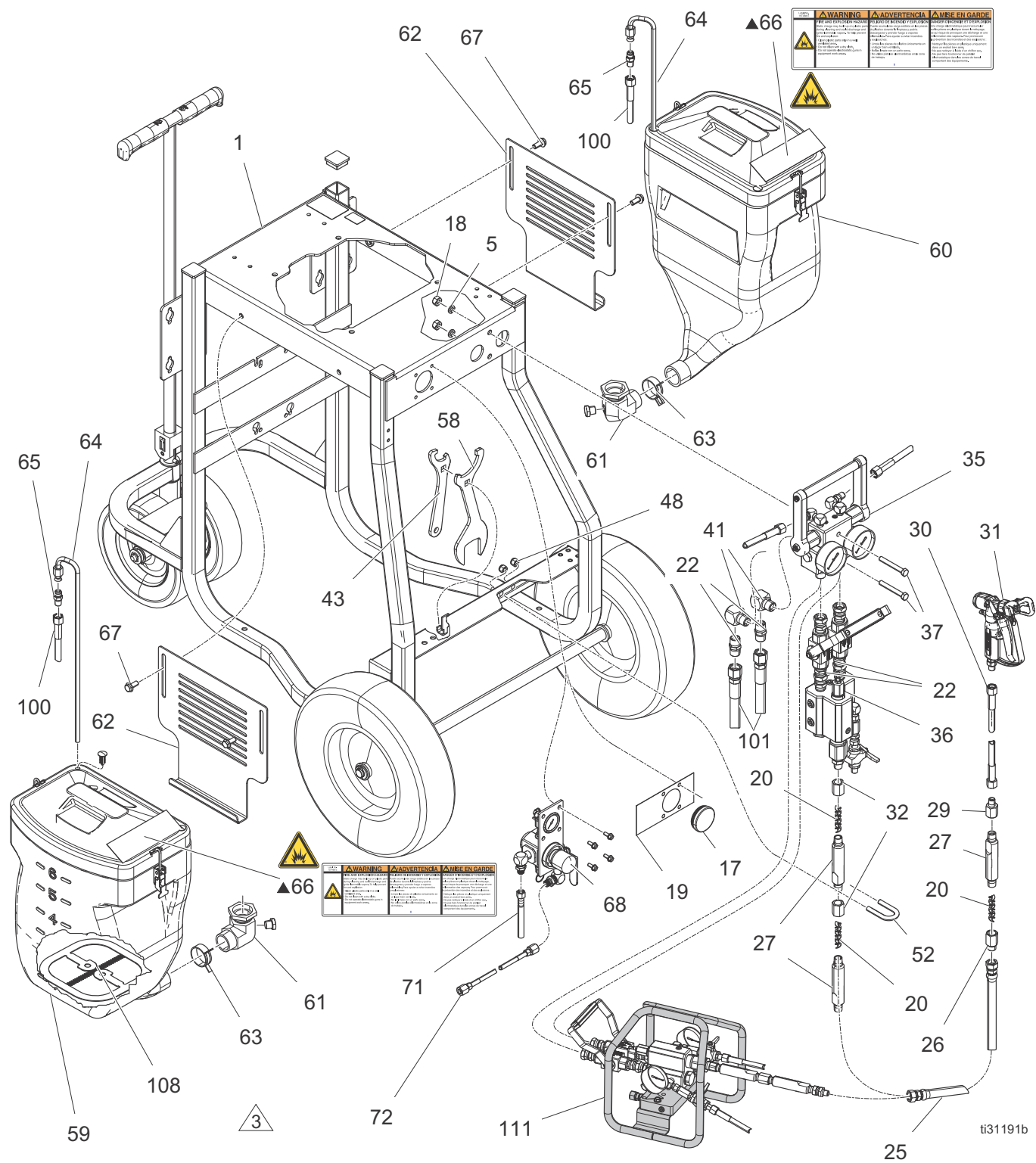


Детали

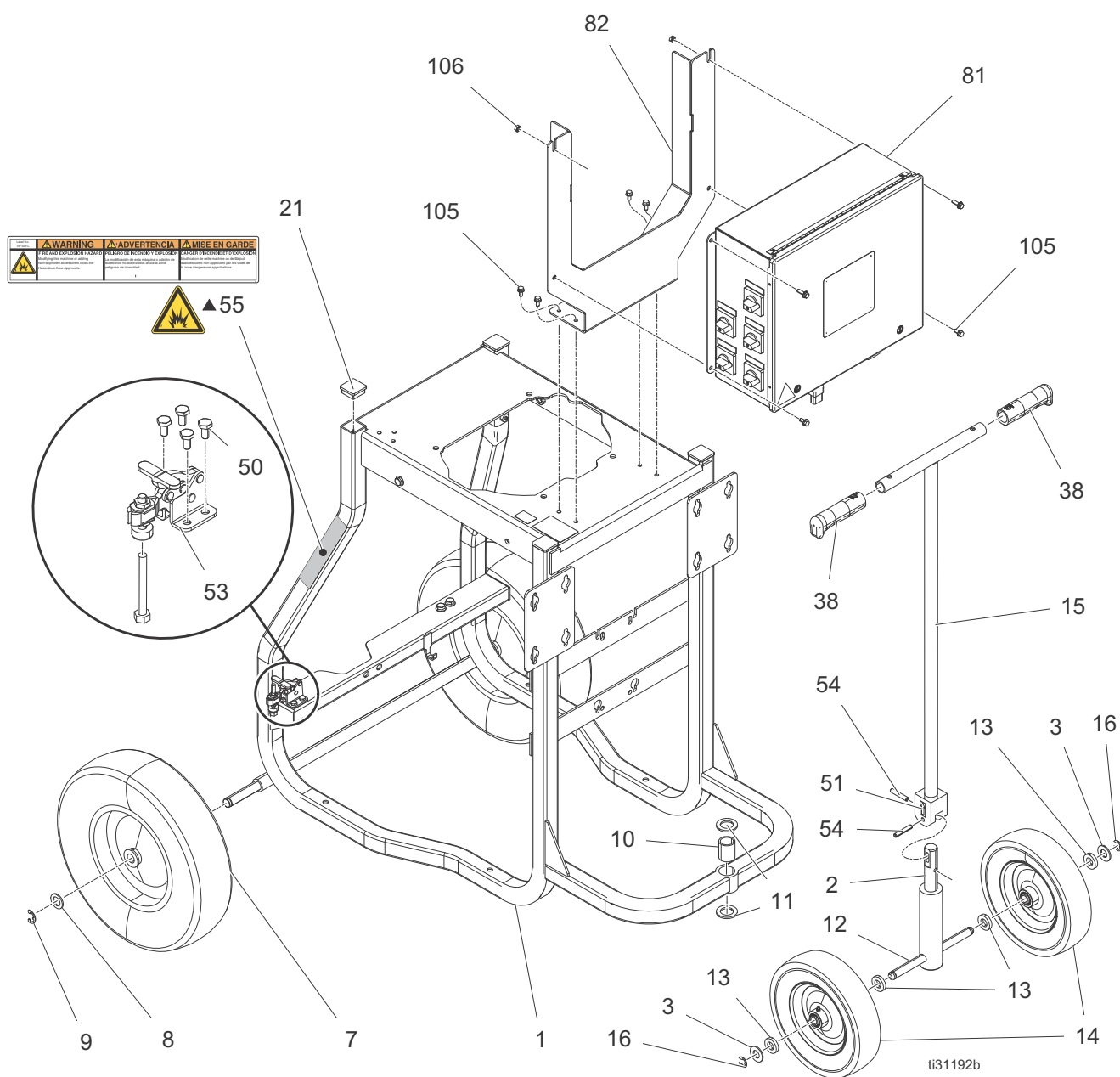
Комплектная система (показана 572107)



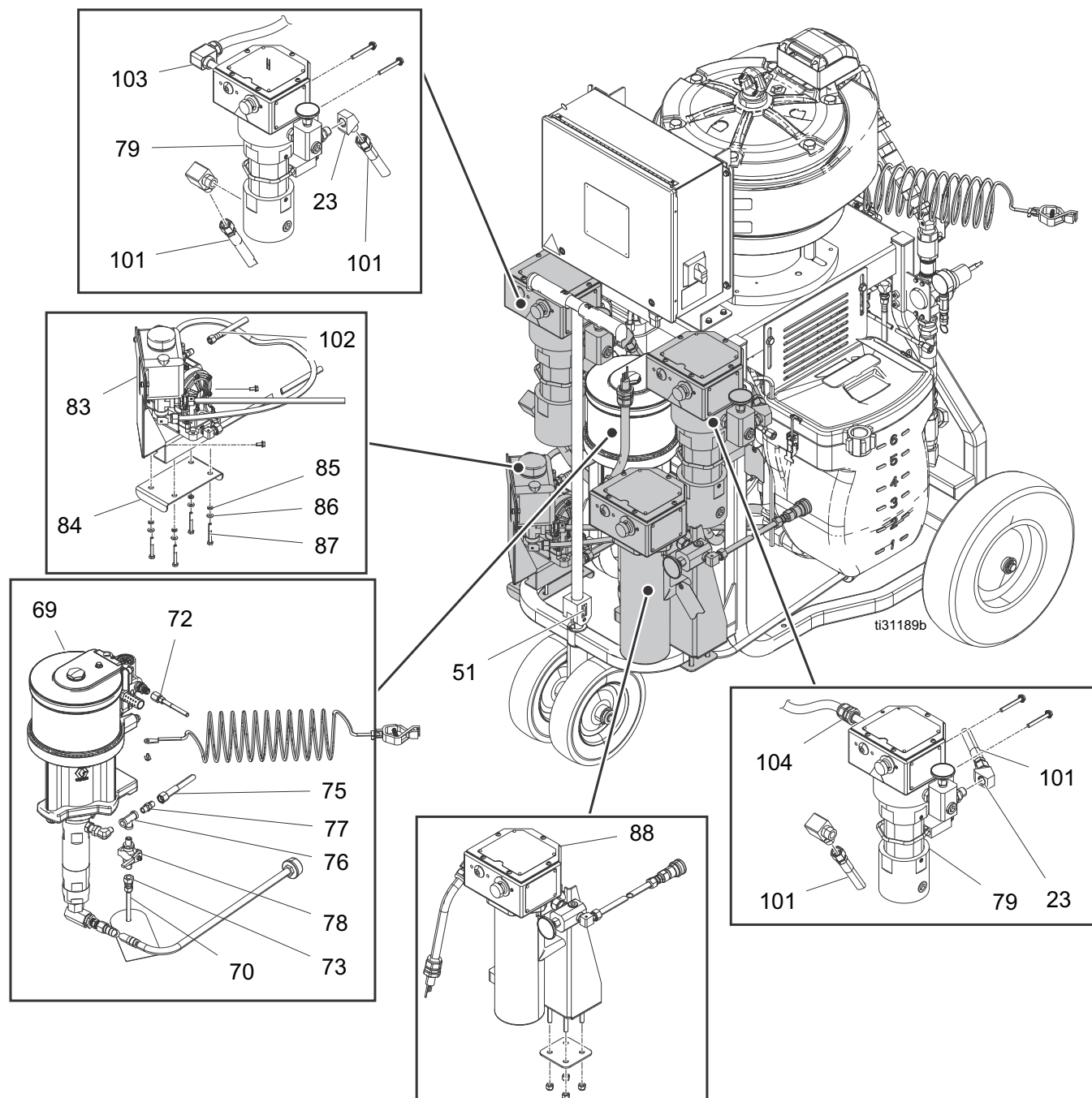
Комплектная система (продолжение)



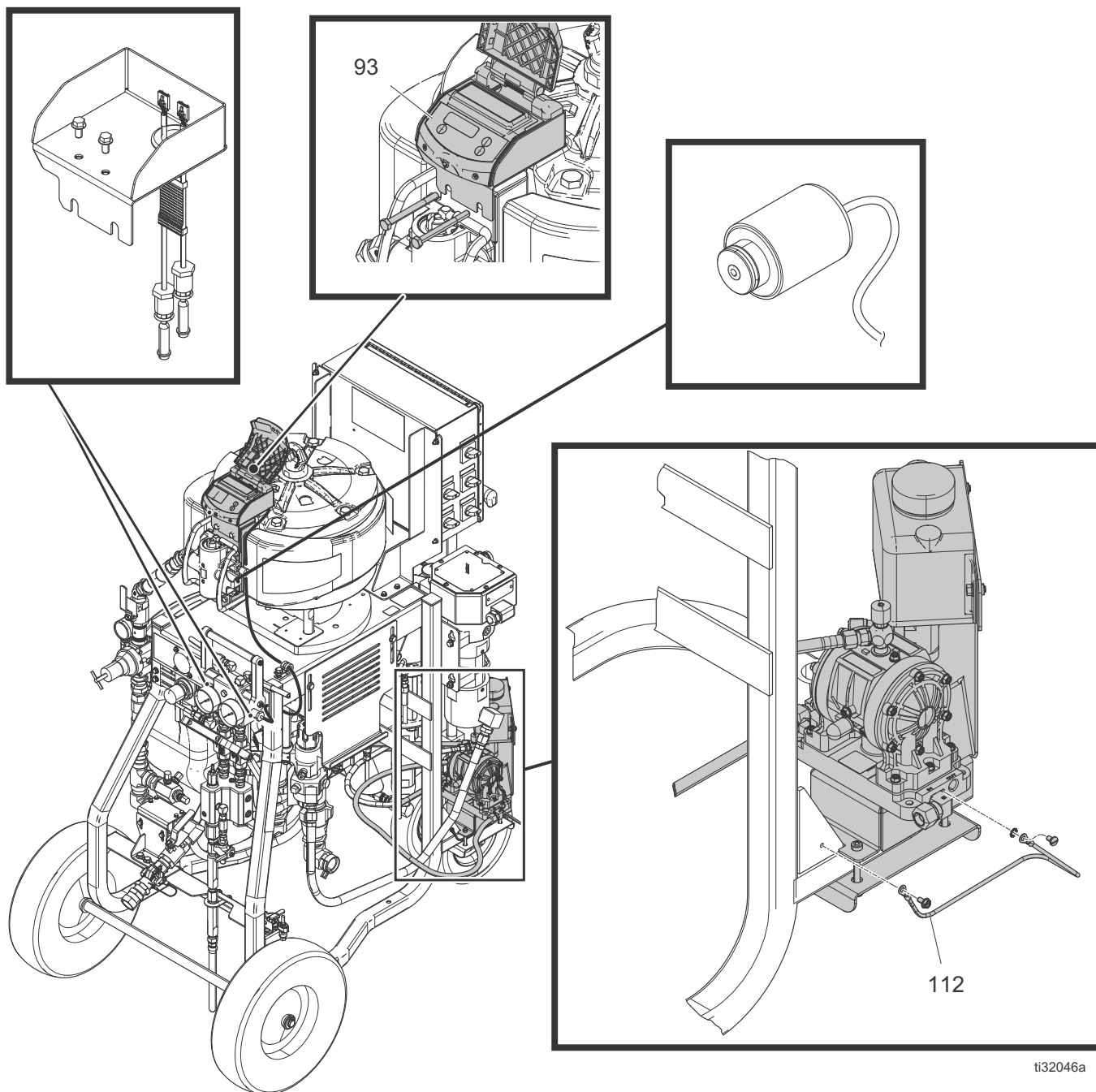
Комплектная система (продолжение)



Комплектная система (продолжение)



Комплектная система (продолжение)



ti32046a

Детали, общие для всех систем

Поз.	Артикул	Описание	Кол-во	Поз.	Артикул	Описание	Кол-во
1	258913	ТЕЛЕЖКА, сварная, окрашенная	1	36	262807	КОЛЛЕКТОР, смесительный, клапаны 1/2	1
2	16E105	ОСЬ	1	37	106212	ВИНТ, с колпачком и шестигранной головкой	2
3	111841	ШАЙБА, плоская, 5/8	2	38	116139	ЗАХВАТ, рукоятка	2
5	100133	ШАЙБА стопорная, 3/8	6	41	158683	ФИТИНГ, коленчатый, 90 град.	2
6	100101	ВИНТ, с шестигранной головкой; (3/8-16 x 1 дюйм)	4	43	16G819	КЛЮЧ, гаечный, Xtreme, фильтр	1
7	113362	КОЛЕСО полупневматическое	2	47	206995	ЖИДКОСТЬ, для щелевого уплотнения, 0,95 л (1 кварта)	1
8	154628	ШАЙБА	2	48	101566	ГАЙКА, стопорная	2
9	113436	КОЛЬЦО, стопорное	2	49	15U654	НАКЛЕЙКА, идентификационная, А/В	1
10	124410	ПОДШИПНИК, скольжения, 1,00 x 1,25 x 1,5	1	50	555357	ВИНТ, с шестигранной головкой, нержавеющей сталь; 1/4 x 0,500 цинк	4
11	124664	ШАЙБА	2	51	16F536	НАКЛЕЙКА, стрелка	2
12	15A913	ОСЬ	1	52	124293	БОЛТ, скоба, диаметр 1,00, 3/8-16	1
13	191824	ШАЙБА, распорная деталь	4	53	124259	ТОРМОЗ, зажим плунжера	1
14	113807	КОЛЕСО, без платформы, уретан	2	54	124291	ШТИФТ, пружинный	2
15	258982	РУЧКА, тележка, окрашенная	1	55▲	16F359	НАКЛЕЙКА, предупредительная, опасность пожара и взрыва	1
16	101242	КОЛЬЦО, фиксирующее, внешнее	2	58	16F615	КЛЮЧ гаечный, Xtreme	1
18	100131	ГАЙКА полная шестигранная	3	64	15V421	ТРУБКА, рециркуляционная	2
19	16F206	НАКЛЕЙКА, ХР70, ручки	1	65	116704	ПЕРЕХОДНИК, 9/16 JIC x 1/4 NPT	2
20	512519	СМЕСИТЕЛЬ, элемент 1/2-12	3	89	112958	ГАЙКА с фланцем, шестигранная	2
21	111218	КОЛПАЧОК, трубный, квадратный	4	94	17N487	ШЛАНГ, с муфтой, 1 дюйм, NPT	2
22	158491	ФИТИНГ ниппельный	4	95	17N503	МОДУЛЬ, управление подачей воздуха, регулятор	1
24	H75003	ШЛАНГ, с муфтой, 49,98 МПа, внутр. диам. 50 дюйма, 0,9 м	2	96	17N504	МОДУЛЬ, управление подачей воздуха, фильтр	1
26	15B729	МУФТА	1	98	126786	ИНСТРУМЕНТ, ограничитель	1
27	15E592	КОРПУС смесителя	3	99	3A5076	РУКОВОДСТВО, быстрый запуск	1
28	248927	КОМПЛЕКТ, элемент смесителя; упаковка из 25 шт.	1				
29	150287	ПАТРУБОК, трубный, 1/4 x 3/8	1				
32	162024	МУФТА	2				

▲ Запасные этикетки, метки и карточки со знаками опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.

Детали, меняющиеся в зависимости от соотношения давления системы (третья цифра) и соотношения смешивания (четвертая и пятая цифра)

Поз.	Артикул	Описание	Количество (по системам)													
			70:1						50:1						Без нижних блоков	
			57210x	57215x	57220x	57225x	57230x	57240x	57310x	57315x	57320x	57325x	57330x	57340x	572000	573000
4	572100	НАСОС, bf, 145/145, 1:1, XP	1													
	572150	НАСОС, bf, 145/90, 1,5:1, XP		1												
	572200	НАСОС, bf, 180/90, 2:1, XP			1											
	572250	НАСОС, bf, 180/72, 2,5:1, XP				1										
	572300	НАСОС, bf, 220/72, 3:1, XP					1									
	572400	НАСОС, bf, 220/54, 4:1, XP						1								
	573100	НАСОС, bf, 220/220, 1:1, XP							1							
	573150	НАСОС, bf, 220/145, 5:1, XP								1						
	573200	НАСОС, bf, 290/145, 2:1, XP									1					
	573250	НАСОС, bf, 290/115, 2,5:1, XP										1				
	573300	НАСОС, bf, 290/97, 3:1, XP											1			
	573400	НАСОС, bf, 290/72, 4:1, XP												1		
	273097	НАСОС, XP-hf, без нижних блоков													1	1
25	H73825	ШЛАНГ, с муфтой, 50 МПа, внутр. диам. 0,375, 7,62м	1	1	1	1	1	1							1	
	H53825	ШЛАНГ, с муфтой, 38,6 МПа, внутр. диам. 0,375, 7,62 м							1	1	1	1	1	1		1
30	H72510	ШЛАНГ, с муфтой, 50 МПа, внутр. диам. 0,25, 3 м	*	*	*	*	*	*							1	
	H52510	ШЛАНГ, с муфтой, 38,6 МПа, внутр. диам. 25, 3м							*	*	*	*	*	*		3
31	XTR702	ПИСТОЛЕТ, XTR7, рукоятка, 4 пальца, соплдержатель XHDRAC	1	1	1	1	1	1							1	
	XTR502	ПИСТОЛЕТ, XTR5, рукоятка, 4 пальца, соплдержатель XHDRAC							1	1	1	1	1	1		1
35	262806	КОЛЛЕКТОР, рециркуляция, XP70	1	1	1	1	1	1							1	
	262783	КОЛЛЕКТОР, рециркуляция, XP50							1	1	1	1	1	1		1
56	113498	КЛАПАН, предохранительный, 0,72 МПа (110 фунтов на кв. дюйм)	1				1		1		1	1				
	16M190	КЛАПАН, предохранительный, 0,72 МПа (95 фунтов на кв. дюйм)		1										1		
	114055	КЛАПАН, предохранительный, 0,72 МПа (105 фунтов на кв. дюйм)			1			1					1			
	103347	КЛАПАН, предохранительный, 0,72 МПа (100 фунтов на кв. дюйм)				1				1						
100	H52510	ШЛАНГ, спаренный, 38,6 МПа, внутр. диам. 25, 3м	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	2	

* См. **Детали, меняющиеся по компонентам (шестая цифра)** на стр. 59.

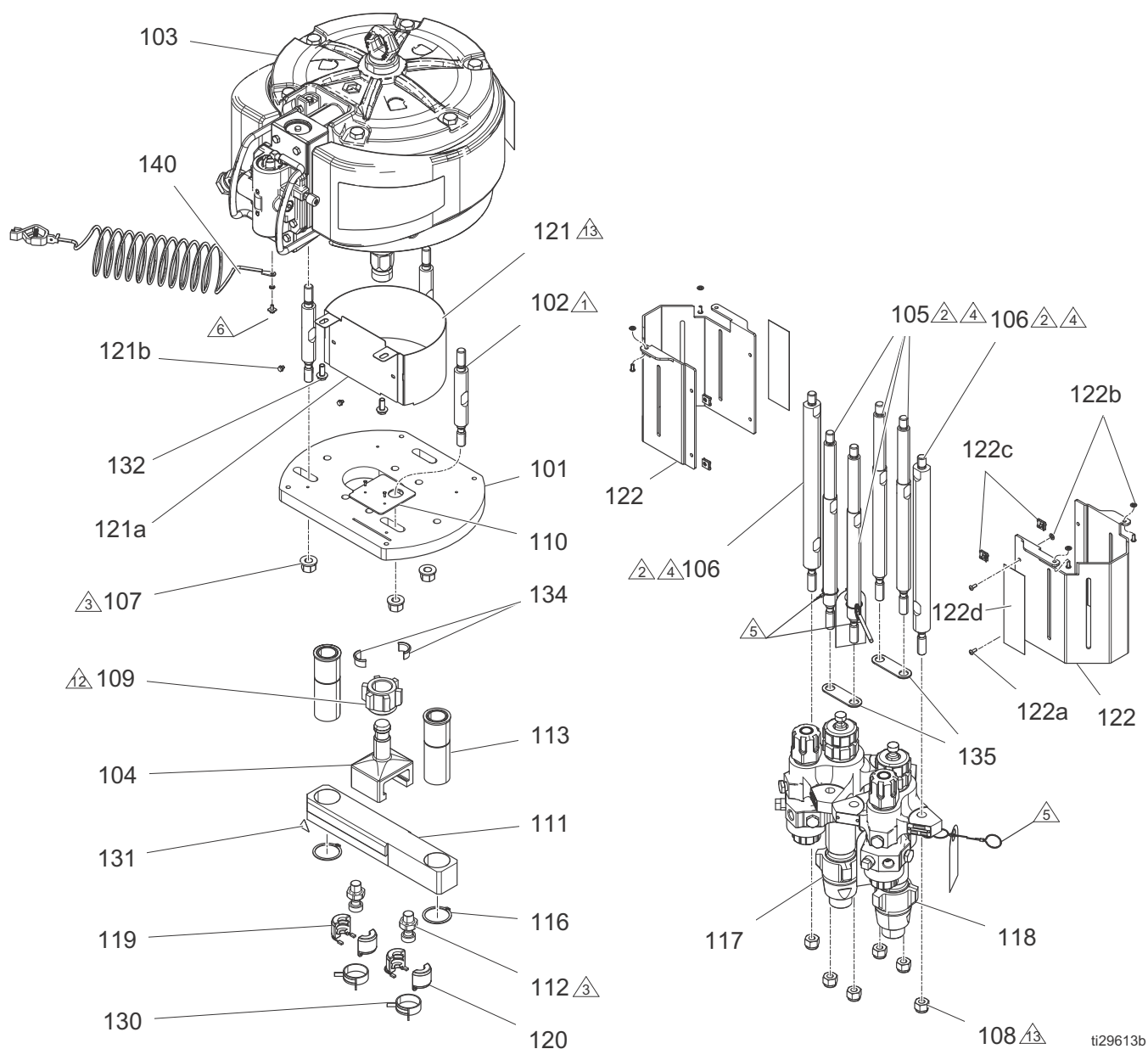
Детали, меняющиеся по компонентам (шестая цифра)

Поз.	Артикул	Описание	Количество (по системам)													
			572xx1	572xx2	572xx3	572xx4	572xx5	572xx6	572xx7	573xx1	573xx2	573xx3	573xx4	573xx5	573xx6	573xx7
17	16J688	ЗАГЛУШКА, для отверстия	1	1						1	1					
23	15M987	ФИТИНГ коленчатый, 60 град.	2	2	4	4	4	4	4	2	2	4	4	4	4	4
30	H72510	ШЛАНГ, с муфтой, 50 МПа, внутр. диам. 0,25, 3 м	1	1	1	1	1	1	1							
	H52510	ШЛАНГ, с муфтой, 38,6 МПа, внутр. диам. 25, 3м								3	1	3	1	1	1	1
59	262479	БУНКЕР, синий, упакованный		1		1	1	1	1		1		1	1	1	1
60	262480	БУНКЕР, зеленый, упакованный		1		1	1	1	1		1		1	1	1	1
61	16D376	ПАТРУБОК, шарнирный, 1-1/4, модульный, с заглушкой		2		2	2	2	2		2		2	2	2	2
62	24E872	КРОНШТЕЙН, бункер, окрашенный		2		2	2	2	2		2		2	2	2	2
63	124450	ЗАЖИМ, пружина, постоянное напряжение		2		2	2	2	2		2		2	2	2	2
66▲	15T468	НАКЛЕЙКА, предупреждение		2		2	2	2	2		2		2	2	2	2
67	111192	ВИНТ, с фланцевой головкой	2	6	2	6	6	6	6	2	6	2	6	6	6	6
68	24F126	МОДУЛЬ, управление подачей воздуха, растворитель			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1
69	262392	НАСОС, растворитель, 6,0 дюймов., 50 куб.см, std			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1
70	061132	ТРУБА, полиамид; 1,2 м (4 фута)			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1
71	15B772	ШЛАНГ воздушный; 45,7 см			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1
72	16F537	ШЛАНГ, спаренный, 1,8 м (6 футов), 1/4 npsm, 5/16			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1
73	205447	МУФТА, соединительная, для шланга			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1
75	H42503	ШЛАНГ, с муфтой, 31 МПа, внутр. диам. 0,25, 0,9м			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1
76	104984	ФИТИНГ, тройник, трубный			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1
77	156971	ФИТИНГ, ниппельный, короткий			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1
78	214037	КЛАПАН, шаровой			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1
79	25C962	НАГРЕВАТЕЛЬ, hf, для зон повышенной опасности, tstat, XP			2	2		2				2	2		2	
	25C961	НАГРЕВАТЕЛЬ, XPhf, для безопасных зон, tstat					2		2					2		2
81	273096	КОРПУС					1		1					1		1
82	17P846	КРОНШТЕЙН, окрашенный, распределительная коробка					1		1					1		1
83	273093	НАСОС, XPhf, шланг с подогревом, рециркуляция						1	1						1	1
84	17P092	ПЛАСТИНА, XPhf, рециркуляция, окрашенная						1	1						1	1
85	110755	ШАИБА плоская	2	2	2	2	2	6	6	2	2	2	2	2	6	6
86	100016	ШАИБА, стопорная	2	2	2	2	2	6	6	2	2	2	2	2	6	6
87	104429	ВИНТ, с колпачком и шестигранной головкой	2	2	2	2	2	6	6	2	2	2	2	2	6	6
88	273094	НАГРЕВАТЕЛЬ, шланг, зоны повышенной опасности						1							1	
	273095	НАГРЕВАТЕЛЬ, шланг, безопасные зоны							1							1
93	17N936	МОНИТОР, PressureTrak, XPhf						1	1						1	1
100	H52510	ШЛАНГ, с муфтой, 38,6 МПа, внутр. диам. 25, 3м	2		2											
	H52506	ШЛАНГ, с муфтой, 38,6 МПа, внутр. диам. 25, 1,8м		2		2	2	2	2		2		2	2	2	2
101	H75003	ШЛАНГ, (нижний на коллектор/нагреватель)	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	H75004	ШЛАНГ, (от нагревателя к коллектору)			2	2	2	2	2			2	2	2	2	2
102	248208	ШЛАНГ, спаренный, 4 фута						1	1						1	1
103	17N598	ЖГУТ, SW3 на жидкость А					1		1					1		1
104	17N599	ЖГУТ, SW4 на жидкость А					1		1					1		1
105	113796	ВИНТ с фланцевой шестигранной головкой					8		8					8		8
106	115942	ГАЙКА, шестигранная, с фланцевой головкой					2		2					2		2
108	16E791	СЕТЧАТЫЙ ФИЛЬТР, бункер, 26,5 л		2		2	2	2	2		2		2	2	2	2
109	17P594	ФИТИНГ, в сборе, соединение шланга, разъемный						1	1						1	1
110	17S051	ФИТИНГ, в сборе, ниппель шланга, разъемный						1	1						1	1
111	24Z934	БЛОК НАГРЕВАТЕЛЯ, удаленный коллектор						1	1						1	1
112	113974	ВИНТ, самонарезающий (10–24)						1	1						1	1

▲ Запасные этикетки, метки и карточки со знаками опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.

Насосный дозирующий аппарат без принадлежностей

Показана модель 572100



2 Затяните с усилием 68–81 Н•м (50-60 футо-фунтов).

3 Затяните с усилием 196-210 Н•м (145 - 155 футо-фунтов)

4 Нанесите резьбовой герметик средней прочности (синего цвета) только на верхнюю резьбу.

5 Штифты и ремни должны быть направлены к внешней стороне насоса, как показано на рисунке. Концы ремня могут свободно свисать.

6 Снимите винт заземления и шайбу с двигателя, а затем используйте их для установки кабеля.

12 Затяните с усилием 312-339 Н•м (230 - 250 футо-фунтов)

13 Стяните с усилием 129-142 Н•м (95 - 105 футо-фунтов)

ti29613b

Детали, общие для всех насосных аппаратов

Поз.	Артикул	Описание	Кол-во
101	273087	ПЛАСТИНА, ХР-НФ, двигатель	1
102	273086	ШТАНГА, тяговая, длина 4,00, диаметр 1,00	3
103	273088	ДВИГАТЕЛЬ, пневматический, 13 дюйма, ХР-НФ	1
104	273085	ШТОК, соединительный, вилка, ХР-НФ	1
105	262468	ШТОК, тяговый, длина 14,25 дюймов, с плечом	4
106	262469	ШТОК, тяговый, длина 14,25 дюймов, диаметр 1,25	2
107	129383	ГАЙКА; 5/8-11; с фланцем, нерж. сталь	3
108	101712	ГАЙКА, стопорная	6
109	184096	ГАЙКА, соединительная	1
110	17R501	КРОНШТЕЙН, индикатор соотношения	1
111	273090	ВИЛКА, насос, в сборе, НФ	1
112	273091	ШТОК, переходник, Xtreme, НФ	2
113	262472	ВТУЛКА, подшипник	2
116	123976	КОЛЬЦО, стопорное, внешнее	2
121+	-----	КРОНШТЕЙН, окрашенный, защита для пальцев	1
121a+	-----	КРОНШТЕЙН, окрашенный, защита для пальцев	1
121b+	16P338	ВИНТ, обработанный, с зубчатой шестигранной головкой	2
122#	-----	КРЫШКА, ХР-НФ, насос	2
122a#	121803	ВИНТ, с полукруглой головкой	8
122b#	124172	ШАЙБА, стопорная, полиамид, 10-32	8
122с#	124665	ГАЙКА, накидная, 10-32	4
122d#▲	15T468	НАКЛЕЙКА, предупреждение	2
130	124078	ЗАЖИМ, пружина, постоянное напряжение	2
131▲	15N108	ЭТИКЕТКА, безопасности, предупредительная, защемление	1
132	111192	ВИНТ, с фланцевой головкой	2
134	184130	МАНЖЕТА, муфты	4
135	16E882	РЕМЕНЬ, нижних блоков	2
140	244524	ПРОВОД узла заземления с зажимом	1

▲ Запасные этикетки, метки и карточки со знаками опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.

+ Входит в комплект крышек двигателя 273089.

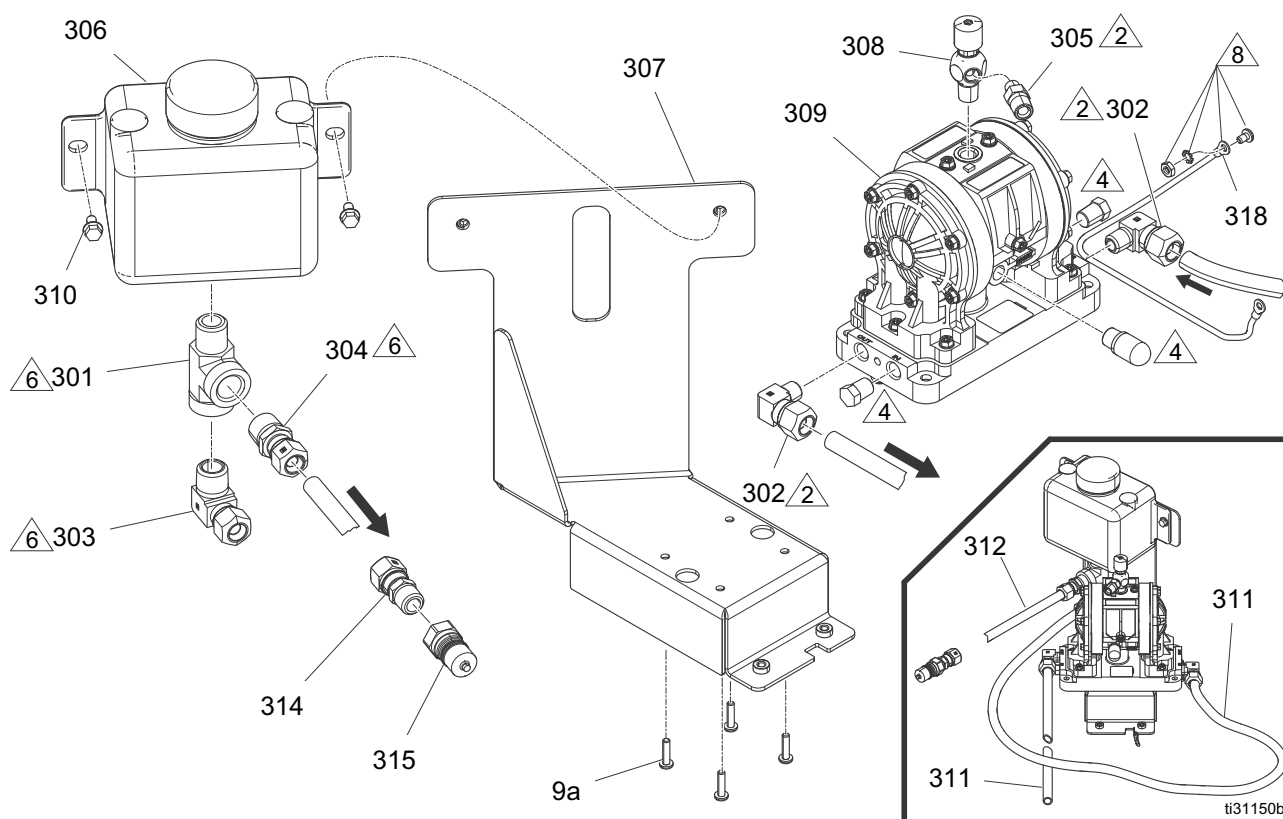
Входит в комплект крышек двигателя 273092.

Детали, меняющиеся в зависимости от соотношения давления системы (третья цифра) и соотношения смешивания (четвертая и пятая цифра)

Поз.	Артикул	Описание	Количество (по насосным аппаратам)												Без нижних блоков	
			70:1						50:1						572000	573000
			57210x	57215x	57220x	57225x	57230x	57240x	57310x	57315x	57320x	57325x	57330x	57340x		
117	L14AC0	НАСОС, нижний блок, 145 см ³	1	1												
	L18AC0	НАСОС, нижний блок, 180 см ³			1	1										
	L22AC0	НАСОС, нижний блок, 220 см ³							1	1						
	L22XC0	НАСОС, нижний блок, 220 см ³					1	1								
	L29AC0	НАСОС, нижний блок, 290 см ³									1	1	1	1		
118	L054C0	НАСОС, нижний блок, 54 см ³						1								
	L072C0	НАСОС, нижний блок, 72 см ³				1	1							1		
	L090C0	НАСОС, нижний блок, 90 см ³			1											
	L097C0	НАСОС, нижний блок, 97 см ³		1									1			
	L115C0	НАСОС, нижний блок, 115 см ³										1				
	L14AC0	НАСОС, нижний блок, 145 см ³	1							1	1					
	L22AC0	НАСОС, нижний блок, 220 см ³							1							
119	244819	МУФТА, для нижних блоков 145–290 куб. см	2	1	1	1	1	1	2	2	2	1	1	1		
120	247167	МУФТА, для нижних блоков 54-115 куб. см		1	1	1	1	1				1	1	1		
129	17N281	НАКЛЕЙКА, брендинг, XP70-hf	1	1	1	1	1	1							1	1
	17N282	НАКЛЕЙКА, брендинг, XP50-hf							1	1	1	1	1	1	1	1

Циркуляционный насос подачи нагреваемой жидкости

273093



- 1 Нанесите герметик для резьбы на все резьбовые нешарнирные трубные соединения.
- 2 Расположите все фитинги в соответствии с рисунком.
- 4 Установите два вытяжных шипа и глушитель, входящие в комплект, в соответствующие порты.

- 6 Установите фитинги прикл. 15 градусов от насоса.
- 8 Установите провод заземления между винтом и шайбой. Гайка удерживается в пазу насоса.

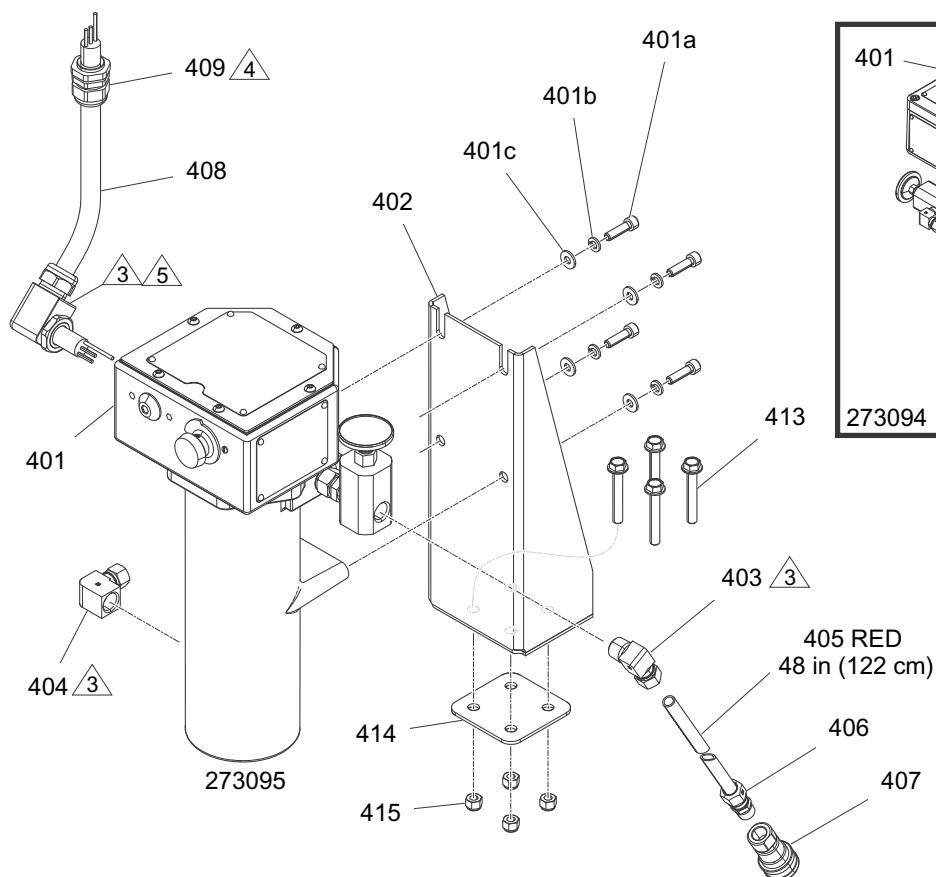
Список деталей шланга с подогревом

Поз.	Артикул	Описание	Кол-во	Поз.	Артикул	Описание	Кол-во
301	108126	ФИТИНГ тройной, переходной	1	309	24P835	НАСОС, ацеталь, с	1
302	126897	ФИТИНГ, коленчатый, 1/2 трубная x 1/4 NPTM	2			ПВДФ-проверкой, Husky	
303	126898	ФИТИНГ, коленчатый, 1/2 трубная x 1/2 NPTM	1	310	113161	ВИНТ, с буртиком, с шестигранной головкой	2
304	126899	ФИТИНГ, 1/2 трубная x 1/2 NPTM	1	311	17N910	ТРУБКА, 35 дюймов x 5 (наруж. диам.), нейлон	2
305	16D939	ФИТИНГ ниппельный, редукционный	1	312	17N911	ТРУБКА, синяя, 5 (наруж. диам.); нейлон (длина 48 дюймов)	1
306	16R871	БАЧОК, расширительный, 1/2 NPT	1	314	126900	ФИТИНГ, 1/2 трубная x 3/8 NPTM	1
307	17P088	ПЛАСТИНА, ХР-НГ, рециркуляция, окрашенная	1	315	17D307	ФИТИНГ, ниппельный, быстросъемный	1
308	206264	КЛАПАН игольчатый	1	318	17N795	ПРОВОД, заземления	1

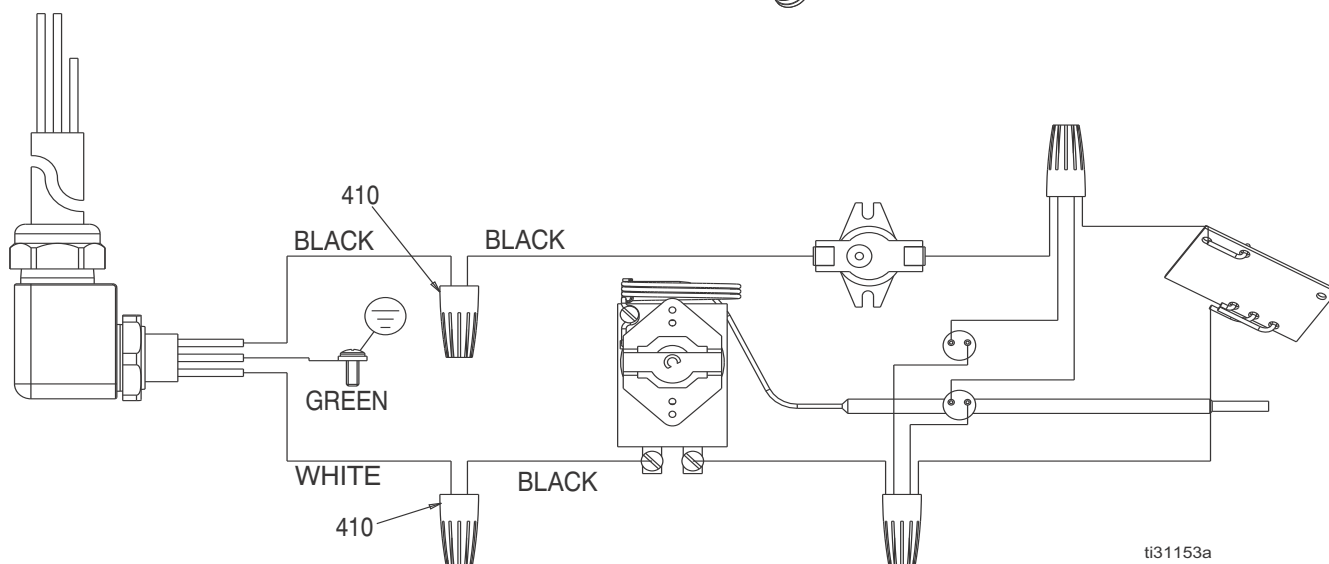
Нагреватель шланга (с креплением на кронштейне)

273095 (для безопасных зон)

273094 (для зон повышенной опасности)



-  Расположите все фитинги в соответствии с рисунком.
-  Затяните кабельный ввод 0.75 дюймов позади покрытия кабеля.
-  Направьте порт вниз.



ti31153a

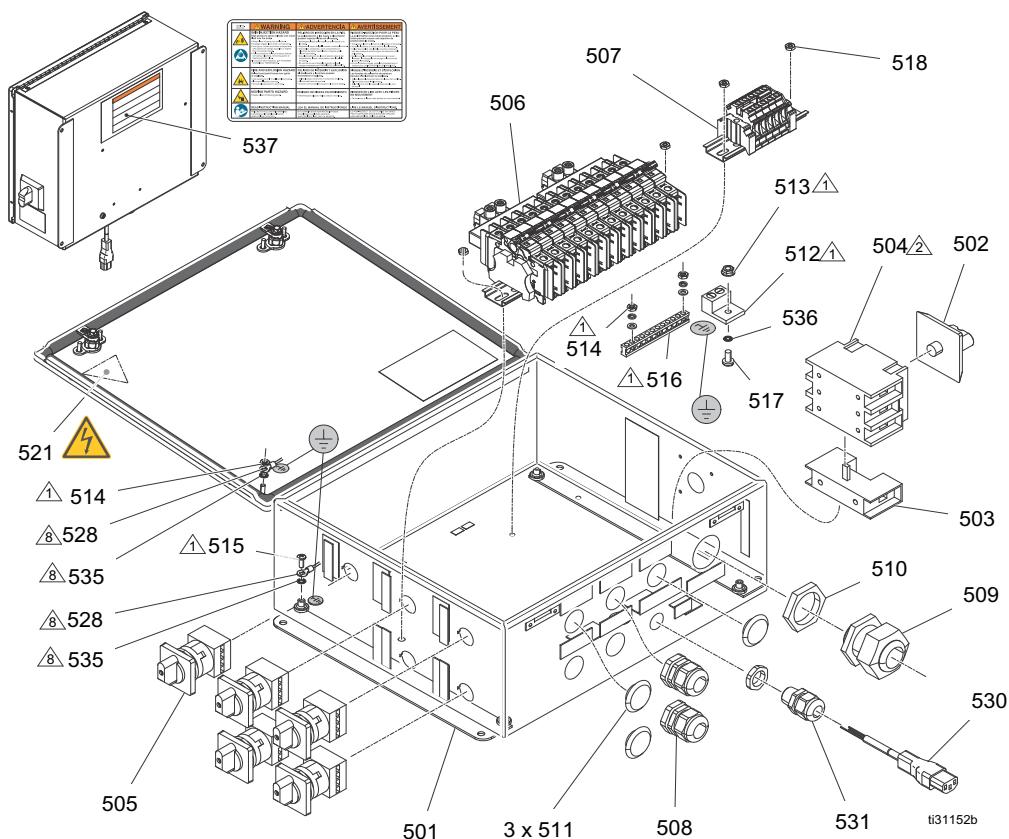
Список деталей шланга с подогревом

Поз.	Артикул	Описание	Кол-во (273095)	Кол-во (273094)
401	245869	НАГРЕВАТЕЛЬ, окрашенный, для безопасных зон	1	
	245863	НАГРЕВАТЕЛЬ, окрашенный, для зон повышенной опасности		1
402	24N445	КРОНШТЕИН, нагреватель, шланг с подогревом, окрашенный	1	1
403	126898	ФИТИНГ, коленчатый, 1/2 трубная x 1/2 NPTM	1	1
404	126896	ФИТИНГ, коленчатый, 1/2 трубная x 1/2 NPTF	1	1
405	17P759	ТРУБКА, 48 дюймов x 5 (наруж. диам.), нейлон	1	1
406	126900	ФИТИНГ, 1/2 трубная x 3/8 NPTM	1	1
407	17D306	ФИТИНГ, муфта, быстросъемный	1	1
408	17N600	ЖГУТ, от sw5 до подогрева шланга	1	
409	116171	ВТУЛКА разгрузочная	1	
410	122032	ГАЙКА, провода	2	
411	166590	ФИТИНГ коленчатый, прямой		1
413	123443	ВИНТ, с фланц. головкой и колпачком	4	4
414	24N447	КРОНШТЕИН, база, шланг с подогревом, окрашенный	1	1
415	113981	ГАЙКА, стопорная, повышенной прочности	4	4
416	185065	ПЕРЕХОДНИК, кабеля		1

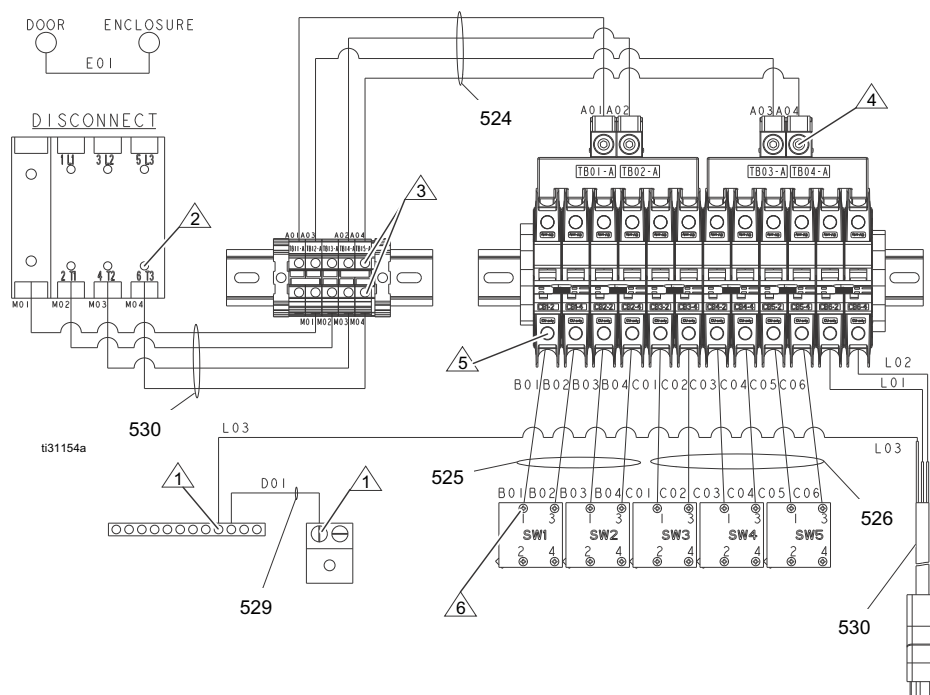
▲ Запасные этикетки, метки и карточки со знаками опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.

Распределительная коробка шкафа

Комплект 273096*

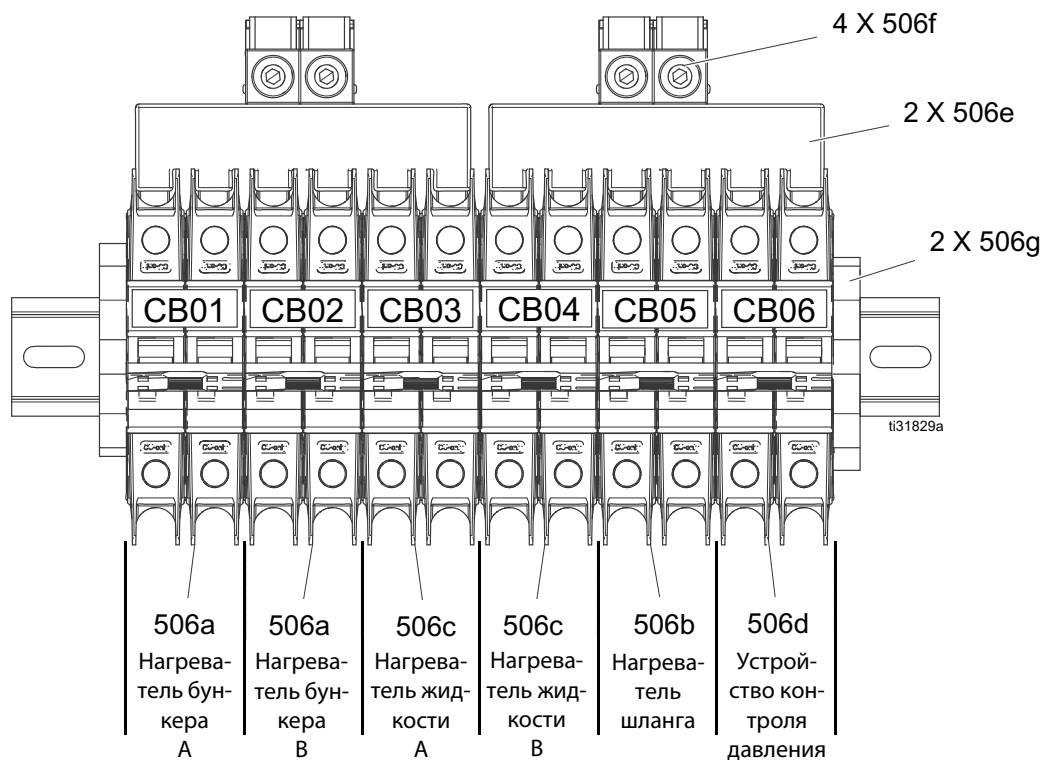


- 1 Затяните с усилием 2,2–2,6 Н·м (20–23 дюйм-фунтов).
 - 2 Затяните с усилием 6,2–6,8 Н·м (55–60 дюйм-фунтов).
 - 3 Затяните с усилием 1,5–1,8 Н·м (13–15 дюйм-фунтов).
 - 4 Затяните с усилием 2,8–3,2 Н·м (25–28 дюйм-фунтов).
 - 5 Затяните с усилием 2,0–2,3 Н·м (18–20 дюйм-фунтов).
 - 6 Затяните с усилием 1,1–1,3 Н·м (10–12 дюйм-фунтов)
 - 8 Соберите с шайбой под кабелем заземления.
- ▲ Запасные наклейки, бирки и карточки с символами опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.

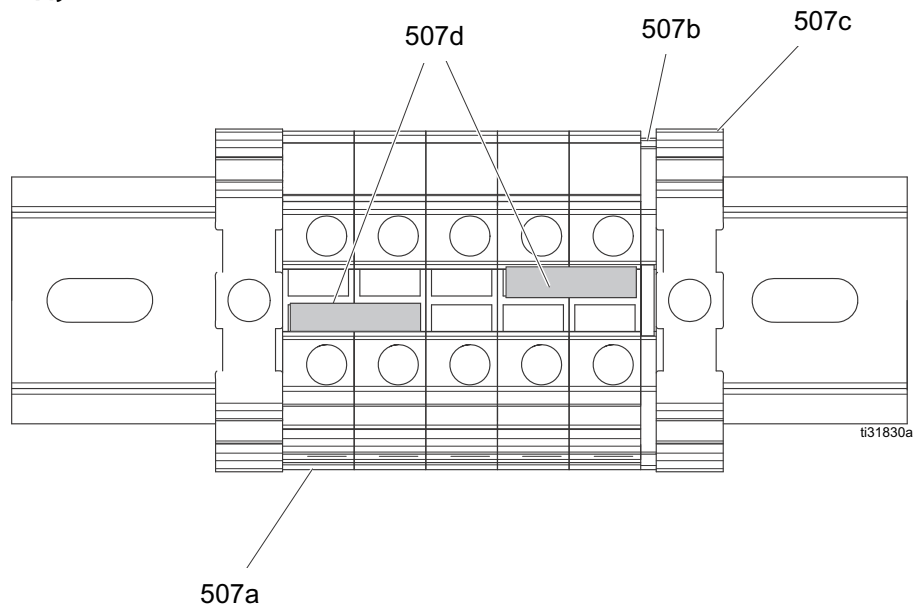


Распределительная коробка шкафа (продолжение)

Модуль 17N687



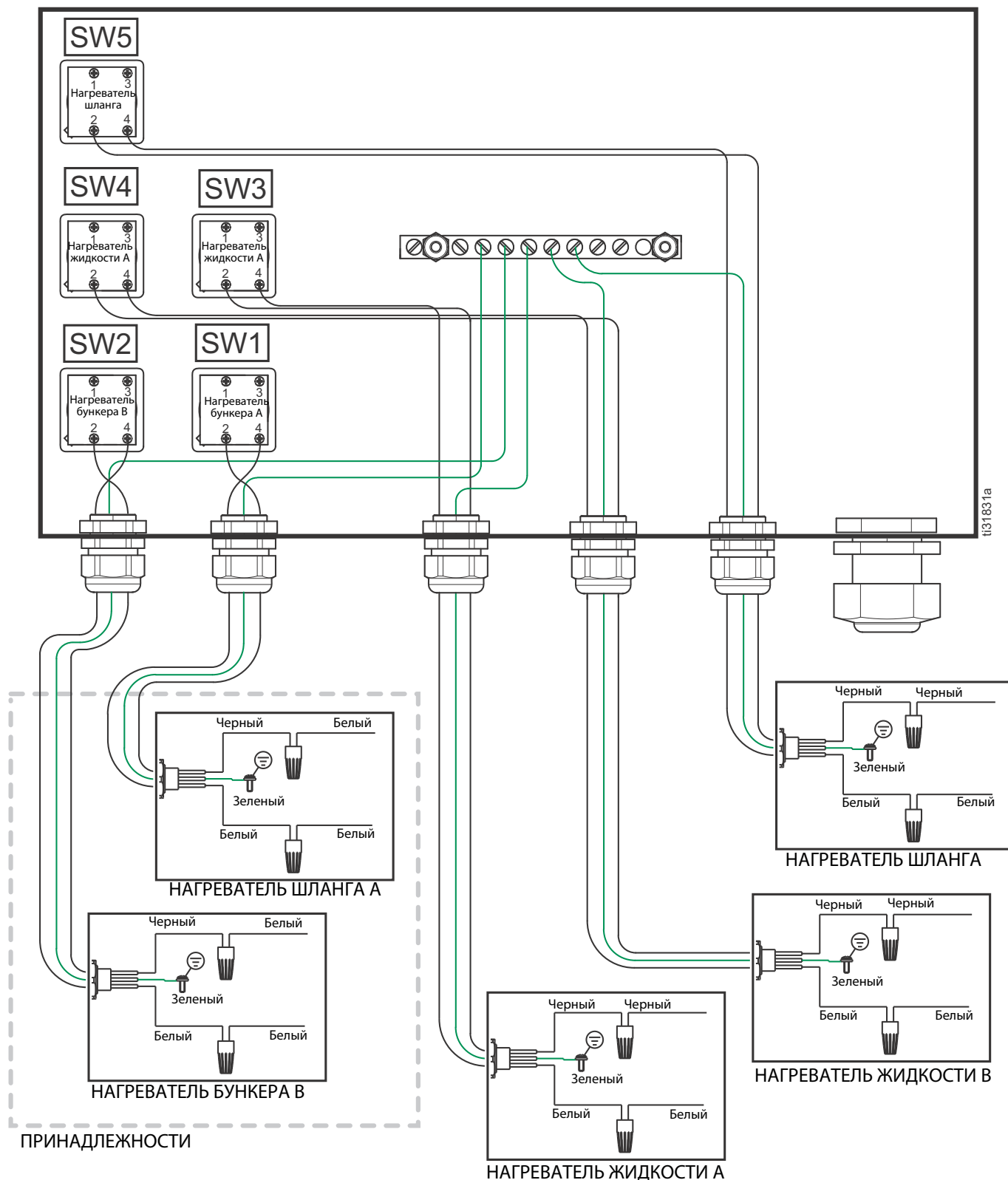
Модуль 17N688



Список деталей распределительной коробки шкафа

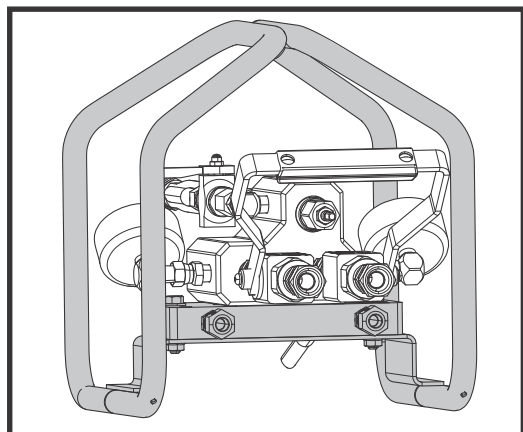
Поз.	Артикул	Описание	Кол-во	Поз.	Артикул	Описание	Кол-во
82*	17P846	КРОНШТЕЙН, окрашенный (не показан)	1	511	15U544	ПРОБКА с отверстием, 28,57 мм (1 1/8")	3
105*	113796	ВИНТ, 1/4-20 x 75 (не показан)	8	512	117666	КЛЕММА заземления	1
106*	115942	ГАЙКА, шестигранная, 1/4-20 (не показана)	2	513	115942	ГАЙКА, шестигранная, с фланцевой головкой	1
501	-----	ШКАФ, ХР, электрический	1	514	109466	ГАЙКА, стопорная, шестигранная	3
502	123967	РУЧКА для отключения управления оператором	1	515	112948	ВИНТ, крепежный	1
503	123968	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, размыкающий, рн ехр, 100 А	1	516	122313	ШИНА, заземление, комплект	1
504	123969	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, размыкающий, 100 А (Е-30)	1	517	113783	ВИНТ, крепежный, с округленной головкой	1
505	15U423	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, 2 фазы, 25 А	5	518	113505	ГАЙКА, предохранительная, с шестигранной головкой	4
506	17N687	МОДУЛЬ, DIN-рейка, прерыватель цепи	1	521▲	196548	НАКЛЕЙКА, с предупреждением об опасности поражения электрическим током	1
506a	17A311	ПРЕРЫВАТЕЛЬ ЦЕПИ, 2-фазный, 10 А, UL489	2	524	17N590	ЖГУТ, от клеммной колодки до прерывателя цепи	1
506b	17N315	ПРЕРЫВАТЕЛЬ ЦЕПИ, 2-фазный, 25 А, UL489	1	525	17N592	ЖГУТ, от прерывателя цепи до sw1, sw2	1
506c	17N316	ПРЕРЫВАТЕЛЬ ЦЕПИ, 2-фазный, 30 А, UL489	2	526	17N593	ЖГУТ, от прерывателя цепи до sw3, sw4, sw5	1
506d	17C190	ПРЕРЫВАТЕЛЬ ЦЕПИ, 2-фазный, 30 А, UL489	1	527	17N720	ЖГУТ, от выключателя до клеммной колодки	1
506e	17N690	ШИНА электропитания, 2 фазы, 6 контактов	2	528	17N595	ПРОВОД, заземление, от двери до шкафа	1
506f	17N691	РАХЪЕМ, клеммный, электрическая шина	4	529	17N594	ПРОВОД, заземление, от gnd1 до gnd2	1
506g	120838	КОЛОДКА зажимная	2	530	17N601	ЖГУТ, прерыватель цепи-монитор давл.	1
507	17N688	МОДУЛЬ, DIN-рейка, прерыватели цепи	1	531	114421	ВТУЛКА разгрузочная	1
507a	120570	МОДУЛЬ, DIN-рейка, клеммные колодки	5	535	555629	ШАЙБА, стопорная, наружная, #10	2
507b	120490	КРЫШКА торцевая	1	536	558685	ШАЙБА, 1/4, с зубьями под винты	1
507c	126811	КОЛОДКА зажимная	2	537▲	15F674	ЭТИКЕТКА, безопасность	1
507d	120573	МОСТ вставной с перемычкой	2	<i>*В комплект входят указанные детали.</i> <i>▲Запасные этикетки, метки и карточки со знаками опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.</i>			
508	116171	ВТУЛКА разгрузочная	2				
509	120858	ВТУЛКА разгрузочная, резьба М40	1				
510	120859	ГАЙКА разгрузочная, резьба М40	1				

Схема электрических соединений нагревателя

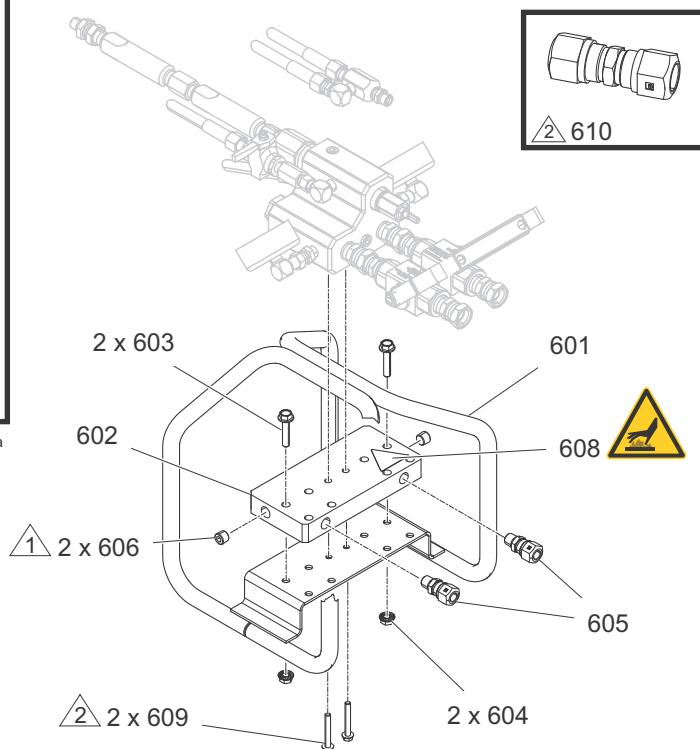


Комплект удаленного коллектора блока нагревателя

Комплект 24Z934



ti31155a



1 Нанесите герметик для резьбы на все резьбовые нешарнирные трубные соединения.

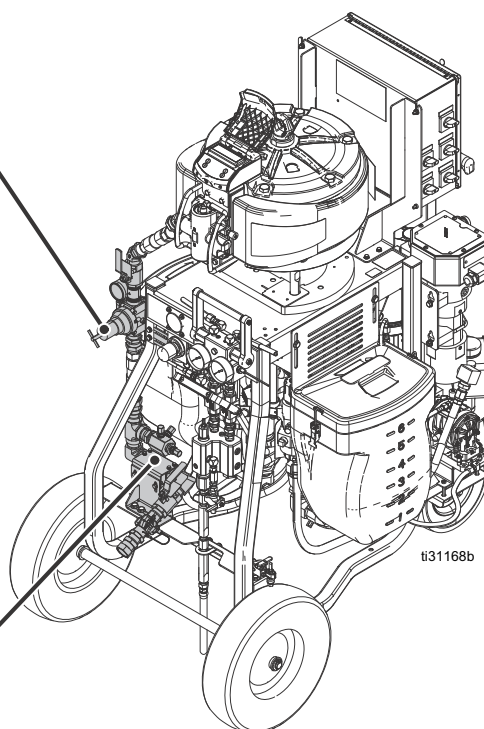
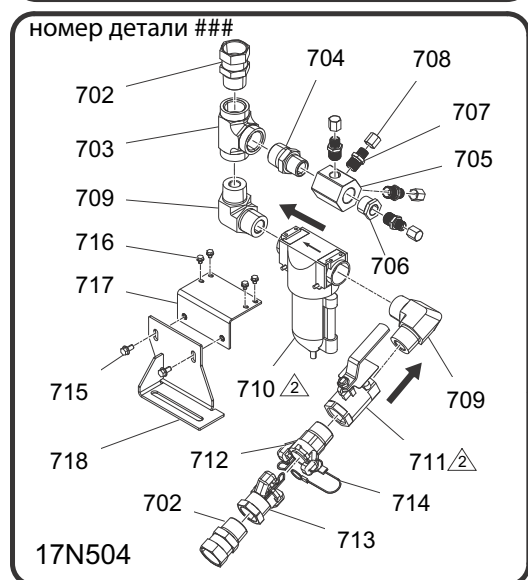
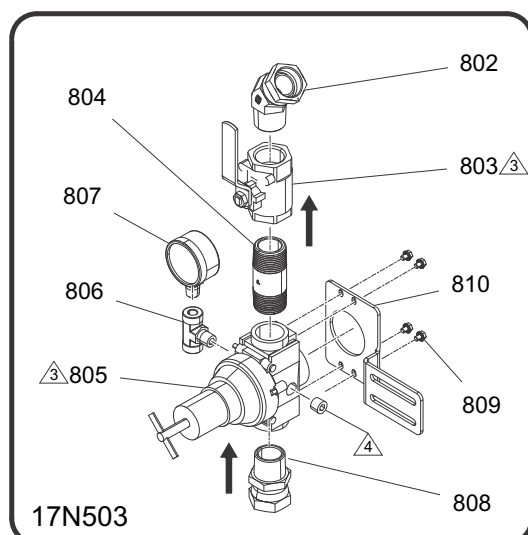
2 Поставляется в разобранном виде, не установлено.

Поз.	Артикул	Описание	Кол-во
601	24F834	РАМА, сварная, удаленный коллектор	1
602	16T294	ПЛАСТИНА, теплообменная, PFP 2k	1
603	110837	ВИНТ, с буртиком и шестигранной головкой	2
604	110996	ГАЙКА, шестигранная, с фланцевой головкой	2
605	126692	ФИТИНГ, трубный, прт х трубная	2
606	100721	ЗАГЛУШКА, трубная	2
608▲	189285	ЭТИКЕТКА, безопасность, ожог	1
609	120736	ВИНТ, с шестигранной фланцевой головкой	2
610	126894	ФИТИНГ, соединитель, труба 1/2 дюйма х труба 1/2 дюйма	2
611*	054960	ТРУБА, красная, нейлон, внутр. диам. 0.375 (9,5 мм) (1,5 футов)	1
612*	054961	ТРУБА, синяя, нейлон, внутр. диам. 0.375 (9,5 мм) (1,5 футов)	1

* Поставляется в разобранном виде, не установлено.

▲ Запасные этикетки, метки и карточки со знаками опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.

Элементы управления пневматической системы



1. Нанесите на всю трубную резьбу на неповоротных соединениях анаэробный трубный герметик.

2 Установите, соблюдая направление стрелки, обозначающей поток воздуха.

3 Установите, соблюдая направление стрелки, как показано на рисунке.

4 Установите заглушку, входящую в комплект регулятора (5).

Поз.	Артикул	Описание	Кол-во	Поз.	Артикул	Описание	Кол-во
702	116648	ФИТИНГ, поворотн, 1 дюйм, m x f	2	716	16P338	ВИНТ, обработанный, с зубчатой	4
703	17N485	ФИТИНГ, тройник, 1 x1 x 1 NPT(внутр.), угл.сталь, 2.2k	1	717	17N988	КРОНШТЕЙН, ХР-НГ, фильтр,	1
704	158555	ФИТИНГ, ниппельный, 1 x 3/4 NPT	1	718	17N987	КРОНШТЕЙН, ХР-НГ, фильтр	1
705	15E145	КОЛЛЕКТОР, для распределения воздуха	1	802	127945	ФИТИНГ, поворотный, 45 градусов, 1 дюйм NPT x NPSM	1
706	100505	ВТУЛКА трубная	1	803	113163	КЛАПАН шаровой, с выпуском	1
707	157350	ПЕРЕХОДНИК	4	804	17S719	ФИТИНГ, ниппельный, 3.0 дюйма	1
708	115781	ЗАГЛУШКА с крышкой	4	805	17N463	РЕГУЛЯТОР, пневматический, 1 дюйм NPT	1
709	17N486	ФИТИНГ, коленчатый, 1 дюйм NPT	2	806	108638	ФИТИНГ, трубный, тройник	1
710	17N462	ФИЛЬТР, воздушный, 1 дюйм NPT	1	807	100960	МАНОМЕТР давления воздуха	1
711	113163	КЛАПАН шаровой, с выпуском	1	808	116648	ФИТИНГ, поворотн, 1 дюйм, m x f	1
712	127784	МУФТА, универсальная, 1 дюйм NPTM	1	809	16P338	ВИНТ, обработанный, с зубчатой	4
713	127785	МУФТА, универсальная, 1 дюйм NPTF	1	810	17N985	КРОНШТЕЙН, ХР-НГ, per	1
714	16W586	КАБЕЛЬ, шнур, проверка гибкости	1				
715	113161	ВИНТ, с буртиком, с шестигранной головкой	2				

Рекомендуемые запасные части

Храните эти запасные части в легко доступном месте, чтобы сократить время простоев.

Комплекты для ремонта насоса

Для получения информации об используемых в вашей системе насосах см. раздел **Модели**, стр. 11. Информация о комплектах для ремонта содержится в руководстве по эксплуатации нижних частей насоса.

Уплотнительные кольца фильтра насоса (комплект из 10 шт.)

262483, верхнее кольцевое уплотнение

244895, среднее кольцевое уплотнение

262484, нижнее кольцевое уплотнение

Клапан рециркуляции/снятия избыточного давления (см. стр.49)

XP50-hf: 262809, золото

XP70-hf: 262520, серебро

15K692, уплотнительный картридж запорного клапана для смесительного коллектора

ПРИМЕЧАНИЕ: При очистке запорных клапанов необходимо заменить деталь 15K692.

Впускные шаровые клапаны смесительного коллектора 1/2 дюйма

24M601, комплект для ремонта шаровых клапанов

262740, запасной клапан (без ручки)

262739, запасной клапан (с одной ручкой)

248927, запасные смесительные элементы (комплект из 25 шт.)

Внешн. диам. 1/2 дюйма x 12 элементов, ацеталь

248837, комплект для ремонта пистолета ХТН

ХНD010, комплект уплотнения гнезда клапана для наконечников ХНD RAC (комплект из 5 шт.)

ХНDxxx, распылительные наконечники

Информация о наконечниках содержится в руководстве по эксплуатации пистолета.

Комплекты и вспомогательные принадлежности

Пригодные для применения во взрывоопасной среде

Комплект PressureTrak™, 17N936

Отслеживает давления для обеспечения необходимого соотношения на многокомпонентных распылителях XP-hf в опасных и безопасных средах.

Комплект синего бункера объемом 7 галлонов (26,5 л), 24F376

Комплект зеленого бункера объемом 7 галлонов (26,5 л), 24F377

Установите на соответствующие стороны системы XP-hf. Более подробную информацию см. в руководстве 406860.

Комплект насоса для растворителя, 262393

Для подачи растворителя в смесительный коллектор. Более подробную информацию см. в руководстве 310863.

Комплект влагопоглотителя, 262454

Для использования вместе с полиуретановыми изоцианатами в бункерах 26,5 л. Более подробную информацию см. в руководстве 406739.

Комплект фильтров для влагопоглотителя, комплект из 2 шт, 24K984

Комплект переходников для нагревателя

Шланг и фитинги для подключения нагревателей Viscon HP к системе XP-hf. Спецификацию деталей см. в руководстве 406861. Нагреватели приобретаются отдельно, см. арт. № в руководстве по эксплуатации нагревателей.

Комплект перемешивателей® Twistork, 256274

Для смешения вязких материалов в барабане 208,19 л. Более подробную информацию см. в руководстве 312769.

Комплект питательного насоса 5:1, 256276

Для подачи вязких материалов из барабана в систему XP-hf. Более подробную информацию см. в руководстве 312769.

Комплект питающего устройства для барабана 5:1, 256255

Один комплект устройства подачи для насоса 5:1 и один комплект перемешивателя Twistork для смешивания и подачи вязких материалов из барабана 208,19 л в систему XP-hf. Более подробную информацию см. в руководстве 312769.

Комплект питающего устройства для барабана 10:1, 256433

Для подачи очень вязких материалов из барабана 208,19 л в систему XP-hf. Более подробную информацию см. в руководстве 312769.

Комплект компонентов бункера 75,7 л, 255963

Напольная стойка для бункера 75,7 л, 262824

Комплект подачи со шлангом с внутр. диам. 1-1/2 дюйма, 262820

Кронштейн для настенного монтажа системы XP, 262812

Работает с пневматическими системами.

Стойка на ножках, 24M281

Включает настенный кронштейн 262812.

Комплект обновления шарового клапана 1/2 дюйма для смесительного коллектора, 24M593

Удаленный смесительный коллектор с блоком нагревателя, 24Z934

Монтажная тележка с блоком нагревателя для циркуляции шланга с водяным подогревом для поддержания тепла в смесительном коллекторе.

Тележка удаленного смесительного коллектора, 262522

Предохранительный щиток для удаленной установки смесительного коллектора. Для получения дополнительных сведений обратитесь к руководству 3A0590 по эксплуатации смесительного коллектора.

Ключ ограничительного клапана смесительного коллектора, 126786

Разделитель для пистолета с рамой, 262826

Один разделительный клапан для использования в системе с одним, двумя или тремя пистолетами. Обеспечивает независимую промывку для двух пистолетов. Дополнительный порт 3-го пистолета не имеет независимой промывки. Для получения дополнительной информации см. руководство 3A2573.

Фильтрующий элемент, 116635

Фильтрующий элемент, 40 микрон.

Автоматический дренаж с поплавком, 17P521

Внутренний автоматический дренаж для корпуса фильтра.

Непригодные для применения во взрывоопасной среде

Данные комплекты не имеют отметки EX.

Комплект питательного насоса 2:1, 256275

Для подачи вязких материалов из барабана в систему XP-hf. Более подробную информацию см. в руководстве 312769.

Комплект питающего устройства для барабана 2:1, 256232

Один комплект устройства подачи для насоса T2 и один комплект перемешивателя Twistork для смешивания и подачи вязких материалов из барабана 208,19 л в систему XP-hf. Более подробную информацию см. в руководстве 312769.

Комплект монитора давления с питанием от сети, 26C008

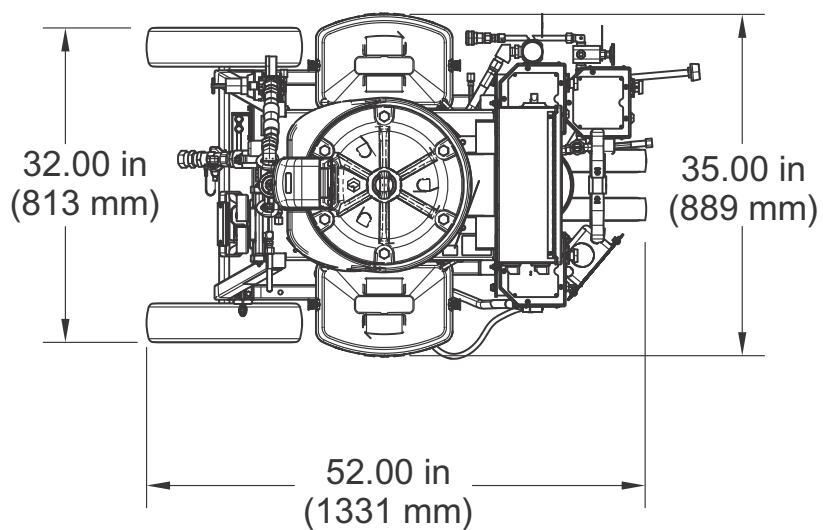
Комплект монитора давления с питанием от воздушной турбины, 26C009

Автоматически отслеживает разницу между давлениями компонентов А и В и их соответствие давлению распыления. Отключается, если в системе возникает проблема.

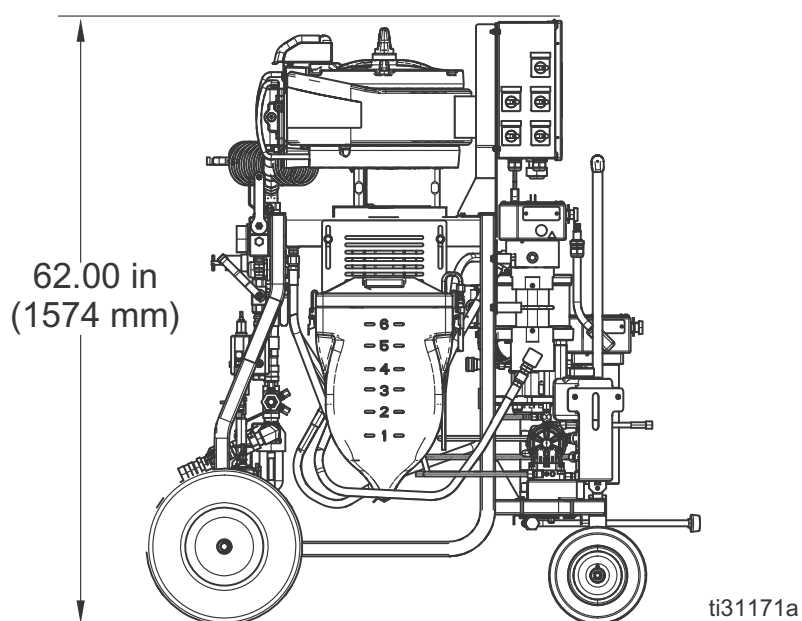
Габариты

Габариты системы

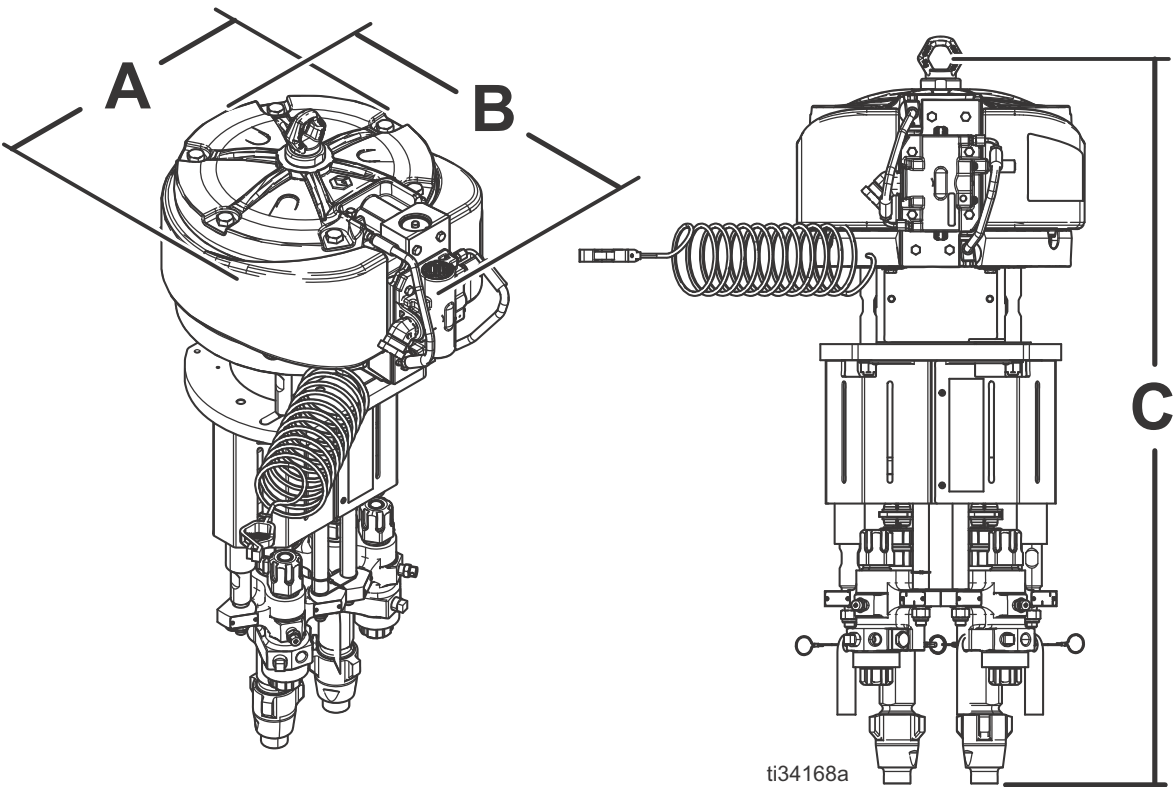
Вид сверху



Вид сбоку

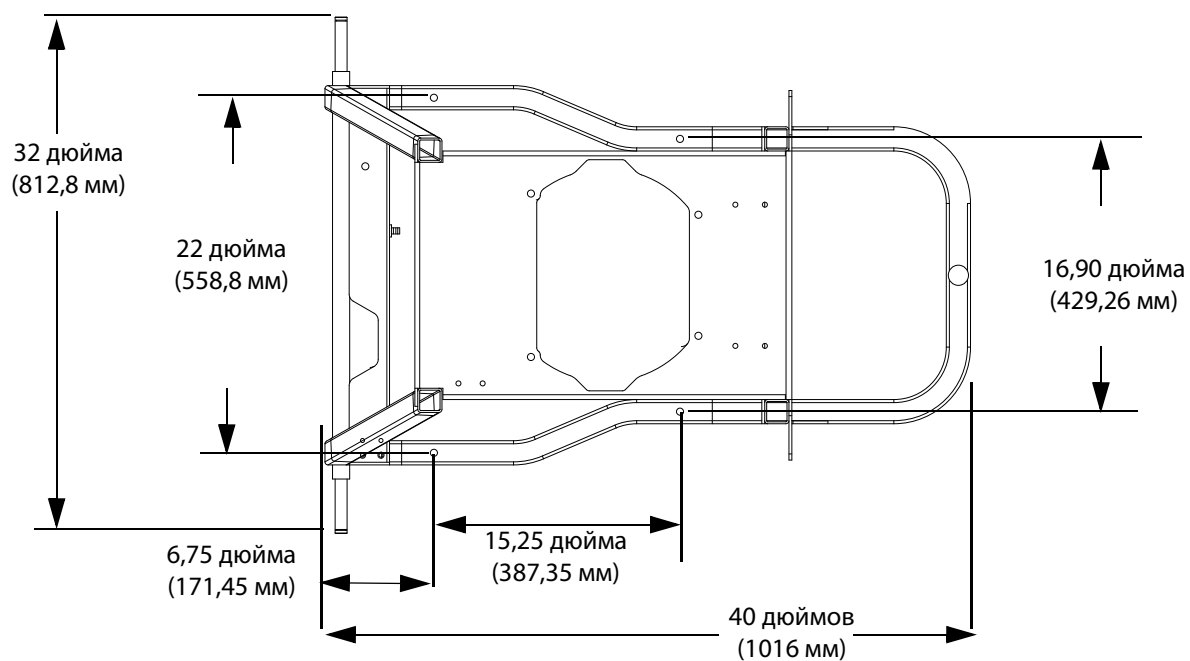


Размеры насоса



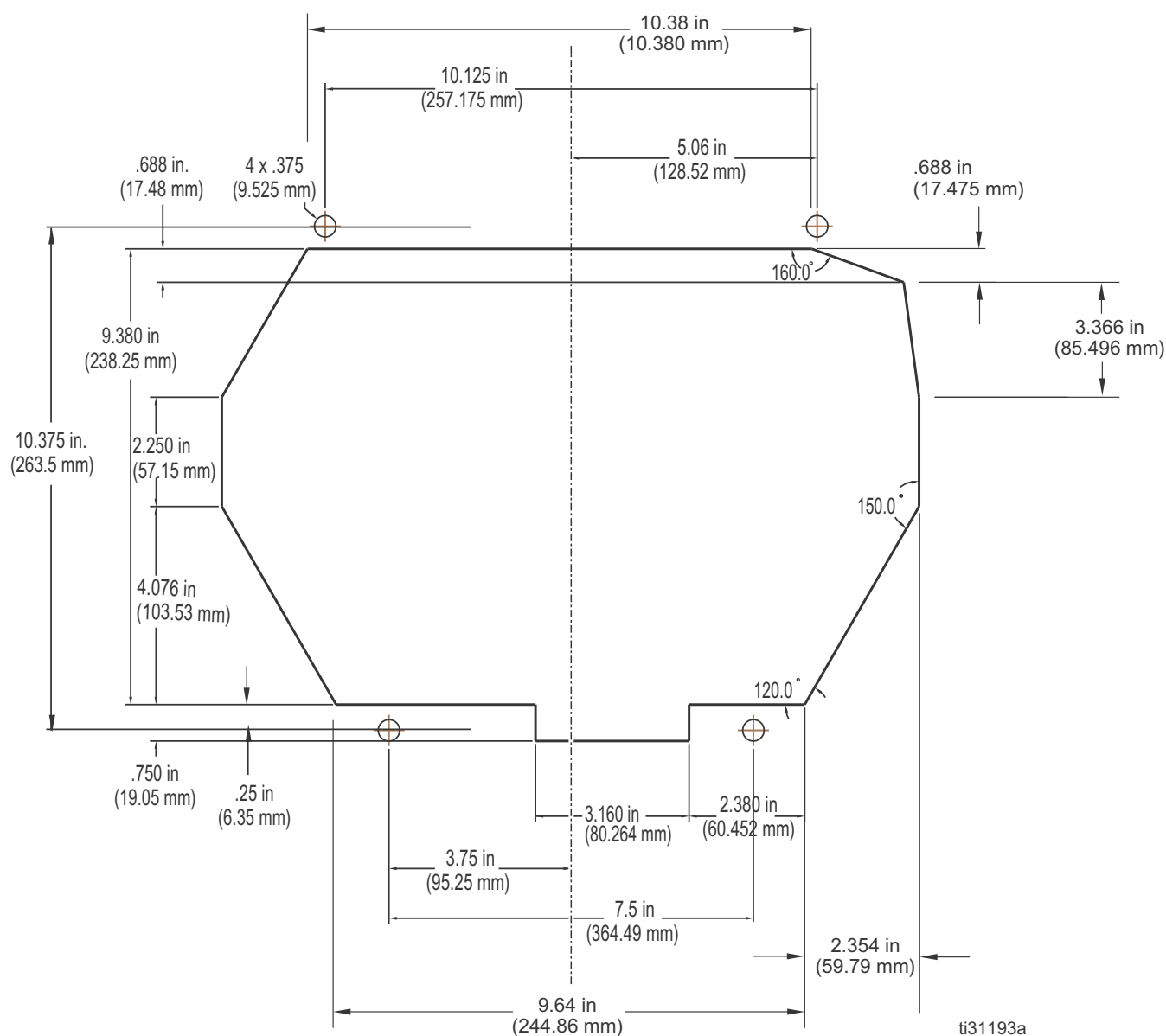
Насосный агрегат	Артикул	Максимальная ширина (A)	Максимальная глубина (B)	Максимальная высота (C)
XP-hf с Xtreme XL Air	572100, 572150, 572200, 572250, 572300, 572400, 573100, 573150, 573200, 573250, 573300, 573400	46 cm (18 in.)	61 cm (24 in.)	122 cm (48 in.)

Монтажные размеры основы, вид сверху

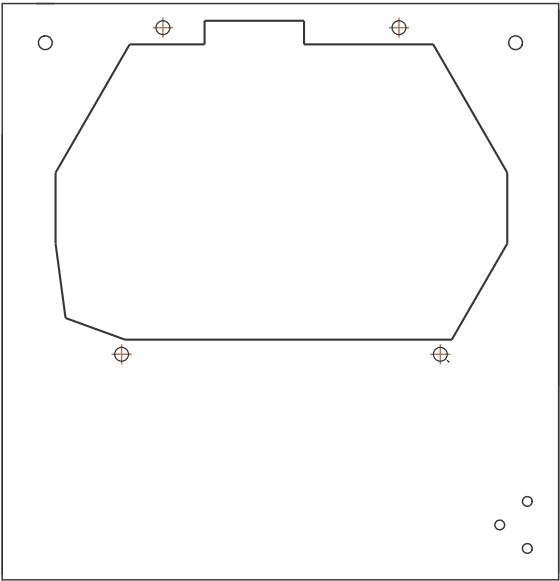
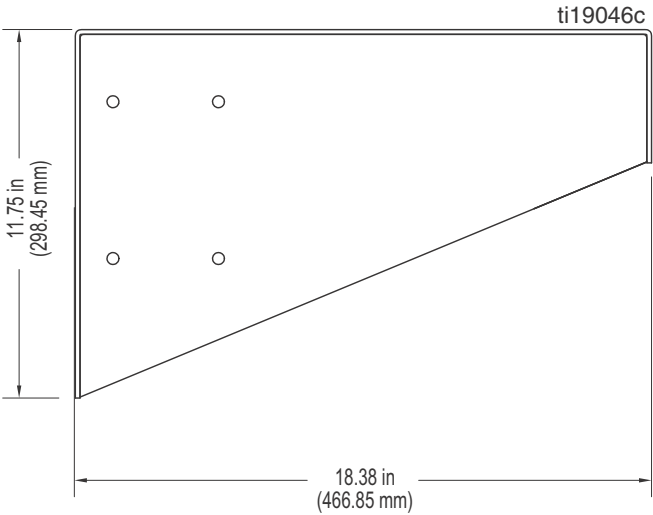
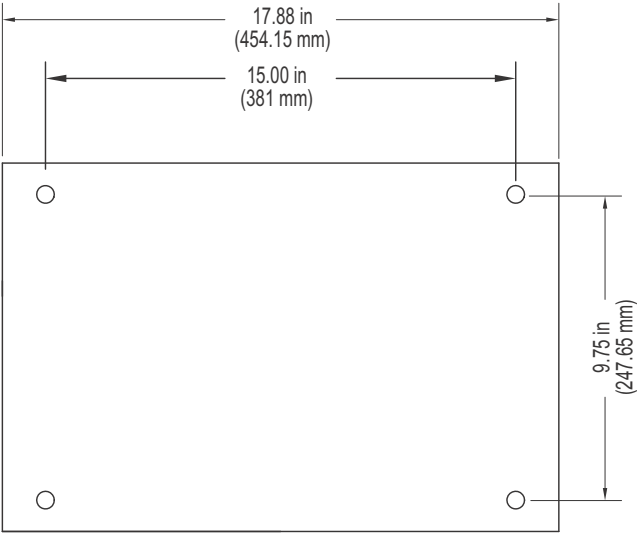


Размеры крепежных отверстий для дозатора без принадлежностей

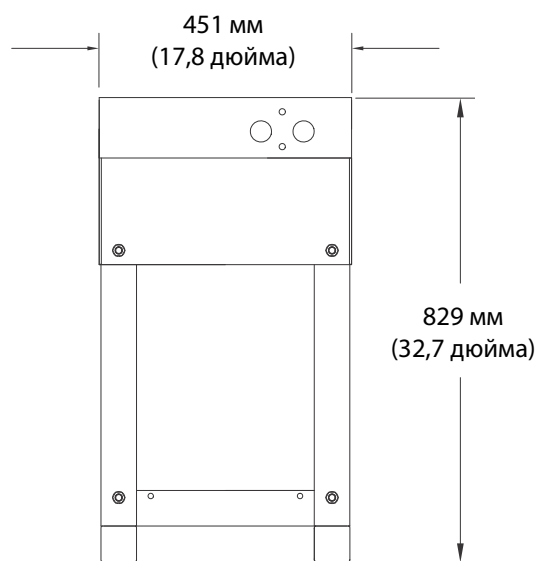
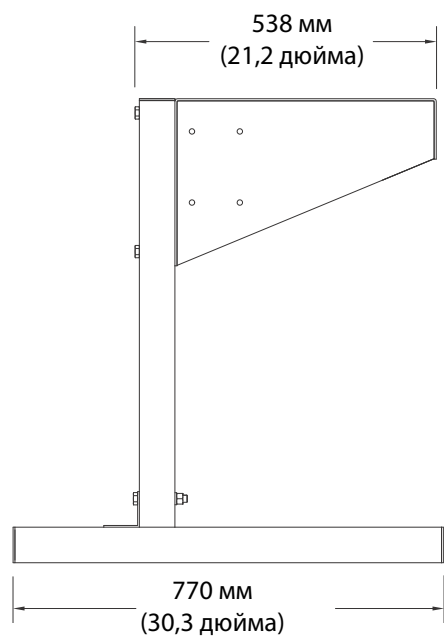
Приведенные ниже размеры отвечают минимальным требованиям для монтажа дозатора без принадлежностей.



Размеры кронштейна для настенного монтажа системы 262812



Размеры напольной стойки 24M281



ti19047a

[illegible]

Технические данные

Дозаторы XP-hf		
	Американская система	Метрическая система
Максимальное рабочее давление жидкости	См. раздел Модели , начиная со стр. 11.	
Совмещенный выход жидкости (куб. см/цикл)	См. раздел Модели , начиная со стр. 11.	
Коэффициент давления	См. раздел Модели , начиная со стр. 11.	
Поток жидкости при 20 цикл./мин	См. раздел Модели , начиная со стр. 11.	
Впускные отверстия для жидкости в насосе без бункеров	1-1/4 дюйма npsm(m)	
Выпускные отверстия коллектора манометра жидкости	1/2 дюйма, npt (внутр.)	
Впускные отверстия смесительного коллектора для жидкости	1/2 дюйма npt(f), шаровые клапаны	
Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе	1/2 дюйма, npt (внутр.)	
Размер впускного патрубка для воздуха	1 дюйм npsm(m)	
Акустические данные	Данные об уровне шума см. в руководстве пневматического двигателя XL 10,000	
Максимальное давление подачи из удаленного источника	250 фунтов на кв. дюйм	1,7 МПа; 17 бар
Максимальная продолжительность хранения	5 лет (для поддержания изначальной производительности после 5 лет простоя необходимо заменить мягкие уплотнители)	
Потребление воздуха на 3,78 л (1 галлон) потока		
XP70	(75 ф3/мин при 100 ф/кв.д/галл/мин)	2,12 м ³ /мин при давлении 7 бар, 0,7 МПа
XP50	(60 ф3/мин при 100 ф/кв.д/галл/мин)	1,7 м ³ /мин при давлении 7 бар, 0,7 МПа
Диапазон давления подачи воздуха	30-100 фунтов на кв. дюйм	0,2-0,27 МПа; 2,0-6,7 бар
Электрические характеристики		
Настраиваемое напряжение / фаза / Гц	См. Подключение питания на стр. 21	
Полная нагрузка, А	См. Требования к силовому кабелю электропитания на стр. 22	
Фильтрация		
Фильтрация поступающего воздуха	Фильтр 40 микрон/сепаратор в комплекте	
Фильтр выходного отверстия насоса дозатора XP	30 ячеек на линейный дюйм	
Распылительный пистолет XTR	60 ячеек на линейный дюйм	
Диапазон вязкости материала		
Подача самотеком с бункерами 26 л (7 галлонов)	От 200 до 20000 спз (текучий материал)	
Подача под давлением.	Любая вязкость, не требующая подачи под давлением, превышающим 15 % выходного давления	
Диапазон температуры окружающей среды		
Эксплуатация	40–130 °F (0-54 °C)	4-54° C
Хранение	30-160 °F (0-54 °C)	-1-71° C
Максимальная температура жидкости	160° F	71° C
Материалы, контактирующие с жидкостями.		
Корпуса и коллекторы	Углеродистая сталь с химическим никелевым покрытием	
Разные детали	Углеродистая сталь с гальваническим покрытием, нержавеющая сталь, карбид, ацеталь, СВМПЭ, полиамид, ПТФЭ, устойчивые к растворителю пластмассы	
Уплотнения насоса	ПТФЭ с углеродным наполнением, патентованный СВМПЭ	
Всасывающая трубка насоса для промывки	Алюминий	
Шланги	Внутренняя часть из полиамида	

Масса:		
Только насосы без принадлежностей XP-hf (xxxxx0)	320 кг	145 кг
Тележка (xxxxx1)	460 lb*	209 kg*
Тележка с бункерами (xxxxx2)	485 фунтов	220 кг
Тележка с насосом растворителя, нагревателями A/B для опасных зон (xxxxx3)	640 lb*	290 kg*
Тележка с бункерами, насосом растворителя, нагревателями A/B для опасных зон (xxxxx4)	665 lb*	302 kg*
Тележка с бункерами, насосом растворителя, нагревателями A/B для безопасных зон, распределительной коробкой (xxxxx5)	715 lb*	324 kg*
Готовое устройство с нагревателями A/B/шланга для опасных зон, циркуляционный насос шланга, Pressure-Trak (xxxxx6)	735 lb*	333 kg*
Готовое устройство с нагревателями A/B/шланга для безопасных зон, распределительной коробкой, циркуляционным насосом шланга, Pressure-Trak (xxxxx7)	775 lb*	352 kg*

Стандартная гарантия Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев предоставления каких-либо особых, расширенных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания обязуется в течение двенадцати месяцев с момента продажи отремонтировать или заменить любую часть оборудования, которая будет признана компанией Graco дефектной. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, возникшие в результате неправильной установки или эксплуатации, абразивного истирания, коррозии, недостаточного или неправильного технического обслуживания оборудования, проявлений халатности, несчастных случаев, внесения изменений в оборудование или применения деталей, производителем которых не является компания Graco. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, установкой, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Настоящая гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. В случае подтверждения заявленного дефекта компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если в результате проверки оборудования не будет выявлено никаких дефектов материалов или изготовления, ремонт будет проведен за разумную плату, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения условий гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии по случаям нарушения гарантийных обязательств должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO. На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией (например, электродвигатели, переключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их изготовителя, если таковые имеются. Компания Graco будет в разумных пределах оказывать покупателю помощь в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не несет ответственности за непрямые, случайные, особые или косвенные убытки, связанные с поставкой компанией Graco оборудования или комплектующих в соответствии с этим документом или с использованием каких-либо продуктов или других товаров, проданных по условиям этого документа, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежностью со стороны компании Graco или в каком-либо ином случае.

Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции компании Graco, посетите веб-сайт www.graco.com.

Сведения о патентах см. на веб-сайте www.graco.com/patents.

ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА обратитесь к своему дистрибьютору компании Graco или позвоните по телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Телефон: 612-623-6921 или бесплатный номер телефона: 1-800-328-0211.

Факс: 612-378-3505

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без уведомления.

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 3A4381

Главный офис компании Graco: Миннеаполис

Международные представительства: Бельгия, Китай, Япония, Корея

GRACO INC. И ДОЧЕРНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA (США)

© Graco Inc., 2016. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

www.graco.com

Редакция J, июль 2018